

**Offisiële Koerant****Official Gazette**

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXII] PRYS 6d.

PRETORIA, 10 FEBRUARIE

10 FEBRUARY

1960.

PRICE 6d.

(No. 2814.

**INHOUD AGTERIN.****CONTENTS ON BACK PAGES.**

No. 21 (Administrators), 1960.]

**PROKLAMASIE**

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdhede aan my verleen by artikel een-en-negentig van die Zuid-Afrika Wet, 1909, verklaar ek hierby dat onderstaande Ordonnansie wat deur die Provinciale Raad van Transvaal aangeneem is, deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade goedgekeur is en hierby afgekondig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negeen-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderden-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator van die Provincie Transvaal.  
T.A.A. 3/1/49/1.

ORDONNANSIE NO. 33 VAN 1959.

(Goedgekeur op 20 Januarie 1960.)

(Die Engelse teks is deur die Goewerneur-generaal geteken.)

**'N ORDONNANSIE**

Tot wysiging van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, en die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidstraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 9 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 2 van Ordonnansie 21 van 1957.

- Artikel nege van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur die volgende nuwe paragraaf na paragraaf (10) *bis* in te voeg:
 

„(10) ter ondanks andersluidende bepalings in enige wet vervat, wanneer ook al of te eniger tyd nadat die grense van 'n munisipaliteit ingevolge hierdie artikel verander word of is deur die toevoeging daartoe of die inlywing daarvan van enige gebied wat onmiddellik voor sodanige verandering geheel of gedeeltelik onderworpe was aan die bepalings van 'n dorpsaanlegskema, soos beoog in die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, gelas, indien hulle andersins sou verval het, dat die bepalings van sodanige dorpsaanlegskema, gewysig soos hy dienstig ag in enige geval waar aansoek om die stigting van 'n dorp ingevolge die bepalings van die genoemde Ordonnansie gedoen is en waar die stigting van sodanige dorp deur die bepalings van sodanige dorpsaanlegskema uitgesluit word, van die datum van sodanige verandering af op sodanige gebied of gedeelte daarvan, al na die geval, van toepassing is asof sodanige bepalings die bepalings van 'n dorpsaanlegskema van die raad vir sodanige munisipaliteit is en die Administrateur kan sodanige opdragte gee as wat hy nodig ag om aan enige sodanige lasgewing uitvoering te gee;”.

No. 21 (Administrator's), 1960.]

**PROCLAMATION**

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ninety-one* of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that the following Ordinance, passed by the Provincial Council of Transvaal, has been assented to by His Excellency the Governor-General-in-Council and is hereby promulgated.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-ninth day of January, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.A. 3/1/49/1.

ORDINANCE NO. 33 OF 1959.

(Assented to on 20th January, 1960.)

(English text signed by the Governor-General.)

**AN ORDINANCE**

To amend the Local Government Ordinance, 1939, and the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

- Section nine of the Local Government Ordinance, 1939 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by the insertion after paragraph (10) *bis* of the following new paragraph:

“(10) notwithstanding anything to the contrary in any law contained, whenever or at any time after the boundaries of a municipality are or have been altered in terms of this section by the addition thereto or the incorporation therein of any area which, immediately prior to such alteration was wholly or partly subject to the provisions of a town-planning scheme as contemplated in the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, order, if they would otherwise have lapsed, that the provisions of such town-planning scheme, amended as he may deem expedient in any case where application has been made for the establishment of a township in terms of the provisions of the said Ordinance, and where the establishment of such township is precluded by the provisions of such town-planning scheme, shall apply from the date of such alteration to such area or part thereof, as the case may be, as if such provisions were the provisions of a town-planning scheme of the council for such municipality, and the Administrator may give such directions as he may deem necessary to give effect to any such order;”.

Vervanging van artikel 59 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 11 van 1942 en artikel 8 van Ordonnansie 27 van 1951.

2. (1) Artikel *nege-en-vyftig* van die Hoofordonnansie word hierby deur die volgende artikel vervang:

*.. Ouditering van rekenings en rekords van raad.*

59. (1) Die Administrateur stel 'n persoon aan, wat in die staatsdiens, soos beoog in die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1957), werksaam is, om, van tyd tot tyd, die rekenings en rekords van elke raad te ouditeer, en sodanige persoon staan bekend as die Ouditeur van Plaaslike Bestuur: Met dien verstande dat indien die Ouditeur van Plaaslike Bestuur, ten opsigte van enige raad, aan die Administrateur rapporteer dat hy nie, met die personeel tot sy beskikking, in staat is om die rekords en rekenings van sodanige raad vir enige tydperk te ouditeer nie, die Administrateur—

- (a) na raadpleging met sodanige raad en die Ouditeur van Plaaslike Bestuur 'n persoon kan aanstel wat ingevolge die bepaling van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951), geregistreer is, om sodanige rekenings en rekords gedurende sodanige tydperk te ouditeer en sodanige persoon tree namens die Ouditeur van Plaaslike Bestuur op en is onderworpe aan sy leiding; of
- (b) sodanige ander voorskrifte kan gee as wat hy goed ag.

(2) Vir die doeleindest van enige audit in subartikel (1) beoog, moet die raad alle boeke en rekeningstate en balansstate van die raad tesame met alle bewyssukkies ter stawing daarvan en alle boeke, stukke en geskrifte en notuleboeke onder sy beheer wat daarop betrekking het, aan die persoon wat sodanige audit uitvoer, laat voorlê maar hierdie dokumente mag nie te eniger tyd uit die kantoor van die raad uit verwyder word sonder die raad se uitdruklike toestemming nie.

(3) 'n Raad moet, nie later nie as die dertigste dag van September van elke jaar of sodanige later datum as wat die Administrateur goedkeur, die rekenings van die raad laat balanseer tot op die dertigste dag van Junie onmiddellik voor sodanige datum.

(4) Iedereen aangestel ingevolge paraaf (a) van die voorbehoudbepaling by subartikel (1) moet, ten opsigte van enige audit deur sodanige persoon uitgevoer, 'n skriftelike ouditeursverslag aan die Ouditeur van Plaaslike Bestuur voorlê op 'n wyse deur hom voorgeskryf en moet daarbenewens ten opsigte van elke boekjaar sertifiseer of na sy mening—

- (a) die raad behoorlik boeke en rekords gehou het;
- (b) afsonderlike rekenings van alle handelsondernemings (as daar is) en enige spesiale rekenings, ingevolge die bepaling van hierdie Ordonnansie of enige ander wet voorgeskryf, gehou is;
- (c) die rekenings wat deur die raad uitgereik is 'n ware en juiste oorsig van die finansiële posisie van die raad, van sy transaksies en van die resultate van sy handel (as daar was), bied;

2. (1) The following section is hereby substituted for section *fifty-nine* of the principal Ordinance:

*.. Auditing of accounts and records of council.*

59. (1) The Administrator shall appoint Substitution of section 59 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 1 of Ordinance 11 of 1942 and section 8 of Ordinance 27 of 1951. a person employed in the public service, section 59 of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957), to audit from time to time, the accounts and records of every council, and such person shall be known as the Local Government Auditor: Provided that if, in respect of any council, the Local Government Auditor reports to the Administrator that he is unable with the staff at his disposal to audit the accounts and records of such council for any period, the Administrator may—

- (a) after consultation with such council and the Local Government Auditor, appoint a person registered in terms of the provisions of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951 (Act No. 51 of 1951), to audit such accounts and records during such period and such person shall act on behalf of the Local Government Auditor and be subject to his direction; or
- (b) give such other directions as he may deem fit.

(2) For the purposes of any audit contemplated in sub-section (1), the council shall cause to be produced to the person conducting such audit, all books and statements of account and balance sheets of the council, together with all vouchers in support thereof and all books, papers and writings and minute books in its power relating thereto, but these may at no time be removed from the offices of the council without its express sanction.

(3) A council shall in each year not later than the thirtieth day of September or such later date as may be approved by the Administrator, cause the accounts of the council to be balanced to the thirtieth day of June immediately preceding such date.

(4) Any person appointed in terms of paragraph (a) of the proviso to sub-section (1) shall, in respect of any audit conducted by such person, make an audit report in writing to the Local Government Auditor in manner prescribed by him and shall, in addition, certify in respect of each financial year whether or not in his opinion—

- (a) the council has kept proper books and records;
- (b) separate accounts of all trading undertakings (if any) and any special accounts prescribed in terms of this Ordinance or any other law, have been kept;
- (c) the accounts issued by the council present a true and fair view of the financial position of the council, of its transactions and of the results of its trading (if any);

- (d) betalings ten opsigte van geld wat geleen is, hetby dit in die vorm van munisipale effekte of enige ander vorm is, insluitende bankoortrekings, op die bepaalde datum gedoen is;
- (e) die bedrag wat afgesonder is vir waardevermindering van uitrusting of ander bates wat uit leningsfondse verkry is, afdoenende en ooreenkomsdig wetgewing is;
- (f) die boekhouprosedures van die raad sodanig was dat daar verseker is dat die waardes van bates wat uit inkomste verkry is, juis opgegee is;
- (g) die besonderhede van die onderskeie registers van persoonlike rekenings met die grootboeksaldo's gerekonsilieer is;
- (h) die bepalings van enige wet wat betrekking het op die transaksies van die raad soos in sy rekenings en rekords geopenbaar, nagekom is; en
- (i) al sy vereistes en aanbevelings as ouditeur nagekom en uitgevoer is.

(5) Die Ouditeur van Plaaslike Bestuur moet—

- (a) ten opsigte van enige audit deur hom of deur 'n behoorlik gemagtigde persoon in sy personeel uitgevoer, 'n skriftelike ouditeursverslag aan die Administrateur voorlê en moet daarbenewens, ten opsigte van elke boekjaar, die Administrateur voorsien van 'n sertifikaat betreffende sodanige audit ten opsigte van die sake in paragrawe (a) tot (i) van subartikel (4) genoem; of
- (b) ten opsigte van 'n audit uitgevoer deur 'n persoon aangestel ingevolge paragraaf (a) van die voorbehoudsbepaling by subartikel (1), 'n afskrif van die ouditeursverslag en sertifikaat deur hom, ingevolge subartikel (4) van sodanige persoon ontvang, by die Administrateur indien, tesame met sy kommentaar (as daar is) daaroor wat geag word deel van sodanige verslag uit te maak.

(6) Die Direkteur van Plaaslike Bestuur, aangestel ingevolge paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel *nege* van die Ordonnansie op die Beheer oor Plaaslike Bestuur, 1958 (Ordonnansie No. 21 van 1958), moet die betrokke uittreksel van rekenings van 'n raad en 'n afskrif van enige verslag in subartikel (5) genoem, aan die stadsklerk van sodanige raad laai stuur.

(7) Die stadsklerk moet, onmiddellik nadat hy van die Direkteur van Plaaslike Bestuur die uittreksel van rekenings van die raad en die ouditeursverslag, in subartikel (6) genoem, ontvang het, sodanige verslag aan die burgermeester of aan die voorsitter van die finansiële komitee, of aan albei, voorlê en sodanige verslag daarna aan die finansiële komitee voorlê op sy eersvolgende vergadering deur middel van die agenda waarin dit *verbatim* opgeneem moet word.

- (d) payments due in respect of moneys borrowed, whether in the form of municipal stock or in any other form, including bank overdrafts, have been made on due date;
- (e) the amount set aside for depreciation of plant or other assets acquired from loan funds are adequate and in accordance with law;
- (f) the accounting procedures of the council have been such as to ensure that the value of assets acquired from revenue, has been fairly stated;
- (g) the details of the several registers of personal accounts have been reconciled with ledger balances;
- (h) the provisions of any law relating to the transactions of the council, as disclosed in its accounts and records, have been complied with; and
- (i) all his requirements and recommendations as auditor have been complied with and carried out.

(5) The Local Government Auditor shall—

- (a) in respect of any audit conducted by himself or by a duly authorized person on his staff, make an audit report in writing to the Administrator and shall, in addition, in respect of each financial year, furnish to the Administrator a certificate relative to such audit in respect of the matters referred to in paragraphs (a) to (i) of subsection (4); or
- (b) in respect of any audit conducted by a person appointed in terms of paragraph (a) of the proviso to sub-section (1), submit a copy of the audit report and certificate received by him from such person in terms of sub-section (4) to the Administrator, together with his comments (if any) thereon, which shall be deemed to form part of such report.

(6) The Director of Local Government appointed in terms of paragraph (a) of sub-section (2) of section *nine* of the Local Government Control Ordinance, 1958 (Ordinance No. 21 of 1958), shall cause the relative abstract of accounts of a council and a copy of any report referred to in sub-section (5), to be forwarded to the town clerk of such council.

(7) The town clerk shall immediately upon receipt from the Director of Local Government of the abstract of accounts of the council and audit report referred to in sub-section (6), submit such report to the mayor or chairman of the finance committee, or to both, and thereafter lay such report before the finance committee at its next ensuing meeting by means of the agenda in which it shall be embodied *verbatim*.

(8) Binne 'n tydperk van drie maande nadat die uittreksel van rekenings en die ouditeursverslag ingevolge subartikel (7) aan die finansiële komitee voorgelê is, moet die stadsklerk op 'n vergadering van die raad sodanige uittreksel en verslag, aan die raad voorlê deur middel van die agenda waarin gemelde uittreksel en verslag *verbatim* opgeneem moet word.

(9) Binne veertien dae nadat sodanige vergadering van die raad gehou is, moet die stadsklerk 'n afskrif van die agenda in subartikel (8) genoem, verstrek aan die redakteurs van minstens een Afrikaanse en een Engelse nuusblad wat binne die munisipaliteit gelees word.

(10) In die geval van 'n oudit uitgevoer deur die Ouditeur van Plaaslike Bestuur of 'n behoorlik gemagtigde persoon in sy personeel, moet die raad binne drie maande van die datum van die ouditeursverslag in paragraaf (a) van subartikel (5) genoem, sodanige bedrag aan die Transvaalse Provinciale Administrasie betaal as wat die Ouditeur van Plaaslike Bestuur in elke geval bepaal as synde die koste van die ouditering van sodanige rekenings: Met dien verstande dat die bedrag aldus bepaal hoogstens een persent van die normale uitgawe van die betrokke raad is soos deur die Ouditeur van Plaaslike Bestuur gesertifiseer, maar met 'n minimum van vyf pond: Voorts met dien verstande dat 'n addisionele bedrag in die voornoemde bedrag ingesluit kan word vir nie-ouditwerk wat onderneem moes word toe die rekenings vir die doel van 'n doeltreffende oudit deur die ouditeur voltooi, aangesuiwer of gebalanseer moes word: Voorts met dien verstande dat die Administrateur na goeddunke die betaling kan kwytskeld van al die geld wat ingevolge hierdie subartikel betaalbaar is of van 'n gedeelte daarvan.

(11) In die geval van 'n oudit uitgevoer deur 'n persoon aangestel ingevolge paragraaf (a) van die voorbehoudsbepaling by subartikel (1), word die geld aan sodanige persoon betaal te word, deur die Administrateur bepaal na raadpleging met die betrokke raad en die raad moet, wanneer sodanige geld betaalbaar is, dit of jaarliks of driemaandeliks aan sodanige persoon betaal en die raad moet onmiddellik daarna die Administrateur in kennis stel daarvan.

(12) Enige bedrag wat ingevolge subartikel (10) betaalbaar is, kom die Provinciale Inkomstefonds toe.

(13) Die Administrateur kan van tyd tot tyd regulasies maak—

- (a) om die ouditering van rekenings en rekords van 'n raad ingevolge hierdie artikel te beheer;
- (b) om die vorm van die ouditeursverslag in subartikel (5) genoem en die uittreksel van rekenings in subartikel (6) genoem, voor te skryf; of
- (c) in die algemeen ten opsigte van alle sake wat hy as nodig of dienstig ag om die doelstellings en oogmerke van hierdie artikel te bereik.”.

(2) Die bepaling van subartikel (1) begin in werking tree ten opsigte van die boekjaar wat op die eerste dag van Julie 1959 begin.

(8) Within a period of three months after the abstract of accounts and audit report have been laid before the finance committee in terms of sub-section (7), the town clerk shall lay before the council at a meeting thereof, such abstract and report by means of the agenda in which the said abstract and report shall be embodied verbatim.

(9) Within fourteen days after such meeting of the council has been held, the town clerk shall furnish a copy of the agenda, referred to in sub-section (8), to the editors of at least one Afrikaans and one English newspaper circulating within the municipality.

(10) In the case of an audit conducted by the Local Government Auditor or a duly authorized person on his staff, the council shall pay to the Transvaal Provincial Administration, within three months from the date of the audit report, referred to in paragraph (a) of sub-section (5), such sum as the Local Government Auditor may in each case determine as having been the cost of the audit of such accounts: Provided, that the amount so determined shall not exceed one *per centum* of the normal expenditure of the council concerned as certified by the Local Government Auditor, subject to a minimum of five pounds: Provided further that an additional amount may be included in the sum aforesaid for non-audit work where, for the purpose of an effective audit, the accounts were required to be completed, adjusted or balanced by the auditor: Provided further that the Administrator may in his discretion waive the whole or part of any sum payable in terms of this sub-section.

(11) In the case of an audit conducted by a person appointed in terms of paragraph (a) of the proviso to sub-section (1), the fee to be paid to such person shall be determined by the Administrator, after consultation with the council concerned, and when due shall be paid either annually or quarterly to such person by the council, which shall immediately thereafter advise the Administrator thereof.

(12) Any sum payable in terms of sub-section (10), shall accrue to the Provincial Revenue Fund.

(13) The Administrator may from time to time make regulations—

- (a) governing the audit of accounts and records of a council in terms of this section;
- (b) prescribing the form of the audit report referred to in sub-section (5) and the abstract of accounts referred to in sub-section (6); or
- (c) generally in respect of all matters which he considers necessary or expedient for achieving the objects and purposes of this section.”.

(2) The provisions of sub-section (1) shall commence to take effect in respect of the financial year commencing on the first day of July, 1959.

Wysiging van artikel 39 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 8 van Ordonnansie 12 van 1941, artikel 5 van Ordonnansie 11 van 1942, artikel 3 van Ordonnansie 19 van 1943, artikel 6 van Ordonnansie 19 van 1944, artikel 11 van Ordonnansie 27 van 1951, artikel 8 van Ordonnansie 25 van 1953, artikel 5 van Ordonnansie 16 van 1955 en artikel 7 van Ordonnansie 21 van 1957.

3. Artikel *nege-en-sewentig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die volgende nuwe subartikel na subartikel (33) in te voeg:

„(33)*bis* versekeringsdekking voorsien vir raadslede ten opsigte van liggaamlike besering, ongeskiktheid of dood wat regstreeks die gevolg is van 'n ongeluk wat plaasvind in die loop van hulle amptpligte;”.

13. section *seventy-nine* of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion 79 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 8 of Ordinance 12 of 1941, section 5 of Ordinance 11 of 1942, section 3 of Ordinance 19 of 1943, section 6 of Ordinance 19 of 1944, section 11 of Ordinance 27 of 1951, section 8 of Ordinance 25 of 1953, section 5 of Ordinance 16 of 1955 and section 7 of Ordinance 21 of 1957.

“(33)*bis* provide insurance cover for councillors in respect of bodily injury, disablement or death resulting directly from an accident occurring in the course of the performance of their official duties;”.

Wysiging van artikel 80 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 9 van Ordonnansie 12 van 1941, artikel 6 van Ordonnansie 11 van 1942, artikel 4 van Ordonnansie 19 van 1943, artikel 7 van Ordonnansie 19 van 1944, artikel 12 van Ordonnansie 27 van 1951, artikel 9 van Ordonnansie 25 van 1953, artikel 6 van Ordonnansie 16 van 1955 en artikel 8 van Ordonnansie 21 van 1957.

4. Artikel *tagtig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in paragraaf (a) van subartikel (88) die syfers „150” deur die syfers „200” te vervang.

4. Section *eighty* of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in paragraph (a) of sub-section (88) for the figures “150” of the figures “200”.

Amendment of section 80 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 9 of Ordinance 12 of 1941, section 6 of Ordinance 11 of 1942, section 4 of Ordinance 19 of 1943, section 7 of Ordinance 19 of 1944, section 12 of Ordinance 27 of 1951, section 9 of Ordinance 25 of 1953, section 6 of Ordinance 16 of 1955 and section 8 of Ordinance 21 of 1957.

Wysiging van artikel 83 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 10 van Ordonnansie 12 van 1941, artikel 9 van Ordonnansie 19 van 1944 en artikel 1 van Ordonnansie 22 van 1948.

5. Artikel *drie-en-tagtig* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur na subartikel (1) die volgende nuwe subartikel in te voeg:

„(1)*bis* In enige geval waar die kommissie soos omskryf in artikel *een* van die Elektrisiteitswet, 1958 (Wet No. 40 van 1958), die pryse verhoog het wat die raad aan hom moet betaal vir die voorsiening van elektrisiteit by die grootmaat, kan die raad by besluit al of enigeen van sy vorderings vir elektrisiteit aan sy verskillende klasse verbruikers verhoog in 'n mate wat afdoende is om die verhoging deur die raad betaalbaar, te dek, en wat van die datum van sodanige besluit af bereken word: Met dien verstande dat enige sodanige besluit van die raad nie vir 'n tydperk van meer as ses maande van die datum daarvan van krag is nie, tensy die raad binne sodanige tydperk ingevolge die bepalings van artikel *agt-en-negen-tig* 'n wysiging van sy verordeninge aan die Administrateur voorgelê het' waarvolgens daar voorgestel word om daarin sodanige verhogings in sy vorderings vir elektrisiteit aan sy verskillende klasse verbruikers in te lyf: Voorts met dien verstande dat, ondanks andersluidende bepalings, in hierdie sub-

5. Section *eighty-three* of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion after sub-section (1) of the following new sub-section:

Amendment of section 83 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 10 of Ordinance 12 of 1941, section 9 of Ordinance 19 of 1944 and section 1 of Ordinance 22 of 1948.

“(1)*bis* In any case where the commission, as defined in section *one* of the Electricity Act, 1958 (Act No. 40 of 1958), has increased the prices to be paid to it by the council for the supply of electricity in bulk, the council may by resolution increase all or any of its charges for electricity to its various classes of consumers to an extent sufficient to cover the increase payable by the council and calculated from the date of such resolution: Provided that any such resolution of the council shall not be operative for a period of more than six months from the date thereof, unless the council has within such period submitted to the Administrator, in terms of section *ninety-eight*, an amendment to its by-laws whereby it is proposed to incorporate therein such increases in its charges for electricity to its various classes of consumers: Provided further that, notwithstanding anything to the contrary in this sub-

artikel vervat, die Administrateur na sy goeddunke, met ingang van 'n bepaalde datum af, hetsy terugwerkend of nie, of kan verklaar dat sodanige besluit verval het of die bepalings van enige sodanige besluit kan verander en die raad moet aan enige sodanige verklaring of verandering gevvolg gee.”.

Invoeging  
van nuwe  
artikel 159  
bis in  
Ordonnansie 17  
van 1939.

**6. (1) Die volgende nuwe artikel word hierby ingevoeg in die Hoofordonnansie, na artikel honderd-nege-en-vyftig:**

.. Gebied vroëer onder die regstuurvoerdheid van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede onder nuwe of bestaande plaaslike bestuur geplaas.

**159bis.** (1) Wanneer die Administrateur die bevoegdheid aan hom verleen by sub- artikel (3) van artikel veertien van die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943 (Ordonnansie No. 20 van 1943), uitoeft, en 'n plaaslike bestuur onmiddellik daarna ingestel is vir die gebied of 'n gedeelte van die gebied waarmee die regsgebied van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede (in hierdie artikel die Raad genoem) verklein is—

(a) behoudens die bepalings van sub- artikel (6) van artikel agtien van die Plaaslike-Bestuur-Belasting-Ordonnansie, 1933, berus alle belastings, gelde en skulde hoege- naamd uitstaande, verskuldig, betaalbaar aan of invorderbaar deur die Raad op die datum van instelling van sodanige plaaslike bestuur, en met betrekking tot die gebied waarvoor daardie plaaslike bestuur ingestel is, by of word betaalbaar aan of invorderbaar deur daardie plaaslike bestuur en alle waarderings of aanslaglyste wettiglik saamgestel deur die Raad met betrekking tot die gebied waarvoor daardie plaaslike bestuur ingestel is ingevolge die bepalings van genoemde Plaaslike-Bestuur-Belasting-Ordonnansie, of 'n wysiging daarvan, en wat van krag is op die datum waarop sodanige plaaslike bestuur aldus ingestel is, bly van krag en in gebruik in die gebied waarin die Raad gefunksioneer het, tot tyd en wyl sodanige waarderings- of aanslaglyste wettiglik gewysig of nuwe lyste wettiglik saamgestel word deur daardie plaaslike bestuur, binne die tydperk voorgeskryf deur genoemde Plaaslike-Bestuur-Belasting-Ordonnansie; en enige erfbelasting wat gehef word of hefbaar is ingevolge artikel nege-en-twintig van die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943, soos gewysig, bly van krag en regsgeldig tot tyd en wyl die tydperk waarvoo magtiging tot die heffing van sodanige erfbelasting ingevolge genoemde artikel verleent is, verstryk het of tot die datum waarop 'n waarderings- of aanslaglys saamgestel deur daardie plaaslike bestuur ten opsigte van genoemde gebied van krag word, naamlik, die vroegste van die twee datums;

(b) kan die Administrateur van tyd tot tyd 'n verdeling maak van eien- dom, regte en verpligtings tussen die Raad en daardie plaaslike bestuur en enige onroerende eien- dom wat by sodanige verdeling

section contained, the Administrator may in his discretion, with effect from a specified date, whether retrospective or not, either declare any such resolution to have lapsed or he may alter the terms of any such resolution and the council shall give effect to any such declaration or alteration.”.

**6. (1) The following new section is hereby inserted in the principal Ordinance, after section one hundred and fifty-nine:**

Insertion  
of new  
section 159  
bis in  
Ordinance 17  
of 1939.

“Area previously under the jurisdiction of the Peri-Urban Areas Health Board placed under new or existing local authority.

**159bis.** (1) Whenever the Administrator exercises the power conferred on him under sub-section (3) of section fourteen of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943 (Ordinance No. 20 of 1943), and a local authority is constituted immediately thereafter for the area or portion of the area by which the area of the Peri-Urban Areas Health Board (in this section referred to as the Board) has been diminished—

(a) subject to the provisions of sub- section (6) of section eighteen of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, all rates, charges and debts whatsoever owing, due or payable to, or recoverable by the Board at the date of constituting that local authority, and in respect of the area for which that local authority has been constituted, shall be vested in, payable to and recoverable by that local authority and all valuation or assessment rolls lawfully compiled by the Board in respect of the area for which that local authority has been constituted in terms of the provisions of the said Local Authorities Rating Ordinance, or any amendment thereof, and in force at the date when such local authority was so constituted, shall continue in force and use in the area in which the Board functioned, until such time as such valuation or assessment rolls shall be lawfully amended or new rolls shall be lawfully compiled by that local authority, within the period prescribed by the said Local Authorities Rating Ordinance; and any erf tax levied or leviable in terms of section twenty-nine of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943, as amended, shall continue of force and effect until the expiration of the period for which the levying of such erf tax was authorized under the said section or until the date of coming into operation of a valuation or assessment roll compiled by that local authority in respect of such area, whichever is the earlier;

(b) the Administrator may from time to time make any apportionment of property, rights and liabilities as between the Board and that local authority and any immovable property so apportioned to that

daardie plaaslike bestuur toekom, berus vanaf die datum deur die Administrateur bepaal, by daardie plaaslike bestuur;

- (c) bly alle verordeninge van die Raad wat van krag is in die gebied van daardie plaaslike bestuur op die datum van sy instelling ten volle van krag en regsgeldig, ondanks andersluidende bepalinge in hierdie Ordonnansie vervat, asof hulle verordeninge of regulasies van daardie plaaslike bestuur is totdat verordeninge of regulasies ter vervanging daarvan opgestel is;
- (d) kan die Administrateur gelas dat enige of al die bepalinge van 'n dorpsaanlegskema, soos beoog in die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, van die Raad binne die gebied van daardie plaaslike bestuur ten volle van krag en regsgeldig bly;

en die Administrateur kan opdrag gee aangaande enige aangeleenthoid of saak wat nodig mag wees ten einde reg te laat geskied tussen sodanige plaaslike bestuur en die Raad, en hy kan voorts opdrag gee dat enige inkomste van die Raad geheft ten opsigte van 'n bepaalde gebied en verdeel soos voornoem, aangewend moet word deur sodanige plaaslike bestuur slegs vir sodanige gebied.

(2) Die bepalinge van subartikel (1), uitgenome dié vervat in paragraaf (c), is *mutatis mutandis* van toepassing, waar die gebied of gedeelte van die gebied daarin genoem, onmiddellik na die uitvoering deur die Administrateur van die bevoegdheid in daardie subartikel vermeld, in die regsgebied van 'n bestaande plaaslike bestuur ingelyf word.”.

(2) Subartikel (1) word geag op die eerste dag van Oktober 1950 in werking te getree het.

Wysigings  
van artikel  
14 van  
Ordonnansie 20  
van 1943,  
soos ge-  
wysig by  
artikel 1  
van Ordon-  
nansie 11  
van 1951  
en artikel  
1 van  
Ordonnan-  
sie 27  
van 1958.

7. (1) Artikel veertien van die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943, word hierby gewysig deur subartikel (4) te skrap.

(2) Subartikel (1) word geag op die eerste dag van Oktober 1950 in werking te getree het.

8. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-  
ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1959.

No. 22 (Administrators-), 1960.]

### PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by paragraaf (d) van artikel *twee* van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957, die toepassing van genoemde Ordonnansie op 'n verdeling van grond by Proklamasie uitgesluit kan word;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde paragraaf (d) toe te pas ten opsigte van die verdeling van die restant van die plaas Sydney No. 98, Registrasie-afdeling L.R., distrik Potgietersrust, groot 806·8719 morg, soos

local authority shall, as from the date determined by the Administrator, vest in that local authority;

- (c) all by-laws of the Board in force in the area of that local authority as at the date of its constitution, shall continue of full force and effect, anything to the contrary in this Ordinance notwithstanding, as if they were by-laws or regulations of that local authority until by-laws or regulations have been made in substitution thereof;
- (d) the Administrator may direct that any or all of the provisions of a town planning scheme, as contemplated in the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, of the Board shall continue to be of full force and effect within the area of that local authority;

and the Administrator may give any directions as to any matter or thing that may be necessary in order to do justice between such local authority and the Board, and he may further direct that any revenues of the Board raised in respect of a particular area and apportioned as aforesaid shall be applied by such local authority to such area only.

(2) The provisions of sub-section (1), other than those contained in paragraph (c), shall apply, *mutatis mutandis*, where the area or portion of the area referred to therein is immediately after the exercise by the Administrator of the power mentioned in that sub-section, incorporated into the area of jurisdiction of an existing local authority.”.

(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of October, 1950.

7. (1) Section fourteen of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943, is hereby amended by the deletion of sub-section (4).

(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of October, 1950.

Amendment of section 14 of Ordinance 20 of 1943, as amended by section 1 of Ordinance 11 of 1951, and section 1 of Ordinance 27 of 1958.

8. This Ordinance shall be called the Local Government Amendment Ordinance, 1959.

No. 22 (Administrator's), 1960.]

### PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas by paragraph (d) of section two of the Division of Land Ordinance, 1957, the application of the said Ordinance to a division of land may be excluded by Proclamation;

And whereas it is deemed expedient to apply the said paragraph (d) in respect of the division of the remainder of the farm Sydney No. 98, Registration Division L.R., District of Potgietersrus, in extent 806·8719 morgen, as

gehou kragtens Transportakte No. 19431/1953, ten gunste van Emmerentia Sophia Philippina Verster in 'n gedeelte groot ongeveer 1 morg en 'n restant groot ongeveer 805·8719 morg.

So is dit dat ek, ingevolge die bevoegdhede by genoemde paragraaf aan my verleen, hierby verklaar dat die bepallis van genoemde paragraaf (d) van artikel twee op sodanige verdeling van toepassing is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd en Sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 9/12/26.

No. 23 (Administrateurs-), 1960.]

### PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1958, van die Dorpsraad van Fochville by Proklamasie No. 87 van 1958, ingevolge artikel drie-en-veertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is.

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig.

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel ses-en-veertig van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1958, van die Dorpsraad van Fochville hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Fochville; hierdie wysiging staan bekend as Fochville-dorpsaanlegskema No. 1/1, 1959.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Nege-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/90/1.

## PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

### ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provincie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,  
Provinciale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgwing No. 94.] [10 Februarie 1960.

VOORGESTELDE OPHEFFING VAN UITSPAN-SERWITUUT RIETVLEI NO. 101, REGISTRASIE-AFDELING I.R., DISTRIK JOHANNESBURG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens mienere Risdale Township Company, Limited, om die opheffing van die serwituut ten opsigte van die uitspanning, groot 5 morge waaraan Hoeve No. 66, Ris Park Landbouhoeves, geleë op Gedeelte 58 van die plaas Rietvlei No. 101, Registrasie-afdeling I.R., distrik Johannesburg, onderhewig is, is die Administrateur voornemens om ooreenkomsdig paragraaf (iv) subartikel (1) van artikel ses-en-veertig van die Pad-Ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

held by Deed of Transfer No. 19431/1953, in favour of Emmerentia Sophia Philippina Verster into a portion in extent approximately 1 morgen and a remainder in extent approximately 805·8719 morgen.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said paragraph, I hereby declare that the provisions of the said paragraph (d) of section two apply to such division.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-seventh day of January, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 9/12/26.

No. 23 (Administrator's), 1960.]

### PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1958, of the Village Council of Fochville, was approved by Proclamation No. 87 of 1958, in terms of section forty-three of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section forty-six of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1958, of the Village Council of Fochville is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Fochville; this amendment is known as Fochville Town-planning Scheme No. 1/1, 1959.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-ninth day of January, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/90/1.

## PROVINCIAL ADMINISTRATION.

### ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,  
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 94.] [10 February 1960.  
PROPOSED CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE.—RIETVLEI NO. 101, REGISTRATION DIVISION I.R., DISTRICT OF JOHANNESBURG.

In view of application having been made on behalf of Messrs. Risdale Township Company, Limited, for the cancellation of the servitude in respect of the outspan, in extent 5 morgen to which Holding No. 66, Ris Park Agricultural Holdings, situated on Portion 58 of the farm Rietvlei No. 101, Registration Division I.R., District of Johannesburg, is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv), sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinciale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Privaatsak 1001, Benoni, skriftelik in te dien:

D.P. 021-025A-37/3/22.

**Administrateurskennisgewing No. 95.] [10 Februarie 1960.**  
**MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN.—WYSIGING VAN VERORDENINGE IN VERBAND MET DIE VERHUUR VAN DIE RANDGATESAAL EN/OF ANDER KAMERS.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *negé-en-negen-tig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/141/29.

**BYLAE.****MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN.—WYSIGING VAN VERORDENINGE IN VERBAND MET DIE VERHUUR VAN DIE RANDGATESAAL EN/OF ANDER KAMERS.**

Die Verordeninge in verband met die Verhuur van die Randgatesaal en/of ander Kamers, van die Munisipaliteit Randfontein, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 26 van 20 Januarie 1937, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die tarief onder die opskrif „Skedule” te skrap en dit deur die volgende te vervang:

**„SKEDULE.”**

	£ s. d.
1. Bals en danspartye (insluitende gebruik van soepeerkamer) van 6 nm. tot middernag ... ... ... ... ...	3 3 0
(Plus £1. 1s. per uur of deel daarvan na middernag.)	
2. Bals en danspartye (uitsluitende soepeerkamer) 6 nm. tot middernag ... ... ... ...	2 2 0
(Plus £1. 1s. per uur of deel daarvan na middernag.)	
3. Konserte en ander opvoerings:—	
(a) Professionele persone ... ... ... ...	2 2 0
(b) Nie-plaaslike amateurs ... ... ... ...	1 11 6
(c) Plaaslike amateurs ... ... ... ...	1 1 0
4. Bankette ... ... ... ...	1 11 6
5. Bioskoopvertonings:—	
Bedags (elke vertoning tot 6 nm.) ...	1 11 6
Saans (van 6 nm. tot middernag) ...	3 3 0
6. Openbare Vergaderings:—	
(a) Vir 'n tydperk van 3 uur of minder, tussen die ure van 8 v.m. tot 6 nm. ... ... ... ...	1 11 6
(Plus £1. 1s. per uur of deel daarvan na die eerste drie uur.)	
(b) Vir 'n tydperk van 3 uur of minder, tussen die ure van 6 nm. tot middernag ... ... ... ...	3 3 0
(Plus £1. 1s. per uur of deel daarvan na die eerste drie uur.)	
7. Basaars en Kermisse:—	
(a) Vir 'n tydperk van 3 uur of minder, tussen die ure van 8 v.m. tot 6 nm. ... ... ... ...	1 11 6
(Plus £1. 1s. per uur of deel daarvan na die eerste drie uur.)	
(b) Vir 'n tydperk van 3 uur of minder, tussen die ure van 6 nm. tot middernag ... ... ... ...	2 2 0
(Plus £1. 1s. per uur of deel daarvan na die eerste drie uur.)	

It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Private Bag 1001, Benoni, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 021-025A-37/3/22.

**Administrator's Notice No. 95.] [10 February 1960.**  
**MUNICIPALITY OF RANDFONTEIN.—BY-LAWS GOVERNING THE HIRE OF THE RANDGATE HALL AND/OR OTHER ROOMS AMENDMENT.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending By-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/141/29.

**SCHEDULE.****MUNICIPALITY OF RANDFONTEIN.—BY-LAWS GOVERNING THE HIRE OF THE RANDGATE HALL AND/OR OTHER ROOMS AMENDMENT.**

Amend the By-laws governing the Hire of the Randgate Hall and/or other Rooms, of the Municipality of Randfontein, published under Administrator's Notice No. 26, dated the 20th January, 1937, as amended, by the deletion of the tariff under the heading "Schedule" and the substitution therefor of the following:—

**“SCHEDULE.”**

	£ s. d.
1. Balls and dances (including use of supper room) from 6 p.m. to midnight ...	3 3 0
(Plus £1. 1s. per hour or part thereof after midnight.)	
2. Balls and dances (excluding supper room) 6 p.m. to midnight ...	2 2 0
(Plus £1. 1s. per hour or part thereof after midnight.)	
3. Concerts and other performances:—	
(a) Professionals ... ... ... ...	2 2 0
(b) Amateurs (non-local) ... ... ... ...	1 11 6
(c) Amateurs (local) ... ... ... ...	1 1 0
4. Banquets ... ... ... ...	1 11 6
5. Bioscope performances:—	
By day (every performance to 6 p.m.)	1 11 6
At night (from 6 p.m. to midnight) ...	3 3 0
6. Public Meetings:—	
(a) For a period of 3 hours or less, between the hours from 8 a.m. to 6 p.m. ...	1 11 6
(Plus £1. 1s. per hour or part thereof after the first 3 hours.)	
(b) For a period of 3 hours or less, between the hours from 6 p.m. to midnight ...	3 3 0
(Plus £1. 1s. per hour or part thereof after the first 3 hours.)	
7. Bazaars and fairs:—	
(a) For a period of 3 hours or less, between the hours from 8 a.m. to 6 p.m. ...	1 11 6
(Plus £1. 1s. per hour or part thereof after the first 3 hours.)	
(b) For a period of 3 hours or less, between the hours from 6 p.m. to midnight ...	2 2 0
(Plus £1. 1s. per hour or part thereof after the first 3 hours.)	

8.	Onthale en gesellighede gedurende die voor- of namiddag vir 'n tydperk van 3 uur of minder ... ... ... ... ...	1 11 6	8. Receptions and socials during the fore or afternoon for a period of 3 hours or less ... ... ... ... ...	1 11 6
	(Plus £1. 1s. per hour or part thereof after the first 3 hours.)		(Plus £1. 1s. per hour or part thereof after the first 3 hours.)	
9.	Repetisies (mits die saal nie vir 'n ander doel benodig word nie):—		9. Repetitions (provided hall is not required for other purposes):—	
	(a) Tussen die ure van 8 v.m. tot 6 nm. ... ... ... ... ...	0 10 6	(a) Between the hours from 8 a.m. to 6 p.m. ... ... ... ... ...	0 10 6
	(b) Tussen die ure van 6 nm. tot 11 nm. ... ... ... ... ...	0 15 6	(b) Between the hours from 6 p.m. to 11 p.m. ... ... ... ... ...	0 15 6
10.	Kerkdienste:—		10. Church services:—	
	(a) Oggende of middae ... ... ... ... ...	1 1 0	(a) Mornings or afternoons ... ... ... ... ...	1 1 0
	(b) Saans ... ... ... ... ...	1 11 6	(b) Evenings ... ... ... ... ...	1 11 6
11.	Stoei en boks vir 'n tydperk van 3 uur of minder:—		11. Wrestling and boxing for a period of 3 hours or less:—	
	(a) Professionele persone ... ... ... ... ...	3 3 0	(a) Professionals ... ... ... ... ...	3 3 0
	(b) Nie-plaaslike amateurs ... ... ... ... ...	2 2 0	(b) Amateurs (non-local) ... ... ... ... ...	2 2 0
	(c) Plaaslike amateurs ... ... ... ... ...	1 11 6	(c) Amateurs (local) ... ... ... ... ...	1 11 6
	(Plus £1. 1s. per hour or part thereof after the first 3 hours.)		(Plus £1. 1s. per hour or part thereof after the first 3 hours.)	
12.	Trouresepsies:—		12. Wedding receptions:—	
	Van 9 v.m. tot 6 nm. vir elke 3 uur of minder ... ... ... ... ...	1 11 6	From 9 a.m. to 6 p.m., for a period of 3 hours or less ... ... ... ... ...	1 11 6
	(Plus £1. 1s. vir elke uur of deel daarvan daarna.)		(Plus £1. 1s. per hour or part thereof, thereafter.)	
	Van 6 nm. tot 12-uur middernag vir elke 3 uur of minder ... ... ... ... ...	2 2 0	From 6 p.m. to 12 midnight for a period of 3 hours or less ... ... ... ...	2 2 0
	(Plus £1. 1s. vir elke uur of deel daarvan daarna.)		(Plus £1. 1s. per hour or part thereof, thereafter.)	
13.	Konferensies en kongresse:—		13. Conferences and congresses:—	
	(a) Tussen die ure van 9 v.m. tot 6 nm. ... ... ... ... ...	1 11 6	(a) Between the hours from 9 a.m. to 6 p.m. ... ... ... ... ...	1 11 6
	(b) Tussen die ure van 6 nm. tot middernag ... ... ... ... ...	2 2 0	(b) Between the hours from 6 p.m. to midnight ... ... ... ... ...	2 2 0
14.	Tentoonstellings: Van 8 v.m. tot middernag:—		14. Exhibitions: From 8 a.m. to midnight:—	
	(a) Deur plaaslike persone gehou ...	1 11 6	(a) Held by local people ... ... ... ... ...	1 11 6
	(b) Deur nie-plaaslike persone gehou	2 2 0	(b) Held by non-local people ... ... ... ... ...	2 2 0
15.	Komiteevergaderings, vir eerste 3 uur ...	1 1 0	15. Committee meetings, for first 3 hours ...	1 1 0
	(Plus 10s. 6d. vir elke uur of deel daarvan na die eerste 3 uur.)		(Plus 10s. 6d. for every hour or part thereof after the first 3 hours.)	
16.	Brugpartye, vir eerste 3 uur ... ... ...	1 1 0	16. Bridge drives, for every 3 hours ... ... ...	1 1 0
	(Plus 10s. 6d. per hour or part thereof after the first 3 hours.)		(Plus 10s. 6d. per hour or part thereof after the first 3 hours.)	
17.	Vergaderings van kandidate met municipale verkiesings ... ... ... ... ...	1 1 0	17. Meetings of candidates for municipal elections ... ... ... ... ...	1 1 0
18.	Enige verrigting deur 'n plaaslike liefdadigheidsliggaam: Met dien verstande, dat in geval van 'n geskil oor die aard van 'n liggaam, die eindbeslissing by die Raad berus ... ... ...	50 persent van vasgestelde gelde.	18. Any function by a local benevolent society: Provided that in the event of a dispute as to the nature of a body the Council's decision shall be final.	50 per cent of fixed charge.
19.	Vir burgemeestersbyeenkomste, vergaderings van belastingbetalers deur die burgemeester belê, vergaderings of byeenkomste van 'n nie-winsmakende aard van die S.A. Rooikruisvereniging, S.A. Noodhulpliga, St. John Ambulansbrigade, Bloedoorstappingsdienst, Padveiligheidsvereniging, S.A.N.T.A., Groenkruiskomitee, S.A.M.W.V. en soortgelyke liggeme, skoolkonserte of vir onderwysdoelendes: Met dien verstande dat in geval van 'n geskil oor die aard van 'n liggaam, die eindbeslissing by die Raad berus ... ... ...	Allle sale gratis.	19. For mayoral functions, meetings of rate-payers convened by the mayor, meetings or functions of a non-profitable nature by the S.A. Red Cross Society, S.A. Noodhulpliga, St. John's Ambulance Brigade, Blood Transfusion Service, Road Safety Association, S.A.N.T.A., Green Cross Committee, S.A.A.M.E. and similar bodies, school concerts or for educational purposes: Provided that in the event of a dispute as to the nature of a body the Council's decision shall be final ... ... ...	All halls free.
20.	Vir danslesse:—		20. For dancing lessons:—	
	Slegs van 9 v.m. tot 12 middag ... ... ...	1 1 0	Only from 9 a.m. to 12 noon ... ... ...	1 1 0

## BANKETSAAL.

(Mits dit nie in verband met die Hoofsaal bespreek is nie.)

	£ s. d.
1. Vir vergaderings van plaaslike verenigings, genootskappe, klubs en politieke partye, tot 12-uur middernag, of vir 'n tydperk van 3 uur of 'n gedeelte daarvan	0 10 6
2. Vir lesings	0 10 6
3. Vir tentoonstellings: Van 8 vm. tot middernag:—	
(a) Deur plaaslike persone gehou	0 10 6
(b) Deur nie-plaaslike persone gehou	1 1 0
4. Resepsies en gesellighede:—	
(a) Vir elke 3 uur of minder, tussen die ure van 9 vm. tot 6 nm. ....	0 10 6
(Plus 5s. 3d. vir elke uur of deel daarvan na die eerste 3 uur)	
(b) Vir elke 3 uur of minder, tussen die ure van 6 nm. tot 12-uur middernag	1 1 0
(Plus 10s. 6d. vir elke uur of deel daarvan na die eerste 3 uur)	
Voorgaande gelde sluit die gebruik van die kombuis en klavier in, indien benodig, maar vir die volgende moet ekstra betaal word:—	
(a) Brandbeskerming, vir elke 3 uur of deel daarvan	0 15 0
(b) Kroeggeriewe, vir elke byeenkoms	1 1 0."

Administrateurskennisgewing No. 96.] [10 Februarie 1960.

## MUNISIPALITEIT ERMELO.—WYSIGING VAN LOKASIE- EN NATURELLEDORPREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigsregulasies in die bygaande Bylae uiteengesit wat deur hom en die Minister van Naturellesake goedgekeur is ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde Wet.

T.A.L.G. 5/61/14.

## BYLAE.

## MUNISIPALITEIT ERMELO.—WYSIGING VAN REGULASIES INSAKE LOKASIES EN NATURELLE DORPE.

Die Regulasies insake Lokasies en Naturelledorpe van toepassing op die Munisipaliteit Ermelo afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 535 van 13 Junie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na subitem (b) van item 1 van Aanhangel III die volgende toe te voeg:—

“(c) Die houer van 'n perseel- of woonpermit of enigeen wat die houer van sodanige permit moet wees, ten opsigte van skoolgeriewe en -dienste deur die Raad gelewer, 'n bedrag van 2s. per maand.”

Administrateurskennisgewing No. 97.] [10 Februarie 1960.

## MUNISIPALITEIT GROBLERSDAL.—WYSIGING VAN WATERLEWERINGSTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die Wysigsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/104/59.

## BANQUET HALL.

(Provided it is not reserved in connection with the Main Hall.)

£ s. d.

1. For meetings of local associations, societies, clubs and political parties, till 12 midnight for a period of 3 hours or part thereof	0 10 6
2. For lectures	0 10 6
3. For exhibitions: From 8 a.m. to midnight:—	
(a) Held by local people	0 10 6
(b) Held by non-local people	1 1 0
4. Receptions and socials:—	
(a) For every 3 hours or less, between the hours from 9 a.m. to 6 p.m. (Plus 5s. 3d. for every hour or part thereof after the first 3 hours.)	0 10 6
(b) For every 3 hours or less, between the hours from 6 p.m. to 12 midnight (Plus 10s. 6d. for every hour or part thereof after the first 3 hours.)	1 1 0
Preceding charges include the use of the kitchen and piano, if required, but extra charges are to be made for the following:—	
(a) Fire protection, for every 3 hours or part thereof	0 15 0
(b) Bar privileges, for every function	1 1 0.”

Administrator's Notice No. 96.]

[10 February 1960.

## MUNICIPALITY OF ERMELO.—LOCATION AND NATIVE VILLAGE REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending regulations, set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the said Act.

T.A.L.G. 5/61/14.

## SCHEDULE.

## MUNICIPALITY OF ERMELO.—LOCATION AND NATIVE VILLAGE REGULATIONS AMENDMENT.

Amend the Location and Native Village Regulations applicable to the Municipality of Ermelo, published in Administrator's Notice No. 535, dated the 13th June, 1951, as amended, by the addition to sub-item (b) of item 1 of Annexure III of the following:—

“(c) The holder of a site or residential permit, or any person who is required to be the holder of such permit, in respect of school facilities or services rendered by the Council, the sum of 2s. per month.”

Administrator's Notice No. 97.]

[10 February 1960.

## MUNICIPALITY OF GROBLERSDAL.—WATER SUPPLY TARIFF AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/104/59.

**BYLAE.****MUNISIPALITEIT GROBLERSDAL.—WYSIGING VAN WATERLEWERINGSTARIEF.**

Die Waterleweringstarief van die Munisipaliteit Groblersdal, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 860 van 1 November 1950, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur in subartikel (b) (i) van artikel 3 die volgende paragraaf by te voeg:—

„Indien 'n verbruiker 'n groter aansluiting verlang, moet vooraf goedkeuring van die Raad verkry word. Die applikant moet die totale koste van so 'n aansluiting betaal.”

2. Deur in artikel 3 die volgende subartikel toe te voeg:—

„(d) Toets van watermeters: £1.

Administratorskennisgewing No. 98.] [10 Februarie 1960.

**MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—KLEURLINGDORPVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/157/17.

**BYLAE.****MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—KLEURLINGDORP-VERORDENINGE.***Toepassing.*

1. Hierdie verordeninge is van toepassing op die gebied wat ingevolge die bepalinge van die Wet op Groepsgebiede, 1957 (Wet No. 77 van 1957), 'n gebied vir Kleurlinge, soos by artikel twee van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (No. 17 van 1939), omskryf, verklaar is en deur die Stadsraad van Klerksdorp (hierna die Raad genoem) kragtens subartikel (23) van artikel nege-en-sewentig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (No. 17 van 1939), uitgelê is as 'n gebied vir Kleurlinge en deur die Administrateur as 'n Kleurlingdorp geproklameer is. Hierdie gebied word hierna die Kleurlingdorp genoem.

*Aanstelling en pligte van beampies.*

2. (1) Die Raad kan 'n beampte wat bekend staan as die Direkteur aanstel om die Raad se afdeling wat met die administrasie van nie-blankes in die algemeen belas is, te bestuur. Alle opdragte wat sy afdeling raak en wat van tyd tot tyd deur die Raad uitgereik word, moet deur die Direkteur aan die beampies van sy afdeling oorgedra word.

(2) Die Raad kan 'n beampte wat as die superintendent bekend staan, aanstel om die Kleurlingdorp te bestuur en om sulke wettige opdragte uit te voer as wat van tyd tot tyd deur hom van die Direkteur of van die Raad ontvang word.

(3) Die Raad kan sodanige ander beampies en ander persone, as wat hy nodig ag, aanstel om die superintendent by die toepassing van hierdie verordeninge te help.

*Verslag oor geboortes en sterfgevalle.*

3. Die standplaas of okkupasiepermithouers moet, waar 'n geboorte of 'n sterfgeval plaasvind of in die geval van sy dood, afwesigheid of onvermoë, die oudste persoon bokant die ouderdom van 18 jaar wat daar woon, dadelik sodanige geboorte of sterfgeval by die superintendent aannemel en aan hom alle besonderhede verskaf wat noodsaaklikerwyse vir die behoorlike hou van enige register wat die superintendent moet hou, vereis word. Iedereen wat die bepalinge van hierdie artikel oortree is, skuldig aan 'n misdryf.

**SCHEDULE.****MUNICIPALITY OF GROBLERSDAL.—WATER SUPPLY TARIFF AMENDMENT.**

Amend the Water Supply Tariff of the Municipality of Groblersdal, published under Administrator's Notice No. 860, dated 1st November, 1950, as follows:—

1. By the addition in sub-section (b) (i) of section 3 of the following paragraph:—

“Should a consumer desire a bigger connection, the consent of the Council must previously be obtained. The applicant shall pay the total cost of the connection.”

2. By the addition to section 3 of the following sub-section:—

“(d) Testing of water meters: £1.”

Administrator's Notice No. 98.] [10 February 1960.

**MUNICIPALITY OF KLERKSDORP.—COLOURED TOWNSHIP BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/157/17.

**SCHEDULE.****MUNICIPALITY OF KLERKSDORP.—COLOURED TOWNSHIP BY-LAWS.***Application.*

1. These by-laws shall apply to the area proclaimed in terms of the provisions of the Group Areas Act, 1957 (Act No. 77 of 1957), as an area for Coloureds, as defined by section two of the Local Government Ordinance, 1939 (No. 17 of 1939), and laid out by the Town Council of Klerksdorp (hereinafter referred to as the Council) in terms of sub-section (23) of section seventy-nine of the Local Government Ordinance, 1939 (No. 17 of 1939), as an area for Coloureds and proclaimed by the Administrator as a Coloured township. This area is hereinafter referred to as the Coloured Township.

*Appointment and Duties of Officers.*

2. (1) The Council may appoint an officer known as the Director to manage the Council's department charged with non-European administration generally. All instructions which affect his department and which may be issued from time to time by the Council shall be transmitted by the Director to the officers of his department.

(2) The Council may appoint an officer known as the superintendent to manage the Coloured Township and to carry out such lawful instructions as may from time to time be received by him from the Director or from the Council.

(3) The Council may appoint such other officers and other persons as it deems necessary to assist the superintendent in the administration of these by-laws.

*Report of Births and Deaths.*

3. The stand or occupation permit holder where a birth or a death occurs, or, in the case of his death, absence or incapacity, the eldest person over the age of eighteen years there residing, shall forthwith report such birth or death to the superintendent and furnish him with all known particulars required for the proper keeping of any register which the superintendent may be required to keep. Any person who contravenes the provisions of this section shall be guilty of an offence.

*Aanplak van verordeninge en opdragte.*

4. Iedereen wat sonder wettige magtiging enige verordening, kennisgewing, bevel of opdrag, skend, verwijder of daarvan peuter, wat die superintendent by sy kantoor of in die Kleurlingdorp aanplak of laat aanplak het, is skuldig aan 'n misdryf.

*Nommer van standplaas en geboue.*

5. (1) Die superintendent moet 'n nommer aan elke standplaas in die Kleurlingdorp toeken en moet sodanige nommer leesbaar op 'n sigbare plek aan die buitekant van die hoofgebou op die standplaas laet verf of graveer of aanheg.

(2) Die houer van 'n permit ten opsigte van enige standplaas moet enige nommer wat daarop deur die superintendent aangebring is in 'n duidelik leesbare toestand onderhou.

(3) Iedereen wat sonder wettige magtiging sodanige nommer onduidelik maak, verwijder, skend, uitwis of vernietig, is skuldig aan 'n misdryf.

*Die reg om in die Kleurlingdorp te woon.*

6. (1) Niemand wat nie 'n Kleurling is soos by artikel *twee* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (No. 17 van 1939), omskryf word, mag in die Kleurlingdorp woon nie.

(2) Die volgende persone en niemand anders nie kan in die Kleurlingdorp woon—

- (a) die wettige besitter van 'n regsgeldige standplaas-permit wat kragtens hierdie verordeninge uitgereik is;
- (b) die wettige besitter van 'n regsgeldige woonpermit wat kragtens hierdie verordeninge uitgereik is;
- (c) die wettige besitter van 'n regsgeldige okkupasie-permit wat kragtens hierdie verordeninge uitgereik is;
- (d) die wettige in-die-egverbinde vrou en minderjarige kinders van enige sodanige persoon as wat in paragraaf (a) of (b) of (c) genoem word solank hulle met sodanige persoon op die persele woon waarop sodanige persoon wettig toegelaat is om kragtens hierdie verordeninge te woon: Met dien verstande dat in die geval van die wettinge in-die-egverbinde vrou en minderjarige kinders van 'n persoon in paragraaf (b) genoem, die name en ouderdomme van sodanige vrou en minderjarige kinders op die woonpermit van sodanige persoon ingeskryf is.

(3) Iedereen wat teenstrydig met die bepalings van sub-artsikel (2) in die Kleurlingdorp woon is skuldig aan 'n misdryf.

(4) Indien enige gedurende die tydperk van sy verblyf in die Kleurlingdorp na die inwerkingtreding van hierdie verordeninge—

- (a) aan 'n misdryf soos in die Eerste Bylae van die Strafproseswet, 1955 vermeld word of enige misdryf kragtens enige Wet met betrekking tot die onwettige besit, vervoer of voorsiening van dagga, gewoontevormende verdowingsmiddels of bedwelmende drank skuldig bevind word; of
- (b) meer as een maal aan 'n oortreding van hierdie verordeninge of van enige ander verordeninge of regulasies van die Raad skuldigbevind word; of
- (c) versuim om enige bedrag wat kragtens hierdie verordeninge verskuldig is, te betaal,

kan die superintendent sodanige persoon se woon-, standplaas- of okkupasiepermit deur skriftelike kennisgewing van een kalendermaand kanselleer en die superintendent moet in sodanige geval die persoon beveel om die Kleurlingdorp binne een kalendermaand van sodanige kennisgewing te verlaat. Iedereen wat versuim om aan sodanige kennisgewing te voldoen is skuldig aan 'n misdryf en die Hof kan, behalwe enige ander straf, die uitsetting uit die Kleurlingdorp van sodanige persoon en alle persone wat deur of kragtens hom aanspraak maak, beveel.

*Woonpermisse.*

7. (1) Iedereen wat hom in die Kleurlingdorp metterwoon wil vestig of daar wil bly woon, behalwe die houer van 'n standplaas- of okkupasiepermit moet, onderworpe

*Posting of Regulations and Orders.*

4. Any person who shall without lawful authority deface, remove or tamper with any by-law, notice, order or instruction which the superintendent may have posted or caused to be posted at his office or in the Coloured Township shall be guilty of an offence.

*Numbering of Stands and Buildings.*

5. (1) The superintendent shall allot a number to each stand in the Coloured Township and shall cause such number to be legibly painted or inscribed or affixed in a conspicuous place on the outside of the principal building on the stand.

(2) The holder of a permit in respect of any stand shall maintain any number placed thereon by the superintendent in a clearly legible condition.

(3) Any person who without lawful authority obscures, removes, defaces, obliterates or destroys such number shall be guilty of an offence.

*Right of Residence in Coloured Township.*

6. (1) No person who is not a Coloured person, as defined by section *two* of the Local Government Ordinance, 1939 (No. 17 of 1939), shall reside in the Coloured Township.

(2) The following persons and no others may reside in the Coloured Township:—

- (a) The lawful holder of a valid stand permit issued in terms of these by-laws;
- (b) the lawful holder of a valid residential permit issued in terms of these by-laws;
- (c) the lawful holder of a valid occupation permit issued in terms of these by-laws;
- (d) the lawfully wedded spouse and minor children of any such person as is referred to in paragraph (a) or (b) or (c) while they reside with such person on the premises on which such person is lawfully permitted to reside in terms of these by-laws: Provided that in the case of the lawfully wedded spouse and minor children of a person referred to in paragraph (b) the names and ages of such spouse and minor children are inscribed on such person's residential permit.

(3) Every person who resides in the Coloured Township in contravention of the provisions of sub-section (2) shall be guilty of an offence.

(4) Should any person during the period of his residence in the Coloured Township after the coming into operation of these by-laws—

- (a) be convicted of an offence mentioned in the First Schedule of the Criminal Procedure Act, 1955, or of any offence under any law relating to the illicit possession, conveyance or supply of dagga, habit-forming drugs or intoxicating liquor; or
- (b) be convicted more than once of a contravention of these by-laws or of any other by-laws or regulations of the Council; or
- (c) fail to pay any amount due under these by-laws;

the superintendent may cancel such person's residential, stand or occupation permit on one calendar month's written notice and the superintendent shall in such event order such person to leave the Coloured Township within one calendar month of such notice. Any person who fails to comply with such notice shall be guilty of an offence and the Court may, in addition to any other penalty, order the ejection of such person and all persons claiming through or under him from the Coloured Township.

*Residential Permits.*

7. (1) Every person desirous of taking up or continuing residence in the Coloured Township, except the holder of a stand or occupation permit, subject, however, in the

egter in die geval van die houer van 'n standplaaspermit aan die bepalings van artikel 8 (8)(b), by die superintendent om 'n woonpermit aansoek doen en die superintendent moet sodanige permit toestaan indien die applikant akkommodasie in die Kleurlingdorp verkry het en die superintendent sodanige akkommodasie goedkeur en indien die superintendent oortuig is dat—

- (a) die applikant 'n geskikte en welvoeglike persoon is om in die Kleurlingdorp te woon; en
- (b) die applikant nie onder die ouderdom van 21 jaar is nie; en
- (c) die applikant te goeder trou in die jurisdiksiegebied van die Raad in diens is of die een of ander wettige beroep daarin uitoefen; en
- (d) die applikant die nodige besonderhede wat op die woonpermit ingeskryf moet word korrek gegee het; en
- (e) die applikant sodanige gelde as wat in Aanhangaal D voorgeskryf is, betaal het: Met dien verstande dat hierdie gelde nie deur die kind van die houer van 'n standplaas- of okkupasiepermit betaalbaar is nie salank hy by sodanige houer inwoon.

(2) 'n Woonpermit waarna in subartikel (1) verwys word, moet op die vorm soos in Aanhangaal A by hierdie verordeninge uiteengesit word, uitgereik word onderworpe aan die betaling van die voorgeskrewe tarief in Aanhangaal D: Met dien verstande dat die Raad ten opsigte van enige inwoner van die Kleurlingdorp die geheel of 'n gedeelte van die tariefgedelde vir 'n woonpermit kan kwytsteld.

(3) Niemand is geregtig om 'n huurder van 'n municipale woning of van 'n besigheidsperceel in die Kleurlingdorp te word nie tensy hy binne die jurisdiksiegebied van die Raad ononderbroke vir nie minder as drie jaar nie onmiddellik voor die datum van sy aansoek om die huur van sodanige woning of besigheidsperceel woonagtig was en ook daar in diens was.

(4) Elke woonpermit verloop op die laaste dag van die maand waarin dit uitgereik is en die besitter daarvan moet, as hy in die Kleurlingdorp wil bly woon, om die hernuwing van sodanige permit by die superintendent nie later nie as op die derde dag van die volgende maand aansoek doen: Met dien verstande dat, indien die derde dag van sodanige maand nie 'n besigheidsdag is nie, sodanige aansoek nie later as 12-uur middag op die eerste besigheidsdag daarna, gedoen moet word nie.

#### (5) Iedereen wat—

- (a) die ouderdom van 21 jaar bereik het; of
- (b) 21 jaar oud of meer is en 'n man is en ongetroud was toe hierdie artikel in werking getree het; of
- (c) geskei word; of
- (d) 'n weduwee of wewenaar word; of
- (e) wat 'n man is en trou;

en in die Kleurlingdorp woonagtig was toe daardie voorval geskied het en in die Kleurlingdorp wil bly woon en nie van die verpligting om 'n woonpermit kragtens die bepalings van hierdie verordeninge te besit, vrygestel is nie, moet om 'n woonpermit by die superintendent aansoek doen en die superintendent moet met sodanige aansoek ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) handel. Sodanige aansoek moet gedoen word—

- (i) in die geval van 'n persoon waarna in paragraaf (a) of (c) of (d) of (e) verwys word binne dertig dae van die voorval van die gebeurtenis af wat daarvan vermeld word, al na die geval; en
- (ii) in die geval van 'n persoon waarna in paragraaf (b) verwys word binne dertig dae van die afkondiging van hierdie artikel.

(6) (a) Die houer van 'n woonpermit en die lede van sy gesin wat op sodanige permit vermeld word, mag op geen ander standplaas as dié wat op sodanige permit vermeld word, woon nie.

(b) Die superintendent kan die woonpermit van iederen wat 'n oortreding van paragraaf (a) begaan, kanselleer en die superintendent moet in sodanige geval skriftelik kennis gee aan die persoon van wie die permit aldus

case of the holder of a stand permit to the provisions of section 8 (8) (b), shall apply to the superintendent for a residential permit and the superintendent shall grant such permit if the applicant has obtained accommodation in the Coloured Township, and the superintendent approves of such accommodation, and if the superintendent is satisfied that—

- (a) the applicant is a fit and proper person to reside in the Coloured Township; and
- (b) the applicant is not under 21 years of age; and
- (c) the applicant is bona fide employed in the area under the jurisdiction of the Council or is carrying on some lawful occupation therein; and
- (d) the applicant has correctly given the particulars required to be inscribed in the residential permit; and
- (e) the applicant has paid such fees as are prescribed in Annexure D: Provided that these fees shall not be payable by the child of the holder of a stand or occupation permit while he resides with such holder.

(2) A residential permit referred to in sub-section (1) shall be issued in the form set out in Annexure A to these by-laws, subject to payment of the fee prescribed in Annexure D: Provided that the Council may remit, in respect of any resident in the Coloured Township, the whole or any portion of the fee for a residential permit.

(3) No person shall be eligible to become a tenant of a municipal dwelling or of business premises in the Coloured Township unless he has been resident within and also employed within the area of jurisdiction of the Council continuously for not less than three years immediately prior to the date of his application for the tenancy of such dwelling or business premises.

(4) Every residential permit shall expire on the last day of the month in which it was issued and the holder thereof shall, if he desires to continue residing in the Coloured Township apply for the renewal of such permit to the superintendent not later than the third day of the following month: Provided that, if the third day of such month is a non-business day, such application shall be so made not later than 12 noon on the first business day thereafter.

#### (5) Every person who—

- (a) reaches the age of 21 years; or
- (b) is 21 years of age or more, being a male, and was married at the coming into operation of this section; or
- (c) becomes divorced; or
- (d) becomes a widow or widower; or
- (e) being a male, marries;

and was resident in the Coloured Township when such event occurred and desires to continue residing in the Coloured Township and is not exempted from the obligation of holding a residential permit under any provisions of these by-laws, shall apply to the superintendent for a residential permit, and the superintendent shall deal with such application in terms of the provisions of sub-section (1). Such application shall be made—

- (i) in the case of a person referred to in paragraph (a) or (c) or (d) or (e) within thirty days of the occurrence of the event therein mentioned, as the case may require; and
- (ii) in the case of a person referred to in paragraph (b) within thirty days of the publication of this section.

(6) (a) The holder of a residential permit and the members of his family, specified in such permit, shall not reside on any stand other than that specified in such permit.

(b) The superintendent may cancel the residential permit of any person committing a breach of paragraph (a) and the superintendent shall in such event serve written notice on the person whose permit has been so

gekanselleer is om die Kleurlingdorp binne sewe dae van sodanige kennisgewing te verlaat. Iedereen wat nalaat om aan sodanige kennisgewing te voldoen is skuldig aan 'n misdryf en die Hof wat hom skuldig verklaar kan, benewens enige ander straf, 'n bevel vir die uitsetting uit die Kleurlingdorp gee van sodanige persoon en alle persone wat deur hom of kragtens hom daarop aanspraak maak.

#### *Standplaaspermitte.*

8. (1) Die superintendent kan aan enige Kleurling wat deur hom goedgekeur is 'n permit toestaan wat as 'n standplaaspermit bekend staan in die vorm wat in Aanhengsel B hierby uiteengesit word. Sodanige permit dien as magtiging aan die begiftigde om 'n bepaalde standplaas wat in daardie permit vermeld word, te okkuper en om sodanige geboue op die standplaas op te rig, as wat die superintendent toelaat; mits hy egter aan die Raad se betrokke verordeninge voldoen en onderworpe aan die bepalings van artikel 14.

(2) Geen standplaaspermit mag aan iemand onder die ouderdom van een-en-twintig jaar of aan enige persoon wat volgens die mening van die superintendent nie 'n gesikte persoon is om 'n standplaaspermit te besit nie of in die Kleurlingdorp te woon nie, uitgereik word nie, ook nie aan iemand wat nie vir 'n tydperk van ten minste drie jaar binne die jurisdiksiegebied van die Raad ononderbroke in diens was of besigheid gedryf het nie, ook nie aan enige getrouwe vrou op wie se huwelik 'n huweliksvoorwaardekontrak wat gemeenskap van goedere en verlies en die maritale mag uitsluit van toepassing is nie.

(3) Die voorgeskrewe tarief in Aanhengsel D van hierdie verordeninge moet ten opsigte van die oorspronklike uitreiking van elke standplaaspermit aan die Raad betaal word. Mists die houer van die permit aan die bepalings van hierdie verordeninge voldoen, kan sodanige permit maandeliks deur die superintendent hernieu word by betaling van die voorgeskrewe maandelikse tarief voor of op die sewende dag van elke maand, behalwe dat, indien die sewende dag van die maand nie 'n besigheidsdag is nie, sodanige betaling voor of op die eerste besigheidsdag daarna moet geskied.

(4) 'n Standplaaspermit is nie oordraagbaar nie, maar die houer van 'n standplaaspermit is geregtig, onderworpe aan die bepalings van hierdie verordeninge, om sy geboue, oprigtings en verbeterings op die standplaas te verkoop of andersins van die hand te sit en om aansoek te doen om die oordrag van sy standplaaspermit aan sodanige koper of ander persoon aan wie die eiendom van die hand gesit is (hierna die transportnemer genoem) en die superintendent staan sodanige oordrag toe as hy daarvan oortuig is dat—

(a) die transportnemer—

- (i) 'n gesikte en welvoeglike persoon is om in die Kleurlingdorp te woon;
- (ii) in diens is of 'n wettige beroep binne die jurisdiksiegebied van die Raad beoefen;

(b) die verkoper alle huura, gelde, koste en ander bedrae betaal het wat ingevolge hierdie verordeninge aan die Raad deur hom verskuldig is;

(c) die geboue, oprigtings en verbeterings op die standplaas aan die vereistes van hierdie verordeninge voldoen; en

(b) die verkoper alle huur, gelde, koste en ander bedrae vorm, wat deur die superintendent verskaf is vir die oordrag van persele, skriftelik ingeval en onderteken het en die geld betaal het wat in Aanhengsel D van hierdie verordeninge vermeld word.

(5) Daar mag nie meer as een woonhuis met die nodige buitegeboue op enige woonstandplaas opgerig word nie en geen gebou wat vir menslike bewoning bedoel is, mag op enige besigheidstandplaas opgerig word nie.

Vir die toepassing van hierdie artikel beteken „woonhuis“ 'n gebou wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning vir een huisgesin bestaande uit ouers en kinders en wat woonstelle en terrasse van huise uitsluit.

cancelled to leave the Coloured Township within seven days of such notice. Any person who fails to comply with such notice shall be guilty of an offence and the Court convicting him may, in addition to any other penalty, make an order for the ejectment of such person and all persons claiming through or under him from the Coloured Township.

#### *Stand Permits.*

8. (1) The superintendent may grant to any Coloured person approved by him a permit known as a stand permit in the form set out in Annexure B hereto. Such permit shall serve as authority to the grantee to occupy a defined stand mentioned in such permit and to erect such buildings on the stand as may be permitted by the superintendent, subject, however, to his complying with all the relevant by-laws of the Council, and subject to the provisions of section 14.

(2) No stand permit may be issued to any person under twenty-one years of age, nor to any person who, in the opinion of the superintendent, is not a fit and proper person to hold a stand permit or to reside in the Coloured Township, nor to any person who has not been employed or carrying on business uninterruptedly for a period of at least three years within the area of jurisdiction of the Council, nor to any married woman whose marriage is not governed by an antenuptial contract which excludes community of property and loss and the marital power.

(3) In respect of the original issue of each stand permit the fee prescribed in Annexure D of these by-laws shall be paid to the Council. Subject to the provisions of these by-laws being complied with by the holder, such permit may be renewed monthly by the superintendent on payment of the prescribed monthly fee not later than the seventh day of each month: Provided that if the seventh day of the month is a non-business day, such payment shall be made not later than on the first business day thereafter.

(4) A stand permit is not transferable, but the holder of a stand permit shall be entitled, subject to the provisions of these by-laws, to sell or otherwise dispose of his buildings, erections and improvements on the stand and to apply for the transfer of his stand permit to such purchaser or other person to whom the property has been disposed (hereinafter called the transferee), and the superintendent shall grant such transfer if he is satisfied that—

(a) the transferee—

- (i) is a fit and proper person to reside in the Coloured Township;
- (ii) is employed or is carrying on a lawful occupation within the area of jurisdiction of the Council;

(b) the seller has paid all rents, fees, costs or other charges due by him to the Council under these by-laws;

(c) the buildings, erections and improvements on the stand comply with the requirements of these by-laws; and

(d) the seller and transferee have both completed in writing and signed a transfer form provided by the superintendent for the purpose of transferring stands and paid the fee stipulated in Annexure D of these by-laws.

(5) Not more than one dwelling-house with the necessary outbuildings may be erected on any residential stand, and no building intended for human habitation may be erected on any business stand.

For the purpose of this section "dwelling-house" means a building designed for use as a residence for one household comprising parents and children, and excludes flats and terraces of houses.

(6) Niemand is geregtig om meer as een woonstandplaas te besit nie en ook nie meer as een besigheidstandplaas op sy eie naam nie mits dit niemand die reg ontsé om beide 'n woonstandplaas en 'n besigheidstandplaas te besit nie.

(7) Niemand mag in besit bly van enige standplaas namens of in belang van enige ander persoon of maatskappy nie en enige persoon wat beweer of toestem dat hy in besit van enige standplaas bly namens of in belang van enige ander persoon of maatskappy, is skuldig aan 'n misdryf en die standplaaspermit van enige persoon wat sodanige standplaas in besit hou of beweer of toestem dat hy dit hou ingevolge enige ooreenkoms of verstandhouing met daardie ander persoon of maatskappy, kan sonder kennisgewing deur die superintendent gekanselleer word, mits niks wat hierin vervat word 'n trustee in insolvensie of 'n eksekuteur van 'n boedel van 'n oorledene verhoed om enige standplaas tot voordeel van sodanige boedel solank dit gelikwiede word in besit te hou nie.

(8) (a) Die houer van 'n standplaaspermit ten opsigte van 'n woonstandplaas moet gedurende die geldigheid daarvan permanent op die standplaas woon wat in sodanige permit aangedui word met ingang van die vasgestelde datum vir die oprigting van geboue soos in artikel 14 bepaal.

(b) Die standplaaspermithouer wat in die Kleurlingdorp tussen die datum van die toestaan van sodanige permit en die datum wat in artikel 14 vir die oprigting van geboue bepaal word, wil woon, is verplig om 'n regsgeldige gangbare woonpermit te verkry en die voorgeskrewe tarief daarvoor te betaal gedurende sodanige tydperk asof aan hom nie 'n standplaaspermit toegestaan is nie, mits hy die superintendent kragtens subartikel (1) van artikel 7 oortuig, en versum deur sodanige houer om 'n woonpermit te verkry maak hom skuldig aan 'n misdryf: Met dien verstande dat indien voornoemde geboue voor die voorgeskrewe tyd voltooi word, sodanige verpligting eindig van die datum af van sodanige voltooiing, onderworpe aan die ander bepalinge van hierdie verordeninge.

(9) Geboue wat op 'n standplaas opgerig is, mag vir geen ander doel gebruik word nie as vir die doel wat op die standplaaspermit met betrekking tot daardie standplaas gespesifieer word.

(10) Iedereen aan wie 'n standplaaspermit ingevolge hierdie verordeninge toegestaan is, moet sodanige permit onderteken, of as hy nie in staat is om sy naam te teken nie, moet hy sy regterduimafdruk op sodanige permit plaas in teenwoordigheid en onder toesig van die superintendent op die wyse en plek wat deur die superintendent bepaal word en sonder sodanige handtekening of afdruk is daardie permit nie geldig nie. Indien, volgens die mening van die superintendent, die ontvanger se regterduimafdruk nie voldoende sal wees as middel van identifikasie nie, kan hy van die ontvanger eis om 'n afdruk van sy linkerduim of enige ander vinger of van een of ander van sy handpalms te gee en die superintendent moet op die permit aandui watter deel van die liggaam die afdruk verteenwoordig.

(11) Enige verbreking deur die ontvanger of permithouer van enige standplaas van die voorwaarde van sy permit gee die superintendent die reg om daardie permit te kanselleer en om besit van die standplaas sonder betaling of vergoeding vir enige verbeterings daarop te neem.

#### Okkupasiepermitte.

9. (1) Die Raad kan op standplose binne die Kleurlingdorp woonhuise en besigheidsperselle met die nodige buitegeboue oprig en dit aan huurders verhuur.

(2) Die superintendent kan aan enige Kleurling wat deur hom goedgekeur is 'n permit toestaan wat as 'n okkupasiepermit bekend staan in die vorm wat in Aanhengsel C hierby uiteengesit word. Sodanige permit dien as magting aan die ontvanger om 'n bepaalde woonhuis of besigheidspersel wat deur die Raad opgerig is, tesame met die lede van sy gesin, te okkuper: Met dien verstande dat sodanige permit uitgerek word slegs as sodanige woonhuis of besigheidspersel beskikbaar is.

(3) Die bepalinge van subartikel (2), (3), (6), (7), (8) (a), (9), (10) en (11) van artikel 8 is *mutatis mutandis* van toepassing op hierdie artikel.

(4) 'n Okkupasiepermit is nie oordraagbaar nie.

(6) No person shall be entitled to hold more than one residential stand nor more than one business stand in his own name: Provided that this shall not disentitle any person from holding both a residential stand and a business stand.

(7) No person shall hold any stand on behalf of or in the interest of any other person or company, and any person who purports or agrees to hold any stand on behalf of or in the interest of any other person or company shall be guilty of an offence and the stand permit of any such person so holding or purporting or agreeing to hold any such stand in pursuance of an agreement or understanding with that other person or company may be cancelled by the superintendent without notice: Provided that nothing herein contained shall prevent a trustee in insolvency or an executor of the estate of a deceased from holding any stand for the benefit of such estate while it is in process of liquidation.

(8) (a) The holder of a stand permit in respect of a residential stand shall during the currency thereof permanently reside on the stand specified in such permit as from the date specified for the erection of buildings in section 14.

(b) The holder of a stand permit who desires to reside in the Coloured Township between the date of granting of such permit and the date specified in section 14 for the erection of buildings shall be obliged to hold a valid current residential permit, and to pay the fee prescribed therefor, during such period as if he had not been granted a stand permit, subject to his satisfying the superintendent in terms of sub-section (1) of section 7, and failure by such holder to obtain a residential permit shall make him guilty of an offence: Provided that if the aforesaid buildings are completed before the prescribed time such obligation shall cease from the date of such completion, subject, however, to the other provisions of these by-laws.

(9) Buildings erected on any stand may not be used for any purpose other than that specified on the stand permit appertaining to such stand.

(10) Every person to whom a stand permit is granted in terms of these by-laws shall sign such permit, or if he is unable to sign his name, shall affix his right thumbprint to such permit in the presence and under the supervision of the superintendent in the manner and place directed by the superintendent and without such signature or imprint, no such permit shall be valid. If in the opinion of the superintendent the grantee's right thumbprint will not provide sufficient means of identification, he may require the grantee to affix an imprint of his left thumb or any other manual digit or of one or the other of the palms of his hands; and the superintendent shall indicate on the permit what part of the body the imprint represents.

(11) Any breach by the grantee or permit holder of any stand of the conditions of his permit shall entitle the superintendent to cancel such permit and to resume possession of the stand without payment of compensation for any improvements thereon.

#### Occupation Permits.

9. (1) The Council may erect dwellings and business premises with the necessary outbuildings on stands within the Coloured Township, and let the same to tenants.

(2) The superintendent may grant to any Coloured person approved by him a permit known as an occupation permit in the form set out in Annexure C hereto. Such permit shall serve as authority to the grantee to occupy, together with the members of his family, a specified dwelling-house or business premises erected by the Council: Provided that such permit shall be issued only if such dwelling-house or business premises is available.

(3) The provisions of sub-sections (2), (3), (6), (7), (8) (a), (9), (10) and (11) of section 8 shall be *mutatis mutandis* applicable to this section.

(4) An occupation permit is not transferable.

*Verhuur, onderverhuur of oordrag van wonings en besigheidspersele.*

10. (1) Geen woonhuis of besigheidsperseel of deel daarvan wat in 'n standplaas- of okkupasiepermit vermeld word, mag sonder die goedkeuring van die superintendent verhuur, onderverhuur of oorgedra word nie.

(2) Die houer van 'n standplaas- of okkupasiepermit mag nie toelaat dat enige gedeelte van die standplaas of geboue wat in sodanige permit gespesifiseer is, deur enige persoon bewoon word wat nie by 'n geldige woonpermit gemagtig is om op sodanige standplaas te woon nie.

(3) Iedereen wat die bepalings van subartikel (1) of (2) oortree is skuldig aan 'n misdryf.

*Aanhoud van diere.*

11. Niemand mag in die Kleurlingdorp enige dier, soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Besture, sonder die skriftelike toestemming van die superintendent, wat te eniger tyd geheel en al na goeddunke enige toestemming wat gegee is, kan terugtrek, aanhou nie. Iedereen wat die bepalings van hierdie artikel oortree, is skuldig aan 'n misdryf.

*Sanitäre diens.*

12. (1) Elke houer van 'n permit vir 'n standplaas waarop daar 'n gebou is wat nie deur die Raad opgerig is nie, moet daarop latrine-akkommodasie van 'n soort wat deur die Raad se geneeskundige gesondheidsbeampete goedgekeur is, daarop voorsien.

(2) Die houer van 'n woon-, standplaas- of okkupasiepermit moet die latrine-akkommodasie wat op die standplaas aangebring is in 'n skoon en sindelike toestand hou.

(3) Iedereen wat die bepalings van hierdie artikel oortree, is skuldig aan 'n misdryf.

*Putte en uitgravings.*

13. Niemand mag enige put, of uitgraving of gat in die Kleurlingdorp sonder die skriftelike toestemming van die superintendent maak of laat maak of maak nie behalwe om die standplaas vir goedgekeurde boubedrywighede gereed te maak. By die toestaan van enige sodanige toestemming kan die superintendent sodanige voorwaardes stel as wat hy nodig ag. Iedereen wat die bepalings van hierdie artikel oortree, is skuldig aan 'n misdryf.

*Tydperk van oprigting van geboue.*

14. As die houer van 'n standplaaspermit versuim om goedgekeurde geboue op die standplaas op te rig wat voltooi en geskik vir bewoning is binne ses maande vanaf die datum van die oorspronklike uitreiking van daardie permit van die superintendent sodanige permit intrek en die houer daarvan moet onverwyd enige oprigting of materiaal wat aan hom behoort van die standplaas verwijder. Die superintendent kan, as goeie redes aangevoer word, sodanige tyd verleng al na redelik blyk.

*Verkoop deur die Raad van verbeterings.*

15. Wanneer enige standplaaspermit ingevolge artikel 14 intrek is, kan die Raad die verbeterings op die standplaas verkoop, verhuur of andersins van die hand sit, en nadat die bedrae wat aan die Raad vir huur en koste ingevolge enige munisipale regulasies of verordeninge ver-skuldig is saam met die regskoste en verkoopskoste afgentrek is, moet die balans van die opbrengs van die verkoop aan die persoon wat wettig daartoe geregtig is, betaal word.

*Vergoeding in sekere gevalle.*

16. Die Raad kan te eniger tyd, nadat aan 'n standplaaspermithouer drie maande kennis gegee is, enige standplaaspermit kanselleer, en by sodanige kansellsasie moet die standplaaspermithouer, by verloop van voornoemde tydperk van kennisgewing, gewillig afstand van die standplaas en enige verbeterings daarop aan die Raad doen. By sodanige kansellsasie moet die Raad aan die standplaaspermithouer betaal waar die standplaaspermithouer nie die eienaar van die standplaas is nie, die waarde van die verbeterings daarop, en sodanige waarde moet deur 'n beëdigde taksateur wat deur die Raad aangeset en betaal word vasgestel word. As die standplaaspermithouer ontevreden is met die waardasie van die taksateur wat deur die

*Letting, Sub-letting or Transfer of Dwellings and Business Premises.*

10. (1) No dwelling or business premises or portion thereof specified in a stand or occupation permit, may be let, sub-let or transferred without the permission of the superintendent.

(2) The holder of a stand or occupation permit shall not allow any portion of the stand or buildings specified in such permit to be occupied by any person who is not authorised by a current residential permit to reside on such stand.

(3) Any person who contravenes the provisions of subsection (1) or (2) shall be guilty of an offence.

*Keeping of Animals.*

11. No person shall keep in the Coloured Township any animal, as defined in the Local Authorities Pound Regulations, without the prior written permission of the superintendent, who may at any time in his absolute discretion withdraw any permission granted. Any person who contravenes the provisions of this section shall be guilty of an offence.

*Sanitation Services.*

12. (1) Every holder of a permit for a stand on which there is a building not erected by the Council shall provide thereon latrine accommodation of a type approved by the Council's medical officer of health.

(2) The holder of a residential, stand or occupation permit shall maintain the latrine accommodation provided on the stand in a clean and hygienic condition.

(3) Any person who contravenes the provisions of this section shall be guilty of a contravention.

*Wells and Excavations.*

13. No person shall sink, make or cause to be sunk or made any well or excavation, or hole in the Coloured Township without the prior written permission of the superintendent, save and except to prepare a stand for building operations. In giving any permission the superintendent may attach such conditions thereto as he may deem fit. Any person who contravenes the provisions of this section shall be guilty of an offence.

*Period of Erection of Buildings.*

14. Should the holder of any stand permit fail to erect on the stand approved buildings, complete and fit for occupation, within six months from the date of original issue of such permit, such permit may be cancelled by the superintendent and the holder thereof shall forthwith remove any erection or material belonging to him from the stand. The superintendent may on good cause shown extend such time as may appear reasonable.

*Sale by Council of Improvements.*

15. When any stand permit has been cancelled in terms of section 14 the Council shall be entitled to sell, lease or otherwise dispose of any improvements on the stand, and after deducting any amounts due to the Council by way of rent and charges under any municipal regulations or by-laws, together with legal expenses and costs of sale, shall pay the balance of the proceeds of the sale to the person lawfully entitled thereto.

*Compensation in Certain Cases.*

16. The Council may at any time, after giving the stand permit holder three month's notice, cancel any stand permit, and upon such cancellation, the stand permit holder shall at the expiration of the said period of notice give quiet possession of the stand and any improvements thereon to the Council. On such cancellation the Council shall pay to the stand permit holder where the stand permit holder is not the owner of the stand, the value of the improvements thereon, which value shall be determined by a sworn appraiser nominated and paid by the Council. If the stand permit holder is dissatisfied with the value of the appraiser appointed by the Council, he may at his own expense cause an appraisal to be

Raad aangestel is, kan hy op eie koste 'n waardasie deur 'n ander beëdigde taksateur wat besigheid in Klerksdorp dryf, laat geskied en in geval van 'n verskil in die twee waardasies, moet die gemiddelde van die twee die bedrag wees wat deur die Raad betaalbaar is. Hierdie artikel is nie van toepassing waar kanselliasie as gevolg van 'n verbreking van die voorwaardes van sodanige permit, soos in hierdie verordeninge bepaal, geskied nie.

#### *Reg van toegang en inspeksie.*

17. (1) Die superintendent of enige ander beampete wat daartoe aangestel is kragtens artikel 2 kan vir enige doel in verband met die uitvoering van hierdie verordeninge, op alle redelike tye en sonder kennisgewing vooraf, enige geboue of persele wat ook al, binne die Kleurlingdorp binnegaan en daar ondersoek instel en navraag doen al na hy nodig ag.

(2) Die Raad se geneeskundige gesondheidsbeampete en enige gesondheids- of sanitasie-inspekteur kan te eniger tyd enige gebou of perseel in die Kleurlingdorp binnegaan en persone daarin ondersoek of verdink word dat hulle aan enige besmetlike of aansteeklike siekte ly, en iedereen wat vir die geneeskundige gesondheidsbeampete of sodanige inspekteur lyk asof hy aan die een of ander sodanige siektes ly kan op bevel van die geneeskundige gesondheidsbeampete na sodanige plek verwijder word, hetby binne of buitekant die Kleurlingdorp as wat die Raad bepaal waar sodanige persoon ontvang moet word en kan deur 'n dergelike bevel daarin gehou word tot tyd en wyl hy, volgens die mening van die geneeskundige gesondheidsbeampete, van besmetting of aansteking vry is.

#### *Verhinderung.*

18. Iedereen wat versuim om toegang te verleen of dit weier aan enige beampete van die Raad, wat by hierdie verordeninge of deur die Raad behoorlik daartoe gemagtig is, om op enige grond of binne enige gebou of perseel te gaan en dit te ondersoek, indien hy toegang daartoe vra, of sodanige beampete by die uitvoering van sy pligte kragtsum of weier om inligting te verskaf wat wettig van hom suum of weier om inligting te verskaf wat wetting van hom deur sodanige beampete vereis kan word of wat aan sodanige beampete valse of misleidende inligting gee en weet dat dit vals of misleidend is, of wat die eienaar of enigeen van sy bediendes of werknemers of enige ander persoon verhinder om op enige grond of binne enige gebou of perseel te gaan met die doel om te voldoen aan enige kennisgewing wat kragtens hierdie verordeninge gedien is, is skuldig aan 'n misdryf.

#### *Uitsluiting van ongewenste persone.*

19. (1) Indien die superintendent van mening is dat die teenwoordigheid in die Kleurlingdorp van enige persoon, behalwe diehouer van 'n woon-, standplaas- of okkupasiepermit, onwenslik is of as hy nie oortuig is dat die teenwoordigheid van sodanige persoon daarin vir 'n wettige doel is nie, kan hy sodanige persoon gelas om die Kleurlingdorp te verlaat en nie daarheen terug te keer sonder die skriftelike toestemming van die superintendent nie.

(2) Iedereen wat nalaat of weier om, indien hy daartoe deur die superintendent ingevolge subartikel (1) gelas is, die Kleurlingdorp te verlaat, of aldus gelas en daarheen terugker sonder die skriftelike toestemming van die superintendent, is skuldig aan 'n misdryf.

#### *Toepassing van wette en verordeninge.*

20. (1) Alle verordeninge en regulasies wat van toepassing is op gebiede wat deur blankes, in die jurisdictiegebied van die Raad bewoon word, is sonder verandering op die Kleurlingdorp van toepassing behalwe vir sover hierdie verordeninge andersins bepaal.

(2) Die houer van 'n standplaas- of okkupasiepermit word verantwoordelik en aanspreeklik gehou vir enige oor-treding van hierdie verordeninge wat op die betrokke standplaas voorval.

(3) Nieteenstaande dat enigeen waarna in paragrafe (c), (d) en (e) van sub-artikel (5) van artikel sewe verwys word onder die ouderdom van 21 jaar oud was by die voorval van 'n gebeurtenis wat in die voornoemde paragrafe vermeld word, word gereken vir die toepassing van hierdie verordeninge as 21 jaar oud te wees by die voorval van sodanige gebeurtenis behalwe dat geen standplaas- of okkupasiepermit aan sodanige persoon uitgereik mag word nie tensy hy die werklike ouderdom van 21 jaar bereik het.

made by another sworn appraiser carrying on business in Klerksdorp, and in the event of a difference between the two appraisements, the average between them shall be the amount payable by the Council. This section shall not apply where cancellation is effected by reason of a breach of the conditions of such permit as laid down by these by-laws.

#### *Powers of Entry and Inspection.*

17. (1) The superintendent or, any other officer appointed under section 2 may for any purpose in connection with the carrying out of these by-laws at all reasonable times and without previous notice enter upon any buildings or premises whatsoever within the Coloured Township and make such examination and enquiry as he may deem necessary.

(2) The Council's medical officer of health or any health or sanitary inspector may at any time enter any building or premises in the Coloured Township and examine persons therein suspected of suffering from any infectious or contagious disease, and any person who appears to be suffering from any such disease may by order of the medical officer of health be removed to such place either within or beyond the Coloured Township as the Council may appoint for receiving such persons and may by a like order be therein detained until such time as in the opinion of the medical officer of health he is free from infection or contagion.

#### *Obstruction.*

18. Any person who fails to give or refuses access to any official of the Council duly authorised by these by-laws or the Council to enter upon and inspect any land, dwelling or premises if he requests entrance thereto, or obstructs or hinders such official in the execution of his duties under these by-laws or who fails or refuses to give information that he may lawfully be required to give to such official, or who gives to such official false or misleading information knowing it to be false or misleading, or who prevents the owner or any of his servants or workmen or any other person from entering upon any land, dwelling or premises, for the purpose of complying with any notice served under these by-laws, shall be guilty of an offence.

#### *Exclusion of Undesirable Persons.*

19. (1) Should the superintendent consider that the presence in the Coloured Township of any person, other than the holder of a residential, stand or occupation permit, is undesirable or if he is not satisfied that such person's presence therein is for a lawful purpose, he may order such person to depart from the Coloured Township and not return thereto without the written permission of the superintendent.

(2) Any person who fails or refuses to depart from the Coloured Township when ordered to do so by the superintendent in terms of sub-section (1), or having been so ordered returns thereto without the written permission of the superintendent, shall be guilty of an offence.

#### *Application of Laws and By-laws.*

20. (1) All by-laws and regulations applicable to areas occupied by Europeans in the area of jurisdiction of the Council shall apply without alteration to the Coloured Township, except in so far as these by-laws otherwise provide.

(2) The holder of a stand or occupation permit shall be deemed to be responsible and liable for any contravention of these by-laws occurring on the relative stand.

(3) Notwithstanding that any person referred to in paragraphs (c), (d) and (e) of sub-section (5) of section 7 was under 21 years of age on the occurrence of an event mentioned in the said paragraphs, he shall be deemed to be 21 years old on the occurrence of such event for the purposes of these by-laws except that no stand or occupation permit may be issued to such person until he has reached the actual age of 21 years.

*Aantekening van appèl.*

21. Enige persoon wat deur 'n besluit of bevel, ingevolge hierdie verordeninge, deur die superintendent gemaak, geraak word, kan by die Raad appèl aanteken. Sodanige appèl moet binne sewe volle dae van die datum waarop sodanige besluit of bevel geskied het, ingediend word.

*Strafbepalings.*

22. Iedereen wat 'n bepaling van hierdie verordeninge oortree of wat in gebreke bly om te voldoen aan 'n bepaling waaraan hy verplig is om te voldoen is skuldig aan 'n misdryf en is by die eerste skuldigverklaring strafbaar met 'n boete van hoogstens £15 en by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een maand; en in die geval van 'n voortdurende misdryf met 'n verdere boete van hoogstens £2 per dag vir elke dag wat sodanige misdryf voortduur. Vir 'n tweede of daaropvolgende skuldigverklaring is sodanige persoon strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 en by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

*Doen van kennisgewings.*

23. (1) Enige bevel, kennisgewing of ander dokument wat vereis word of gemagtig is om, kragtens hierdie verordeninge besorg te word, kan by aflewering van 'n afdruk daarvan, op een of ander van die volgende maniere besorg word:—

- (a) Persoonlik aan die voornoemde persoon of aan sy agent wat wettig daartoe gemagtig is; or
- (b) as die besorging daarvan nie ingevolge die voorstaande paragraaf kan geskied nie dan by sy huis of besigheidsplek of werk aan die een of ander persoon wat oëskynlik nie onder die ouderdom van 16 jaar is nie en klaarblyklik daar woon of werk; of
- (c) indien daar geen sodanige persoon, soos in die voorstaande paragraaf vermeld, op die perseel is nie, dan deur afsending van sodanige bevel, kennisgewing of ander dokument per vooruitbetaalde aangetekende pos in 'n koevert waarop sy jongste bekende woon- of besigheidsadres geskryf is wat sy jongste bekende verblyf-, besigheidsplek of werkplek of posbusnummer is; of
- (d) indien sodanige persoon aan wie dit besorg moet word 'n vaste woonplek gekies het, by die verblyf-plek wat aldus gekies is.

(2) Waar enige kennisgewing ingevolge die bepalings van paragraaf (c) van subartikel (1) hiervan geskied, word sodanige kennisgewing, totdat die teenoorgestelde bewys word, beskou as sou dit geskied het op die tyd toe die brief wat sodanige bevel, kennisgewing of ander dokument bevat, in die gewone loop van die pos aangelever sou gewees het, en die bewys van die doen van sodanige kennisgewing is voldoende bewys dat die bevel, kennisgewing of ander dokument behoorlik geadresseer en geregistreer is.

(3) Enige bevel, kennisgewing of ander dokument wat kragtens hierdie verordeninge aan die eienaar of okkuperder van enige besondere perseel besorg moet word, kan aan die „eienaar“ of „okkuperder“ van sodanige perseel ten opsigte waarvan die bevel, kennisgewing of ander dokument besorg is, sonder verdere naam of beskywing geaddresseer word.

24. Die Kleurlingdorpverordeninge van die Munisipaliteit Klerksdorp, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 776 van 24 November 1937, word hereby herroep.

**AANHANGSEL A.****STADSRAAD VAN KLERKSDORP.****KLEURLINGDORP.****WOONPERMIT.**

Toestemming word hereby kragtens en onderworpe aan die verordeninge vir die Kleurlingdorp verleen aan:

Naam..... Ouderdom.....  
Geslag..... Naam en ouderdom van vrou.....

*Appeal.*

21. Any person affected by a decision or order of the superintendent, made in terms of these by-laws, may appeal to the Council. Such appeal shall be lodged within seven clear days of the date on which such decision or order was made.

*Penalties.*

22. Any person committing a breach of these by-laws or who makes default in complying with any provision with which it is his duty to comply, shall be guilty of an offence and shall be liable on a first conviction to a fine not exceeding £15 and in default of payment to imprisonment for a period not exceeding one month; and in the case of a continuing offence to a further fine not exceeding £2 per day for each day during which the offence continues. For a second or subsequent conviction such person shall be liable to a fine not exceeding £50 and in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months.

*Service of Notices.*

23. (1) Any order, notice or other document required or authorised to be served under these by-laws may be served by delivering a copy thereof in one or other of the following manners:—

- (a) To the aforesaid person personally or to his duly authorised agent; or
- (b) if service cannot be effected in terms of the preceding paragraph, at his residence or place of business or employment to some person apparently not less than sixteen years of age and apparently residing at or employed there; or
- (c) if there is no such person on the premises as is mentioned in the preceding paragraph, then by dispatching such order, notice or other document by pre-paid registered post in an envelope on which is written his last-known residential or business address, which may be his last-known abode, place of business or employment or post office box number; or
- (d) if such person to be served has chosen a *domicilium citandi et executandi* at the domicile so chosen.

(2) Where any service is effected in accordance with the provisions of paragraph (c) of sub-section (1) hereof, such service shall, until the contrary be proved, be deemed to have been effected at the time when the letter containing such order, notice or other document would have been delivered in the ordinary course of postal delivery and, in proving such service it shall be sufficient to prove that the order, notice or other document was properly addressed and registered.

(3) Any order, notice or other document under these by-laws required to be given to the owner or occupier of any particular premises may be addressed to the "owner" or "occupier" of such premises, in respect of which the order, notice or other document is given, without further name or description.

25. The Coloured Persons Townships By-laws of the Municipality of Klerksdorp, published under Administrator's Notice No. 776, dated the 24th November, 1937, are hereby revoked.

**ANNEXURE A.****TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.****COLOURED TOWNSHIP.****RESIDENTIAL PERMIT.**

Permission is hereby granted under and subject to the By-laws for the Coloured Township to:—

Name..... Age.....

Sex..... Name and age of wife.....

## Name en ouderdomme van kinders:—

(1).....  
 (2).....  
 (3).....  
 (4).....  
 (5).....  
 (6).....

## Names and ages of children:—

(1).....  
 (2).....  
 (3).....  
 (4).....  
 (5).....  
 (6).....

Waar in diens.....

om in die Kleurlingdorp op Standplaas No..... te woon. Hierdie permit verloopt op die end van elke kalendermaand en moet binne drie dae vanaf sy verloopt hernieu word deur die amptelike stempel op die agterkant hiervan deur die superintendent te laat aanbring.

Hierdie permit kan van maand tot maand hernieu word mits die besitter die superintendent oortuig dat hy/sy aan die verordeninge wat op die Kleurlingdorp van toepassing is, voldoen.

Geld betaalbaar per maand: £.....

Superintendent.

## AANHANGSEL B.

STADSRAAD VAN KLERKSDORP.  
KLEURLINGDORP.

## STANDPLAASPERMIT.

Toestemming word hierby verleen aan..... om Standplaas No....., wat in die Kleurlingdorp, Klerksdorp, geleë is, te okkuper, onderworpe aan al die bepalings en voorwaardes van die Verordeninge van die Munisipaliteit Klerksdorp.

Hierdie permit is nie oordraagbaar nie en geen regte wat daardeur verleën word, mag deur die besitter sonder die skriftelike toestemming van die superintendent gesedeer of afgestaan word nie.

Die standplaas kan slegs vir die oprigting van..... gebruik word en as dit nie volledig en geskik vir bewoning of okkupasie voor of op..... opgerig word nie, kan hierdie permit deur die superintendent ingetrek word.

Hierdie permit verval op die laaste dag van die maand ten opsigte waarvan dit gestempel is en moet binne sewe dae daarna hernieu word.

Huur betaalbaar per maand: £.....

Handtekening of regterduimafdruck  
van Ontvanger.

Superintendent.

## AANHANGSEL C.

STADSRAAD VAN KLERKSDORP.  
KLEURLINGDORP.

## OKKUPASIEPERMIT.

Toestemming word hierby verleen aan..... om die woning/besigheidspersel wat op Standplaas No....., in die Kleurlingdorp, geleë is te okkuper, onderworpe aan al die bepalings en voorwaardes van die Verordeninge van die Munisipaliteit Klerksdorp.

Hierdie permit is nie oordraagbaar nie en geen regte wat daardeur verleën word, mag deur die besitter sonder die skriftelike toestemming van die superintendent gesedeer of afgestaan word nie.

Hierdie permit verval op die laaste dag van die maand ten opsigte waarvan dit gestempel is en moet binne sewe dae daarna hernieu word.

Huur betaalbaar per maand: £.....

Handtekening of regterduimafdruck  
van Ontvanger.

Superintendent.

## Names and ages of children:—

(1).....  
 (2).....  
 (3).....  
 (4).....  
 (5).....  
 (6).....

Where employed.....

to reside in the Coloured Township on Stand No.....

This permit expires at the end of each calendar month and must be renewed *within three days* of its expiry by having the official date stamp impressed on the back thereof by the superintendent.

This permit may be renewed from month to month provided the holder satisfies the superintendent that he/she is complying with the by-laws applicable to the Coloured Township.

Fees payable per month: £.....

Superintendent.

## ANNEXURE B.

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.  
COLOURED TOWNSHIP.

## STAND PERMIT.

Permission is hereby granted to..... to occupy Stand No..... situate in the Coloured Township, Klerksdorp, subject to all the terms and conditions of the by-laws of the Municipality of Klerksdorp. This permit shall not be transferable and no rights granted thereby may be ceded or assigned by the holder without the written permission of the superintendent.

The stand may be used only for the erection of..... and if not erected complete and fit for occupation on or before the..... this permit may be cancelled by the superintendent.

This permit lapses on the last day of the month in respect of which it is stamped and must be renewed within seven days thereafter.

Rent payable per month: £.....

Superintendent.

Signature or Right Thumb Print  
of Grantee.

## ANNEXURE C.

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.  
COLOURED TOWNSHIP.

## OCCUPATION PERMIT.

Permission is hereby granted to..... to occupy dwelling/business premises No..... situate in the Coloured Township, subject to all the terms and conditions of the by-laws of the Municipality of Klerksdorp.

This permit is not transferable and no rights granted thereby may be ceded or assigned by the holder without the written permission of the superintendent.

This permit shall lapse on the last day of the month in respect of which it is stamped and must be renewed within seven days thereafter.

Rent payable per month: £.....

Superintendent.

Signature or Right Thumb Print  
of Grantee.

## AANHANGSEL D.

## STADSRAAD VAN KLERKSDORP.

## KLEURLINGDORP.

## TARIEFKOSTE.

	£ s. d.
1. Huurgeld vir vierkamerhuis (met insluiting van standplaashuur), per maand	3 5 0
2. Huurgeld vir seskamerhuis (met insluiting van standplaashuur), per maand	4 9 0
3. Huurgeld vir woonstandplaas, per maand	1 0 0
4. Huurgeld vir besigheidstandplaas, per maand	2 10 0
5. Huurgeld vir Kerkstandplaas, per maand	1 0 0
6. Woongeld betaalbaar deur elke persoon bo-kant die ouderdom van 21 jaar aan wie toestemming verleent om in die Kleurlingdorp te woon, en wat nie vir die tarief van 'n standplaas- of okkupasiepermit aanspreeklik is nie, per maand	0 2 6
Met dien verstande dat hierdie geld nie deur 'n kind van die houer van 'n standplaas- of okkupasiepermit betaalbaar is nie solank hy by sodanige houer inwoon.	
7. Oordrag van standplaas	0 5 0

Administratorskennisgewing No. 99.] [10 Februarie 1960.  
**VOORGESTELDE VERMINDERING VAN AFGEMERKTE UITSPANNINGSERWITUUT.—BRYANSTON NO. 39, REGISTRASIE-AFDELING I.R., DISTRIK JOHANNESBURG.**

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens menere South African Townships, Mining and Finance Corporation, Limited, om die vermindering van die servituut ten opsigte van die afgemerkte uitspanning, groot 6·5500 morgen, geleë op Erwe Nos. 749, 750, 751 en 752 van die dorpsgebied Bryanston, distrik Johannesburg, soos aangevoer op Administratorskennisgewing No. 206 van 10 April 1946, is die Administrator voornemens om ooreenkomsdig paragraaf (ii) van subartikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 1001, Benoni, skriftelik in te dien.

D.P. 021-025A-37/3/26.

Administratorskennisgewing No. 100.] [10 Februarie 1960.  
**PADREËLINGS OP DIE PLAAS POORTJIE NO. 248, REGISTRASIE-AFDELING I.O., DISTRIK SCHWEIZER-RENEKE.**

Met die oog op 'n aansoek ontvang van die Suid Wes Transvaalse Ko-operasie, Bpk., om die sluiting van 'n ongenummerde openbare pad op die plaas Poortje No. 248, Registrasie-afdeling I.O., distrik Schweizer-Reneke, is die Administrator voornemens om ooreenkomsdig artikel agt-en-twintig van die Pad-Ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 928, Potchefstroom, skriftelik in te dien.

Ooreenkomsdig subartikel (3) van artikel nege-en-twintig van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van £5 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomsdig artikel dertig, as gevolg van sulke besware.

D.P. 07-074S-23/24/P.4.

## ANNEXURE D.

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.  
COLOURED TOWNSHIP.

## TARIFF OF CHARGES.

	£ s. d.
1. Rent for four-roomed house (inclusive of stand rent), per month	3 5 0
2. Rent for six-roomed house (inclusive of stand rent), per month	4 9 0
3. Rent for residential stand, per month	1 0 0
4. Rent for business stand, per month	2 10 0
5. Rent for church stand, per month	1 0 0
6. Residential fee payable by every person over the age of 21 years to whom permission has been granted to reside in the Coloured Township, and who is not responsible for the tariff of a stand or occupation permit, per month	0 2 6
Provided that this fee shall not be payable by the child of the holder of a stand or occupation permit while he resides with such holder.	
7. Transfer of stand	0 5 0

Administrator's Notice No. 99.] [10 February 1960.  
**PROPOSED REDUCTION OF DEMARCATED OUTSPAN SERVITUDE.—BRYANSTON NO. 39, REGISTRATION DIVISION I.R., DISTRICT OF JOHANNESBURG.**

In view of application having been made on behalf of Messrs. South African Townships, Mining and Finance Corporation, Limited, for the reduction of the servitude in respect of the demarcated outspan, in extent 6·5500 morgen, situated on Erven Nos. 749, 750, 751 and 752 of the township of Bryanston; District of Johannesburg, as indicated on Administrator's Notice No. 206 of the 10th April, 1946, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (ii) of sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 1001, Benoni, within three months of the date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

D.P. 021-025A-37/3/26.

Administrator's Notice No. 100.] [10 February 1960.  
**ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM POORTJE NO. 248, REGISTRATION DIVISION I.O., DISTRICT OF SCHWEIZER-RENEKE.**

In view of an application having been made by Die Suid Wes Transvaalse Ko-operasie Bpk., for the closing of an unnumbered public road on the farm Poortje No. 248, Registration Division I.O., District of Schweizer-Reneke it is the Administrator's intention to take action in terms of section twenty-eight of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested, to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 928, Potchefstroom, within thirty days of the date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

In terms of sub-section (3) of section twenty-nine of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed the objector may be held liable for the amount of £5 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section thirty, as result of such objections.

D.P. 07-074S-23/24/P.4.

Administrateurskennisgewing No. 101.] [10 Februarie 1960.  
PADREËLINGS OP DIE PLAAS CLAREMONT No. 734, REGISTRASIE-AFDELING K.S., DISTRIK POTGIETERSRSUS.

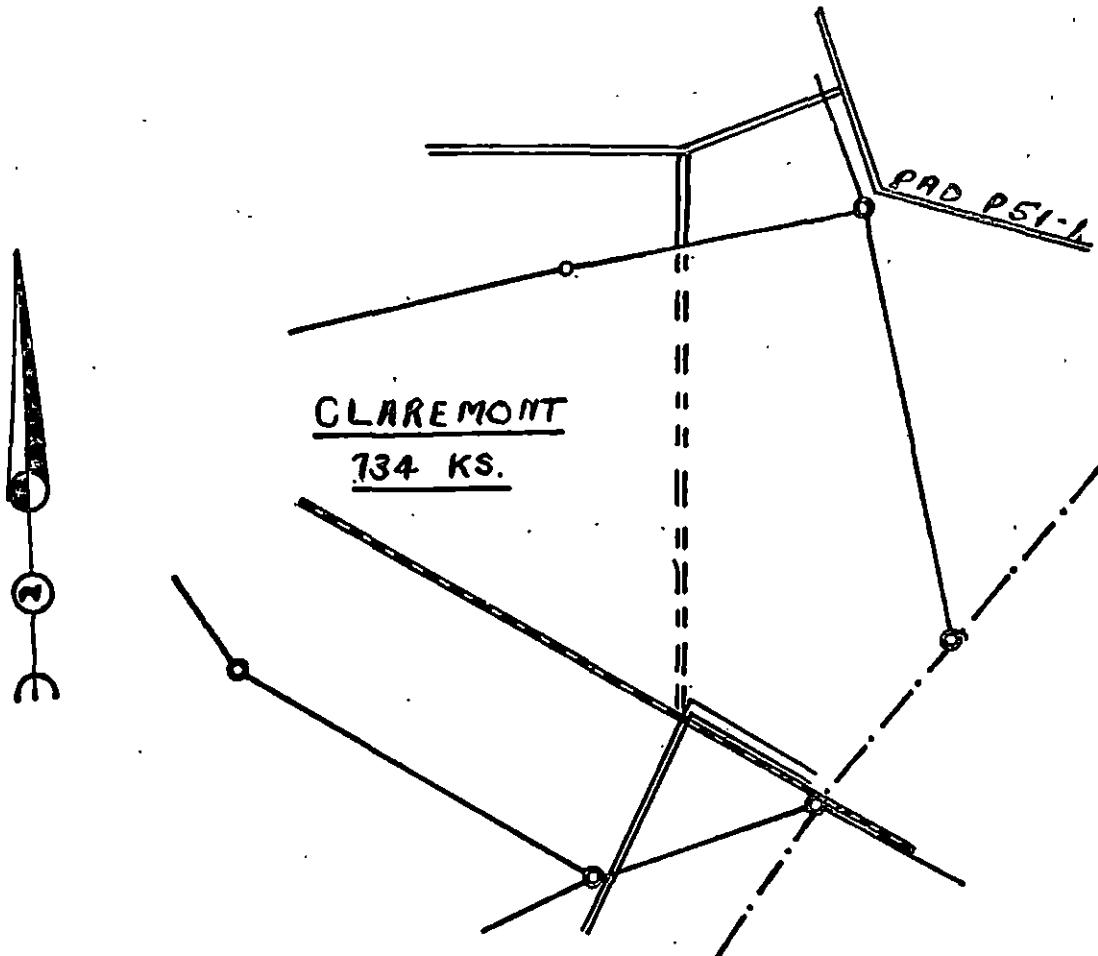
Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 582 van 9 September 1959, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrator behaag om, ooreenkomsdig subartikel (6) van artikel *nege-en-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreëling soos aangevoer op bygaande sketsplan.

D.P. 03-033-23/24/C-3.

Administrator's Notice No. 101.] [10 February 1960.  
ROAD ADJUSTMENT ON THE FARM CLAREMONT No. 734, REGISTRATION DIVISION K.S., DISTRICT POTGIETERSRSUS.

With reference to Administrator's Notice No. 582, dated 9th September, 1959, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of sub-section (6) of section *twenty-nine* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustment shown on the subjoined sketchplan.

D.P. 03-033-23/24/C-3.



D.P. 03 - 033 - 23 / 24 / C - 3.

VERWYSING:

REFERENCE:

BESTAANDE PAAIE = EXISTING ROADS.

PAD GESLUIT = == ROAD CLOSED.

Administrateurskennisgewing No. 102.] [10 Februarie 1960.  
AFMERKING VAN UITSpanningSERWITUUT OP DIE PLAAS PRINSLOOSRUST No. 489, REGISTRASIE-AFDELING I.Q., DISTRIK POTCHEFSTROOM.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 90, van 6 Februarie 1957, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrator behaag om, ooreenkomsdig paragraaf (iv) van subartikel (1) en paragraaf (i) van subartikel (7) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg dat die servituut ten opsigte van die onbepaalde of algemene uitspanning, 1/75ste van 4,458 morgen

Administrator's Notice No. 102.] [10 February 1960.  
DEMARCATION OF OUTSPAN SERVITUDE ON THE FARM PRINSLOOSRUST, No. 489, REGISTRATION DIVISION I.Q., DISTRICT OF POTCHEFSTROOM.

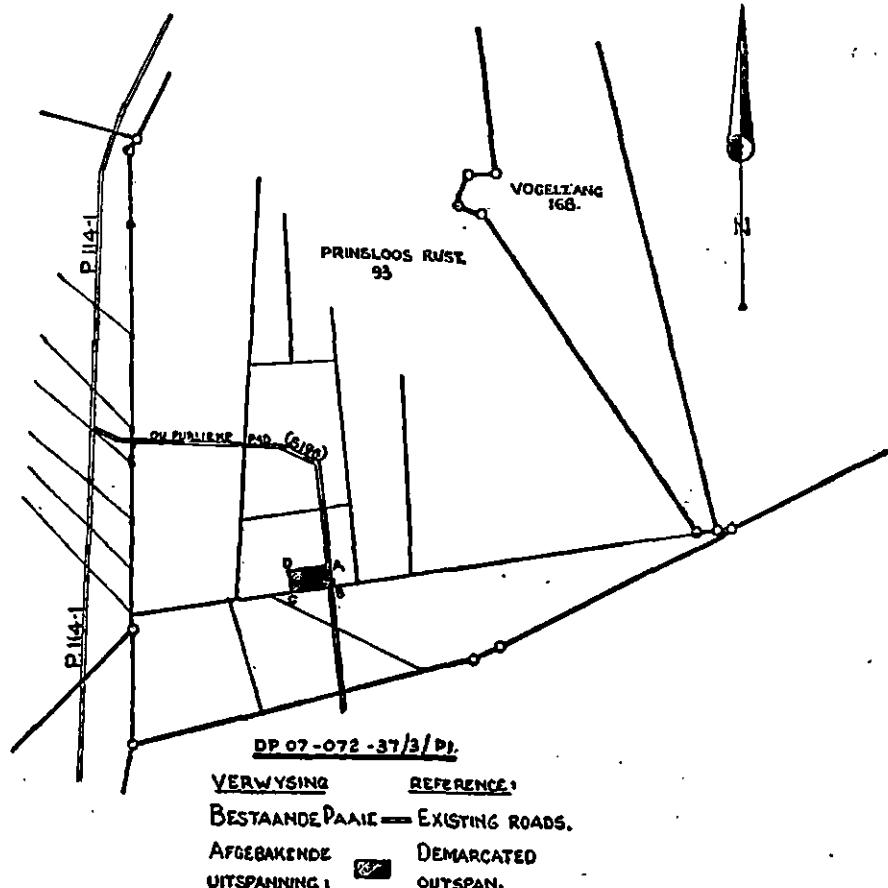
With reference to Administrator's Notice No. 90, of the 6th February, 1957, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) and paragraph (i) of sub-section (7) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the undefined or general outspan, in extent 1/75th of 4,458 morgen, to which Portion

groot, waaraan Gedeelte (1) van Gedeelte A van die plaas Prinsloosrust No. 489, Registrasie-afdeling I.Q., distrik Potchefstroom, onderworpe is verminder word na 5·0000 morge en afgebaken word in die ligging soos aangewys op bygaande sketsplan.

D.P. 07-072-37/3/P.1.

(1) of Portion A of the farm Prinsloosrust No. 489, Registration Division I.Q., District of Potchefstroom, is subject, be reduced to 5·0000 morgen and be demarcated in the position as indicated on the subjoined sketchplan.

D.P. 07-072-37/3/P.1.



Administrateurskennisgewing No. 103.] [10 Februarie 1960.  
MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN.—WYSIGING VAN STADSAALVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/94/29.

#### BYLAE.

#### MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN.—WYSIGING VAN STADSAALVERORDENINGE.

Die Stadsaalverordeninge van die Munisipaliteit Randfontein, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 296 van 15 Junie 1932, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die tarief onder die oopskrif „Skedule” te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

#### „SKEDULE.”

	£ s. d.
1. Bals en danspartye, van 6 nm, tot middernag ... ... ... ... ...	5 5 0
(Plus £1. 11s. 6d. per uur of deel daarvan na middernag.)	
2. Konserfe en ander opvoerings:—	
(a) Professionele persone ... ... ... ... ...	4 4 0
(b) Nie-plaaslike amateurs ... ... ... ...	3 3 0
(c) Plaaslike amateurs ... ... ... ...	2 2 0
3. Bankette ... ... ... ...	3 3 0
4. Bioskoopvertonings:—	
Bedags (elke vertoning tot 6 nm.) ...	3 3 0
Saans (van 6 nm. tot middernag) ...	5 5 0

Administrator's Notice No. 103.] [10 February 1960.  
MUNICIPALITY OF RANDFONTEIN.—TOWN HALL BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/94/29.

#### SCHEDULE.

#### MUNICIPALITY OF RANDFONTEIN.—TOWN HALL BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Town Hall By-laws of the Municipality of Randfontein, published under Administrator's Notice No. 296, dated 15th June, 1932, as amended, further by the deletion of the tariff under the heading "Schedule" and the substitution therefor of the following:—

#### “SCHEDULE.”

	£ s. d.
1. Balls and dances, from 6 p.m. to midnight ... ... ... ...	5 5 0
(Plus £1. 11s. 6d. per hour or part thereof after midnight.)	
2. Concerts and other performances:—	
(a) Professionals ... ... ... ...	4 4 0
(b) Amateurs (non-local) ... ... ...	3 3 0
(c) Amateurs (local) ... ... ...	2 2 0
3. Banquets ... ... ...	3 3 0
4. Bioscope performances:—	
By day (every performance to 6 p.m.)	3 3 0
At night (from 6 p.m. to midnight)	5 5 0

	£ s. d.	£ s. d.
5. Openbare vergaderings:—		5. Public meetings:—
(a) Vir 'n tydperk van drie uur of minder, tussen die ure van 8 v.m. tot 6 nm. .... (Plus £1. 1s. per uur of deel daarvan na die eerste drie uur.)	3 3 0	(a) For a period of three hours or less, between the hours from 8 a.m. to 6 p.m. .... (Plus £1. 1s. per hour or part thereof after the first three hours.)
(b) Vir 'n tydperk van drie uur of minder, tussen die ure van 6 nm. tot middernag .... (Plus £1. 1s. per uur of deel daarvan na die eerste drie uur.)	5 5 0	(b) For a period of three hours or less, between the hours from 6 p.m. to midnight .... (Plus £1. 1s. per hour or part thereof after the first three hours.)
6. Basaars en kermisse:—		6. Bazaars and fairs:—
(a) Vir 'n tydperk van drie uur of minder, tussen die ure van 8 v.m. tot 6 nm. .... (Plus £1. 1s. per uur of deel daarvan na die eerste drie uur.)	3 3 0	(a) For a period of three hours or less, between the hours from 8 a.m. to 6 p.m. .... (Plus £1. 1s. per hour or part thereof after the first three hours.)
(b) Vir 'n tydperk van drie uur of minder, tussen die ure van 6 nm. tot middernag .... (Plus £1. 1s. per uur of deel daarvan na die eerste drie uur.)	4 4 0	(b) For a period of three hours or less, between the hours from 6 p.m. to midnight .... (Plus £1. 1s. per hour or part thereof after the first three hours.)
7. Onthale en gesellighede gedurende die voor- of namiddag vir 'n tydperk van drie uur of minder .... (Plus £1. 1s. per uur of deel daarvan, na die eerste drie uur.)	3 3 0	7. Receptions and socials during the fore- or afternoon for a period of three hours or less .... (Plus £1. 1s. per hour or part thereof after the first three hours.)
8. Repetisies (mits die saal nie vir 'n ander doel benodig word nie):—		8. Repetitions (provided letting of hall for other purposes is not prejudiced):—
(a) Gedurende die ure van 8 v.m. tot 6 nm. ....	0 10 6	(a) During the hours from 8 a.m. to 6 p.m. ....
(b) Gedurende die ure van 6 nm. tot 11 nm. ....	1 1 0	(b) During the hours from 6 p.m. to 11 p.m. ....
9. Kerkdienste:—		9. Church services:—
(a) Ooggend of middag ....	2 2 0	(a) Morning or afternoon ....
(b) Saans ....	3 3 0	(b) Evening ....
10. Stoei en boks (vir 'n tydperk van drie uur):—		10. Wrestling and boxing (for a period of three hours):—
(a) Professionele persone ....	5 5 0	(a) Professionals ....
(b) Nie-plaaslike amateurs ....	4 4 0	(b) Amateurs (non-local) ....
(c) Plaaslike amateurs .... (Plus £1. 1s. per uur of deel daarvan daarna.)	3 3 0	(c) Amateurs (local) .... (Plus £1. 1s. per hour or part thereof, thereafter.)
11. Trouresepsies:—		11. Wedding receptions:—
Van 9 v.m. tot 6 nm. (elke drie uur) .... (Plus £1. 1s. vir elke uur of deel daarvan daarna.)	3 3 0	From 9 a.m. to 6 p.m. (every three hours) .... (Plus £1. 1s. for every hour or part thereof, thereafter.)
Van 6 nm. tot 12 middernag (elke drie uur) .... (Plus £1. 1s. vir elke uur of deel daarvan daarna.)	4 4 0	From 6 p.m. to 12 midnight (every three hours) .... (Plus £1. 1s. for every hour or part thereof, thereafter.)
12. Konferensies en kongresse:—		12. Conferences and congresses:—
(a) Tussen die ure van 9 v.m. tot 6 nm. ....	3 3 0	(a) Between the hours from 9 a.m. to 6 p.m. ....
(b) Tussen die ure van 6 nm. tot middernag ....	4 4 0	(b) Between the hours from 6 p.m. and midnight ....
13. Tentoontellings, van 8 v.m. tot middernag:—		13. Exhibitions, from 8 a.m. to midnight:—
(a) Deur plaaslike persone gehou ....	3 3 0	(a) Held by local people ....
(b) Deur nie-plaaslike persone gehou ....	4 4 0	(b) Held by non-local people ....
14. Komiteevergaderings, vir elke drie uur (Plus 10s. 6d. per uur of deel daarvan na die eerste drie uur.)	2 2 0	14. Committee meetings, for every three hours .... (Plus 10s. 6d. for every hour or part thereof after the first three hours.)
15. Brugpartye, vir elke drie uur (Plus 10s. 6d. per uur na die eerste drie uur.)	2 2 0	15. Bridge drives, for every three hours .... (Plus 10s. 6d. per hour after the first three hours.)
16. Vergaderings van kandidate met munisipale verkiesings ....	2 2 0	16. Meetings of candidates for municipal elections ....
17. Enige verrigting deur 'n plaaslike liefdadigheidsliggaam: Met dien verstande dat, in geval van 'n geskil oor die aard van 'n liggaam die eindbeslissing by die Raad berus: 50 persent van vasgestelde bedrag.		17. Any function by a local benevolent society: Provided that in the event of a dispute as to the nature of a body, the Council's decision shall be final: 50 per cent of fixed charge.

	£ s. d.
18. Vir burgemeestersbyeenkomste, vergaderings van belastingbetaalers deur die burgemeester belê, vergaderings of byeenkomste van 'n nie-winsmakende aard van die S.A. Rooikruisvereniging, S.A. Noodhulpliga, St. John-ambulansbrigade, Bloedoortappingsdiens, Padveiligheidsvereniging, S.A.N.T.A., Groenkruiskomitee, S.A.M.W.V. en aanverwante liggame, skoolkonserte of vir onderwysdoeleindes: Met dien verstande dat, in geval van 'n geskil oor die aard van 'n liggaam die eindbeslissing by die Raad berus	Alle sale gratis
19. Vir danslesse, slegs van 9 v.m. tot 12 middag	1 1 0

**KLINIJKSAAL.**

1. Vir vergaderings van plaaslike verenigings, genootskappe, klubs en politieke partye, tot 12-uur middernag vir drie uur of 'n gedeelte daarvan	1 1 0
2. Vir lesings	1 1 0
3. Vir tentoonstellings, van 8 v.m. tot middernag:	
(a) Deur plaaslike persone gehou	1 11 6
(b) Deur nie-plaaslike persone gehou	3 3 0

**KAARTKAMER.**

(Slegs indien Stadsaal nie bespreek is nie.)	
1. Vir vergaderings van watter aard ook al vir 'n tydperk van drie uur of minder	0 10 6
2. Vir danslesse, van 9 v.m. tot 12-uur middag	1 1 0
Voorgaande gelde sluit die gebruik van die kombuis en klavier in, indien benodig, maar vir die volgende moet ekstra betaal word:	
(a) Brandbeskerming, vir elke drie uur of deel daarvan	0 15 0
(b) Kroeggeriewe, vir elke funksie	1 1 0"

Administrateurskennisgewing No. 104.] [10 Februarie 1960.  
**MUNISIPALITEIT GERMISTON.—VERORDENINGE  
 INSAKE REGULERING VAN DIE GEBRUIK  
 VAN HINGSTE WAT AAN DIE RAAD  
 BEHOORT.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/37/1.

**BYLAE.****MUNISIPALITEIT GERMISTON.—VERORDENINGE  
 INSAKE REGULERING VAN DIE GEBRUIK VAN HINGSTE WAT AAN  
 DIE RAAD BEHOORT.**

1. Aansoeke van private persone om die dienste van stoetingste moet skriftelik aan die Stadsveearst gerig word. Sodanige aansoeke moet vergesel gaan van 'n sertifikaat uitgereik deur 'n veearts met die strekking dat die merrie wat gedeck moet word hoogstens ses maande vroër deur hom ondersoek is en dat sy vry van slapsiekte en enige ander aansteeklike en geslagsiekte bevind is:

2. Merries wat gedeck moet word moet in die Raad se stalle gehuisves word. Die voedings- en stalkoste vir 'n tydperk van sewe dae word by die dekkoste ingesluit. Wanneer dit nodig is om 'n merrie vir 'n langer tydperk te huisves, sal 'n bykomende koste van 2s. 6d. per dag of gedeelte daarvan gehef word betaalbaar deur die applikant.

	£ s. d.
18. For mayoral functions, meetings of rate-payers convened by the mayor, meetings or functions of a non-profitable nature by the S.A. Red Cross Society, S.A. First Aid League, St. John's Ambulance Brigade, Blood Transfusion Service, Road Safety Association, S.A.N.T.A., Green Cross Committee, S.A.A.M.E. and relative bodies, school concerts or for educational purposes: Provided that in the event of a dispute as to the nature of a body the Council's decision shall be final	All halls free.
19. For dancing lessons, only from 9 a.m. to 12 noon	1 1 0

**CLINIC HALL.**

1. For meetings of local associations, societies, clubs and political parties, till 12 midnight, for three hours or part thereof	1 1 0
2. For lectures	1 1 0
3. For exhibitions, from 8 a.m. to midnight:	
(a) Held by local people	1 11 6
(b) Held by non-local people	3 3 0

**BRIDGE ROOM.**

(Only if Town Hall is not reserved.)

1. For meetings of any nature for a period of three hours or less	0 10 6
2. For dancing lessons, from 9 a.m. to 12 noon	1 1 0.
Preceding charges include the use of the kitchen and piano, if required, but the following are to be charged extra:	
(a) Fire protection, for every three hours or part thereof	0 15 0
(b) Bar privileges, for every function	1 1 0"

Administrator's Notice No. 104.] [10 February 1960.  
**MUNICIPALITY OF GERMISTON.—BY-LAWS FOR  
 REGULATING THE USE OF STALLIONS  
 BELONGING TO THE COUNCIL.**

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/37/1.

**SCHEDULE.****MUNICIPALITY OF GERMISTON.—BY-LAWS FOR REGULATING  
 THE USE OF STALLIONS BELONGING TO THE COUNCIL.**

1. Applications by private persons for the services of stud stallions shall be made in writing to the city veterinary surgeon. Such applications shall be accompanied by a certificate given by a veterinary surgeon to the effect that the mare to be serviced has been examined by him not more than six months previous and that she has been found free of dourine and any other contagious or venereal disease.

2. Mares to be serviced must be stabled at the Council's stables. The cost of feeding and stabling for a period of seven days is included in the servicing fee. Where it proves necessary to house a mare for a longer period an additional fee of 2s. 6d. per day or part thereof will be charged and payable by the applicant.

3. Die Raad kan nie aanspreeklik gehou word vir die verlies wat gely word as gevolg van enige siekte of besering of enige ander ongeval aan merries terwyl hulle op die Raad se persele is nie.

4. Applikante moet, wanneer hulle aansoek doen om die gebruik van 'n hings, die stadsveearts verwittig van enige slegte gewoontes van die merries wat gedek moet word.

5. Die tarief vir die gebruik van hingste is as volg:—

- (a) £3. 3s. vir 'n enkel-dekking.
- (b) £5. 5s. vir aanvanklike dekking en een opvolgings-dekking indien nodig.

6. Die applikant aanvaar die risiko van die dekking en die Raad aanvaar geen verantwoordelikheid vir skade wat gely word ten gevolge van enige besering in verband daarneé en waarborg nie dragtigheid nie.

7. 'n Sertifikaat wat die datum van die dekking, geregistreerde nommer en naam van die hings aandui, sal deur die Raad uitgereik word op versoek deur die applikant.

3. The Council will not be held responsible for loss suffered as the result of any illness or injury or any other mishap to mares while they are on the Council's premises.

4. Applicant's shall, when applying for the use of a stallion inform the city veterinary surgeon of any vices possessed by mares required to be serviced.

5. The tariff for the use of stallions shall be as follows:—

- (a) £3. 3s. for a single service.
- (b) £5. 5s. for initial service and one repeat service if necessary.

6. The servicing operation will be at the risk of the applicant and the Council accepts no responsibility for damage suffered as the result of any injury in connection therewith and does not guarantee pregnancy.

7. A certificate showing the date of the service, registered number and name of the stallion, will be issued by the Council on request by the applicant.

Administrateurskennisgewiig No. 105.] [10 Februarie 1960.  
GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.—  
ELEKTRISITEITREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge sub- artikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is.

T.A.L.G. 5/36/115.

#### BYLAE.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.—ELEKTRISITEIT-REGULASIES.

##### Woordbepalings.

1. Vir die toepassing van hierdie verordeninge, tensy die sinsverband anders aandui, beteken—  
„goedgekeur”, goedgekeur deur die ingenieur of sy gemagtigde verteenwoordiger; as geskik en bevredigend geag vir die doel, d.w.s ten opsigte van veiligheid of ontwerp of werkverrigting, of in die toepassing; en  
„goedkeuring”, het 'n dienooreenkomsstige betekenis;  
„gemagtigde beampete” of „gemagtigde verteenwoordiger”, enige beampete van die Raad wat binne die bestek van sy pligte handel;  
„verbruiker”, die okkuperer van enige perseel waaraan die Raad onderneem het om elektrisiteit te lewer, of dit in werkelikhed reeds lewer, of indien daar geen okkuperer is nie, dan enige wat met die Raad 'n ooreenkoms aangegaan het om elektrisiteit aan sodanige perseel te lewer, of indien daar geen sodanige persoon is nie, dan die eienaar van die perseel;  
„Raad”, ook die Gesondheidskomitee van Stilfontein of sy opvolgers tot die eiendomsreg, wat handel deur bemiddeling van of deur sy behoorlik aangestelde of gemagtigde beampetes of diegene wat namens hulle optree;  
„afdeling”, die elektrisiteitsafdeling van die Raad;  
„ingenieur”, die persoon wat van tyd tot tyd diens doen of waarneem as elektrotegniese ingenieur met beheer oor die Raad se elektrisiteitsonderneming, of enige ander persoon wat behoorlik gemagtig is om hierdie werk namens hom te verrig;  
„hoogspanningskamer”, 'n kamer waarin transformators of 'n skakelinrigting of albei bevat is om te werk teen 'n spanning bo 650 volt;  
„inspekteur”, enige beampete van die elektrisiteitsafdeling van die Raad wat in die loop van sy pligte verbruikersinstallasies inspekteer;

Administrator's Notice No. 105.] [10 February 1960.  
STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.—  
ELECTRICITY REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of sub-section *three* of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth in the Schedule hereto which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section *one* of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/36/115.

#### SCHEDULE.

##### STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.— ELECTRICITY REGULATIONS.

###### Definitions.

1. For the purpose of these by-laws, unless the context indicates otherwise—  
“approved” means approved by the engineer or his authorised representative as being considered suitable and satisfactory for the purpose, i.e. in respect of safety or design or performance or in its application; and  
“approval” has a corresponding meaning;  
“authorised official” or “authorised representative” means any official of the Council acting within the scope of his duties;  
“consumer” means the occupier of any premises to which the Council has contracted to supply or is actually supplying electricity, or, if there be no occupier, any person who has entered into a contract with the Council for the supply of electricity to such premises, or, if there be no such person, the owner of the premises;  
“Council” means and includes the Health Committee of Stilfontein or its successors in title; acting through or by its duly appointed or authorised officials, or those acting on their behalf;  
“department” means the electricity department of the Council;  
“engineer” means the person in the service of the Council from time to time holding the appointment of or acting as electrical engineer in charge of the Council's electricity undertaking or any other person duly authorised to perform this duty on his behalf;  
“high tension chamber” means a chamber in which transformers or switchgear or both are contained for operating at a tension above 650 volts;  
“inspector” means any official of the Council's electricity department inspecting consumers' installations in the course of his duties;

„munisipaliteit”, die jurisdiksiegebied van die Raad;  
 „bewoner”, enigeen wat die perseel op die desbetrefende tydstip bewoon;  
 „eienaar”, ook enigeen wat die huurgelde of winste van enige grond of perseel ontvang van enige huurder of okkuperdeer daarvan, of wat sodanige huurgelde of winste sou ontvang indien sodanige grond of perseel verhuur was, hetsy vir eie rekening of as agent vir enigeen wat daar toe geregtig is of daarby belang het;  
 „bedrewe persoon”, enigeen wat voldoende bedrewe en gekwalifiseer is om werk en inspeksie in verband met spanning bo 650 volt uit te voer en daaroor toesig te hou. Die ingenieur moet, met behoorlike inagneming van 'n persoon se ondervinding en kwalifikasies, besluit of sodanige persoon onder hierdie woorde omskrywing ressorteer;  
 „hooftoevoerleidings”, enige elektriese kabel of bo-grondse leiding wat die gedeelte van die Raad se elektriese distribusiestelsel uitmaak waarby die verbruiksleidings aangesluit is;  
 „bedradingsregulasies”, die Standaardregulasies vir die Bedrading van Persele, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 975 van 26 Oktober 1955, soos gewysig.

#### *Merking van dokumente en dien van kennisgewing.*

2. (1) Enige order, kennisgewing of ander dokument, kragtens hierdie verordeninge, wat deur die Raad gewaarmerk moet word, is voldoende gewaarmerk indien dit onderteken is deur die ingenieur of ander beampete behoorlik deur die Raad daartoe gemagtig.

(2) Waar enige kennisgewing of ander dokumente kragtens hierdie verordeninge aan enige persoon gestuur of aan hom oorhandig moet word, kan dit op sodanige persoon persoonlik gedien word, of kan dit gelaat word by enige bewoner van sy verblyfplek wat ouer as 16 jaar is, of kan dit per pos gestuur word aan sodanige persoon se laas bekende verblyf- of besigheidsplek soos uit die Raad se registers blyk. Indien dit per pos gestuur word, word dit beskou as gestuur op die tydstip wanneer dit gewoonlik afgelewer sou gewees het en die feit dat die kennisgewing of ander dokument behoorlik geadresseer en gepos is, is voldende bewys van sodanige aflewing.

(3) Indien enigeen in gebreke bly om binne die gespesifieerde tyd te voldoen aan enige kennisgewing wat behoorlik uitgereik of gestuur is of aan enige order wat behoorlik uitgevaardig is kragtens hierdie verordeninge, word daar geag dat hy 'n oortreding van hierdie verordeninge begaan het, tensy hy bewys dat dit geensins aan hom te wye was dat sodanige kennisgewing in werklikheid nooit deur hom ontvang is nie en dat hy inderdaad van sodanige kennisgewing onbewus was.

#### *Bevestiging en instandhouding van installasies.*

3. Enige instalasies wat by die diens-hoofleidings, aangesluit is of aangesluit gaan word, moet deur die verbruiker verskaf en bevestig en te alle tye in veilige orde in stand gehou word op sy eie koste, ooreenkomsdig hierdie verordeninge en die bedradingsregulasies.

#### *Deurgangsregte.*

4. Geen verbruiksleiding, hetsy onder- of bogronds, sal deur die Raad op enige deurgang of ander eiendom wat nie by die Raad berus nie, opgerig of aangelê word nie, tensy en alvorens die voorgenome verbruiker reëlings getref het tot voldoening van die Raad, sowel uit 'n wetlike as 'n finansiële oogpunt, om die Raad te vrywaar teen enige moontlike eis tot skadevergoeding of teen ander regsvordering wat uit die oprigting of aanleg van sodanige verbruiksleidings kan ontslaan, en tensy en alvorens die voorgenome verbruiker die skriftelike toestemming verkry het van die eienaar van sodanige deurgang of ander eiendom en dit by die Raad ingedien het, waarby magtiging verleen word om sodanige verbruiksleidings daarop aan te lê of op te rig. Indien sodanige toestemming te eniger tyd deur die eienaar van voornoemde deurgang of ander terrein, of deur enige later eienaar van sodanige deurgang of ander terrein ingetrek word, moet die koste van enige veranderings aan die verbruikersleidings wat nodig is om met die levering voort te gaan, of van enige verwydering van verbruiksleidings, bestry word deur die eienaar van die perseel waarop sodanige levering betrekking het.

“municipality” means the area of jurisdiction of the Council;  
 “occupier” means any person in occupation of the premises at the time in question;  
 “owner” means and includes any person receiving the rent or profits of any land or premises from any tenant or occupier thereof, or who would receive such rents or profits if such land or premises were let, whether on his own account or as agent for any person entitled thereto or interested therein;  
 “skilled person” means any person who is sufficiently skilled and qualified to execute and supervise work and inspection pertaining to tension above 650 volts. Whether any person falls within this definition is a question of fact to be decided by the engineer, who shall have due regard to the experience and qualifications of any such person;  
 “supply mains” means any electric cable or overhead line forming that part of the Council's electric distribution system to which the service mains are connected;  
 “Wiring Regulations” means the Standard Regulations for the Wiring of Premises published under Administrator's Notice No. 975, dated the 26th October, 1955, as amended.

#### *Authentication of Documents and Service of Notices.*

2. (1) Any order, notice or other document under these by-laws requiring authentication by the Council shall be sufficiently authenticated if signed by the engineer, or other official duly authorised thereto by the Council.

(2) Where any notice or other documents are required by these by-laws to be served on or given to any person, it may be served personally on such person or left with some inmate of his abode over the age of 16 years or it may be sent by post to such person's last known place of abode or business as shown in the Council's records. If sent by post, it shall be deemed to have been served at the time when it would be delivered in the ordinary course, and, in proving such service, it shall be sufficient to prove that the notice or other document was properly addressed and posted.

(3) Any person who fails to comply within the specified time with any notice duly given or served, or with any order duly made under these by-laws, shall be deemed to have committed a breach of these by-laws, unless he proves that through no fault of his own such notice was in fact never received by him and that he was actually unaware of such notice.

#### *Fixing and Maintaining of Installations.*

3. Any installations connected or about to be connected with the service mains shall be provided and fixed and maintained at all times in safe working order by the consumer, at his own expense, in accordance with these by-laws and the Wiring Regulations.

#### *Wayleaves.*

4. No service mains either below or above ground shall be erected or laid by the Council on any thoroughfare or other property not vested in the Council, unless and until the prospective consumer has concluded arrangements to the satisfaction of the Council both from a legal and financial point of view, indemnifying the Council against any possible claim for damage or other legal action that might result from the erection or laying of such service mains, and unless and until the prospective consumer shall have obtained and lodged with the Council the written permission of the owner of such thoroughfare or other property, authorising the laying or erection thereon of such service mains. Should such permission be withdrawn by the owner of the aforesaid thoroughfare or other ground at any time or by any subsequent owner of such thoroughfare or other ground, the cost of any alteration to the service mains necessary to continue supply or of any removal of service mains shall be borne by the owner of the premises to which such supply pertains. In the

Ingeval die verbruiker op die perseel nie die eienaar is nie, kan sodanige koste deur die verbruiker gedra word by private ooreenkoms met die eienaar, maar by gebreke van sodanige reëeling of ingeval die verbruiker sodanige reëeling nie uitvoer nie, word die eienaar vir sodanige koste aanspreeklik gehou.

#### Fasilitete vir inspeksie.

5. (1) Voordat enige nuwe of uitgebreide of gewysigde installasie by die Raad se stroomnet van elektrisiteitslevering aangesluit word, moet dit deur 'n inspekteur finaal getoets, geïnspekteer en goedgekeur word in teenwoordigheid van die aannemer of sy gemagtigde plasvervanger, wat 'n geregistreerde draadwerker moet wees.

(2) Alle fasilitete moet aan die inspekteur verleen word om enige sodanige installasie of gedeelte daarvan op enige redelike tydstip te toets en te inspecteer, afgesien daarvan of die werk aan die installasie aan die gang, voltooi of tydelik gestaak is en geskikte lere moet vir die gebruik van die inspekteur verskaf word.

(3) Indien 'n aannemer, voordat sodanige inspeksie en toets uitgevoer is, enige werk teen besigtiging toegedek het wat 'n inspeksie en toets deur 'n inspekteur vereis ten einde sodanige inspekteur in staat te stel om te beslis of dit aan hierdie verordeninge voldoen, of indien 'n inspekteur rede het om te vermoed dat 'n poging aangewend is om gebreklike werk te verberg, of dat die werk verander is of dat 'n gevaaarlike agteruitgang plaasvind, dan moet die inspekteur, indien hy dit nodig ag, van die aannemer verlang dat hy enige verbindings of drade toeganklik maak, of enige onderdele, onhulsel, valluiken, vloerplante of ander items of materiale verwyn ten einde die elektriese installasie te kan inspecteer en toets.

(4) Die aanspreeklikheid berus by die aannemer om enige werk wat aldus toeganklik gemaak of verwyn is, op sy eie koste te herset.

(5) Waar kabels, of pyleidings ondergronds gevoer word, moet die slote oopgelaat word totdat dit deur 'n inspekteur geïnspekteer en goedgekeur is.

(6) Die aannemer word daarvoor verantwoordelik gehou om met 'n inspekteur 'n afspraak te maak minstens drie werkdae voor die dag waarop hy verlang dat die inspekteur enige werk moet inspecteer, toets en goedkeur.

(7) Dit is 'n misdryf om enige onderdeel van 'n stuk werk te verander nadat dit deur 'n inspekteur goedgekeur is, sonder 'n verdere toets en inspeksie.

#### Latere toevoegings en veranderings.

6. (1) Latere toevoegings of veranderings aan 'n installasie moet op dieselfde manier geïnspekteer en getoets word as die oorspronklike. Die Raad vorder die bedrag soos in die tarief bepaal vir sodanige inspeksie en toets, behalwe in gevalle waar die toevoeging en verandering uitsluitend die verbetering van die veiligheid van oorspronklike installasie ten doel het, mits sodanige oorspronklike installasie nie met hierdie verordeningestryd is nie.

(2) Indien die Raad nie kennisgewing ontvang van sodanige toevoeging of verandering nie, en daar deur 'n gemagtigde beampie ontdek word dat sodanige toevoeging of verandering aangebring is, kan die Raad die levering van sodanige installasie afsluit totdat behoorlike toetse uitgevoer is.

#### Nie-voldoening aan toets en inspeksie.

7. Indien bevind word dat 'n installasie onvolledig of gebreklig is, of indien dit op enigerlei manier nie aan hierdie verordeninge of die bedradingsregulasies voldoen nie, sal die Raad die installasie nie aansluit nie alvorens sodanige gebrek of tekortkoming deur die aannemer herstel is. By ontvangs van skriftelike kennisgewing deur die aannemer dat sodanige werk voltooi is, sal die Raad 'n verdere inspeksie en toets van die installasie laat uitvoer. Die aannemer moet die bedrag betaal soos in die tarief bepaal vir iedere sodanige herhaalde inspeksie en toets deur die Raad uitgevoer, totdat die installasie goedgekeur is as voldoenende aan hierdie verordeninge en die bedradingsregulasies.

event of the consumer on the premises not being the owner, such cost may be borne by the consumer by private arrangement with the owner, but failing such arrangement or in the event of the consumer not implementing such arrangement, the owner shall be held responsible for such costs.

#### Facilities for Inspection.

5. (1) Before any new or extended or modified installation is connected to the Council's electricity supply network, it shall be finally tested, inspected and passed by an inspector in the presence of the contractor or his authorised deputy, who shall be a registered wireman.

(2) Every facility shall be given to the inspector to test and inspect any such installation, or part thereof, at any reasonable time whether the work on the installation is in progress, completed or suspended, and suitable ladders shall be provided for the inspector's use.

(3) If before such inspection and test have been carried out a contractor has covered from view any work requiring inspection and test by an inspector to enable such inspector to determine whether it complies with these by-laws, or if an inspector has cause to believe that an attempt has been made to conceal defective work, or that the work has been altered or has dangerously deteriorated, then the inspector shall, if he considers it necessary, require the contractor to open up any joints or wires or remove fittings, casings, trapdoors, floor boards or other items or materials for the purpose of inspecting and testing the electrical installation.

(4) It shall be the contractor's liability to reinstate, at his own expense, any work so opened or removed.

(5) Where cables or conduit are carried underground, the trenches shall be left open until inspected and passed by an inspector.

(6) The contractor shall be responsible for making an appointment with an inspector at least three working days before the day on which he requires the inspector to inspect, test and pass any work.

(7) It shall be an offence to alter any detail of any work after it has been passed by an inspector without further test and inspection.

#### Subsequent Additions and Alterations.

6. (1) Subsequent additions or alterations to an installation shall be inspected and tested in the same manner as the original. The Council's charges are laid down in the tariff for such inspection and test, except in cases where the addition and alteration is purely for the purpose of improving the safety of the original installation, provided such original installation is not contrary to these by-laws.

(2) Should the Council not receive notice of such addition or alteration and it is discovered by an authorised official that such addition or alteration had been made, the Council may cut off the supply from such installation until proper tests have been made.

#### Failure to Pass Test and Inspection.

7. If an installation is found to be incomplete or defective or fails in any way to comply with these by-laws or the Wiring Regulations or both, the Council shall not connect the installation until such defect or failure shall have been remedied by the contractor. Upon written notification by the contractor of the completion of such work, the Council shall cause a further inspection and test of the installation to be made. The contractor must pay the fee laid down in the tariff for each such repeated inspection and test made by the Council until the installation has been passed as complying with these by-laws and with the Wiring Regulations.

*Inspeksie deur die Raad onthef nie die aannemer van aanspreeklikheid nie.*

8. Die ondersoek, toets en inspeksie word deur die Raad vir sy eie bevrediging uitgevoer, en dit onthef geensins die aannemer van enige aanspreeklikheid vir enige gebrek in 'n installasie nie. Sodanige ondersoek, toets en inspeksie mag onder generlei omstandighede (selfs waar die installasie by die verbruiksleidings uitgesluit is) as 'n aanduiding of waarborg beskou word dat die installasiewerk doeltreffend uitgevoer is of dat dit ooreenkomsdig die Raad se verordeninge is nie, en die Raad aanvaar geen verantwoordelikheid of aanspreeklikheid vir enige gebrek of fout in die installasie nie.

*Aansoek om levering.*

9. (1) Aansoek om die levering van elektrisiteit vir verligting, krag of vir enige ander doel moet gedoen word op vorm A wat in Aanhengsel 1 by hierdie verordeninge uiteengesit word.

(2) Levering sal slegs geskied nadat 'n gemagtigde beampotie die nuwe installasie of verandering of toevoegings aan 'n bestaande installasie goedgekeur het, en na befaal van alle bedrae wat aan die Raad verskuldig is.

(3) Tydelike levering sal slegs verskaf word in sodanige spesiale gevalle en vir sodanige tydperk as wat die Raad goedkeur. Alle aansoeke om 'n tydelike levering moet vergeesel word van 'n vrywaring op vorm D soos uiteengesit in Aanhengsel 1 by hierdie verordeninge, behoorlik onderteken.

*Kennis moet gegee word voor die aanvang en by voltooiing van die werk.*

10. (1) Voordat 'n aanvang met enige nuwe installasie of enige toevoeging of verandering aan enige bestaande installasie gemaak word, of voordat die hele of 'n gedeelte van 'n installasie wat by die Raad se netwerk aangesluit is of gaan word, deur of namens enige persoon begin word, moet sodanige persoon in elke geval aan die ingenieur die volgende stuur:

(a) Kennisgewing van sy voorneme om sodanige werk te begin op vorm B wat in Aanhengsel 1 uiteengesit word;

(b) sodanige inligting ten opsigte van die besonderhede van sodanige voorgestelde werk as wat die ingenieur vereis benewens die inligting wat op vorm A vervat word.

(2) Wanneer daar vir enige gebou of blok gebou meer as een installasie of levering van 'n gemeenskaplike hoofleiding af, of meer as een verdeelbord of meter vereis word, moet alvorens met die werk 'n aanvang gemaak word, die bedradingsdiagram van die stroombaan beginnende van die hoof-uitskakelaars af, en, indien deur die ingenieur vereis, 'n spesifikasie, in duplo, aan die ingenieur vir goedkeuring verskaf word.

(3) By voltooiing van enige installasie moet kennisgewing aan die ingenieur oorhandig word op vorm C wat in Aanhengsel 1 uiteengesit word.

*Levering moet volgens kontrak geskied.*

11. Niemand mag 'n levering van elektrisiteit van die Raad se hoofleidings af gebruik of aanhou gebruik nie, tensy of alvorens hy die onderneming aangaan soos op vorm A by Aanhengsel 1 uiteengesit word.

*Deposito's en betaling van koste.*

12. (1) Wanneer die verklaring in artikel 11, genoem, afgelê word, moet die verbruiker sodanige bedrag stort as wat in die tarief bepaal word.

(2) Die koste wat betaalbaar is vir elektrisiteit wat deur die Raad gelewer is, is aan die end van elke maand betaalbaar.

*Reg op afsluiting.*

13. (1) Die Raad het die reg om te eniger tyd enige installasie of perseel sonder kennisgewing af te sluit waarvoor die tariewe wat aan die Raad verskuldig is ten opsigte van die levering van elektrisiteit of ten opsigte van enige dienste deur die Raad gelewer in verband met die levering van elektrisiteit, agterstallig is, of waar enige van hierdie verordeninge of enige ander wet insake die levering van

*Council's Inspection does not Relieve Contractor of Responsibility.*

8. The examination, test and inspection is made by the Council for its own satisfaction, and in no way relieves the contractor of responsibility for any defect in an installation. Such examination, test and inspection shall not be taken under any circumstances (even where the installation has been connected to the service mains) as indicating or guaranteeing in any way that the installation work has been carried out efficiently or that it is in accordance with the Council's by-laws, and the Council undertakes no responsibility or liability for any deficiency or fault in any installation.

(N.B.—This applies equally to fire insurance companies' requirements.)

*Application for Supply.*

9. (1) Application for the supply of electricity for lighting, power or any other purpose shall be made on Form A, set out in Annexure 1.

(2) Supply will only be given after an authorised official has passed the new installation or any alterations or additions to an existing installation, and after payment of all sums to the Council.

(3) Temporary supply will be given only in such special cases and for such period as the Council may decide. All applications for a temporary supply shall be accompanied by an indemnity on Form D set out in Annexure 1, duly signed.

*Notice to be given before Commencing and on Completion of Work.*

10. (1) Before any new installation, or any addition or alteration to any existing installation is commenced, or before the whole or any part of an installation connected or intended to be connected with the Council's reticulation is commenced by or on behalf of any person, such person shall in every case send to the engineer

(a) notice of his intention to commence such work on Form B set out in Annexure 1;

(b) such information as to the details of such proposed work as the engineer may require in addition to the information contained on Form A.

(2) When for any building or block of buildings more than one installation or supply from a common main, or more than one distribution board or meter is required, the wiring diagram of the circuit starting from the main cutouts, and if required by the engineer, a specification, shall be supplied to the engineer in duplicate for approval before the work is commenced.

(3) On completion of any installation, notice shall be given to the engineer on Form C set out in Annexure 1.

*Supply to be by Contract.*

11. No person shall use or continue to use a supply of electricity from the Council's mains, unless or until he shall have given the undertaking on Form A set out in Annexure 1.

*Deposits and Payment of Charges.*

12. (1) At the time of giving the undertaking referred to in section 11, the consumer must deposit such sum as laid down in the tariff.

(2) The charges due for electricity supplied by the Council are payable at the end of each month.

*Right to Disconnect.*

13. (1) The Council shall have the right to disconnect at any time, without notice, any installation or premises for which the charges due to the Council in respect of the supply of electricity or in respect of any services rendered by the Council in connection with the supply of electricity are in arrear, or where any of these by-laws or any other law governing the supply of electricity, is

elektrisiteit oortree word of waar toestande aangetref word wat, volgens die mening van die ingenieur, gevaaerlik is of onnodig of op onbehoorlike wyse die doeltreffende levering aan enige ander verbruiker benadeel.

(2) Die Raad kan sonder kennisgewing, hoewel kennis gegee word waar dit redelikerwyse moonlik is, enige perseel tydelik afsluit ten einde herstelwerk of toets uit te voer, of vir enige ander wettige doel.

#### *Ongeoorloofde aansluitings.*

14. Niemand behalwe 'n gemagtigde beampete mag regstreeks of onregstreeks enige installasie of gedeelte daarvan by die verbruiksleidings aansluit of probeer aansluit nie.

#### *Heraansluiting verbode.*

15. Niemand behalwe 'n gemagtigde beampete mag enige installasie wat deur die Raad afgesluit is, by die verbruiksleidings heraansluit of probeer heraansluit nie.

#### *Voorwaarde vir levering teen lae tariewe.*

16. Niemand mag enige lamp of ander verbruikstoestel aansluit of laat aansluit by enige installasie of gedeelte van 'n installasie nie indien dit voorsien word van elektrisiteit teen 'n laer tarief as die wat onder gewone omstandighede deur die Raad vir die levering van elektrisiteit vir sodanige lamp of ander verbruikstoestel gevra sou word ooreenkomsdig die tarief, tensy dit spesifiek skriftelik gemagtig word deur die ingenieur ten einde te voldoen aan spesiale omstandighede, wat sodanige goedkeuring billik maak: Met dien verstande dat een of meer lampe tot op 'n totale maksimum belasting van 60 watts by enige installasie of 'n gedeelte van 'n installasie, soos voornoem aangesluit kan word vir kliklampe of vir verligtingsdooeindes binne die kooi of hysbak van 'n elektriese gedrewe hystoestel of ander uitrusting wat deur die ingenieur aangewys word as iets wat onder 'n soortgelyke klas val.

#### *Verkoop van elektrisiteit deur verbruikers.*

17. Niemand mag elektrisiteit wat deur die Raad op sy perseel gelewer word, aan enige ander persoon of perseel verkoop of lever nie vir gebruik op enige ander perseel as dié ten opsigte waarvan sodanige elektrisiteit deur die Raad gelewer word of toelaat of gedooog dat sodanige verkoop of levering geskied nie, en waar elektrisiteit deur die verbruiker verkoop word vir gebruik op dieselfde perseel, mag sodanige verkoop nie teen 'n wins geskied nie.

#### *Onwettige gebruik.*

18. Niemand mag enige hoofleiding of verbruiksleiding op so 'n wyse tap of probeer tap of toelaat dat dit getap word, dat 'n levering van elektrisiteit kan verkry word andersins as of meer as die hoeveelheid volgens ooreenkoms nie. Elektrisiteit mag vir geen ander doel gelewer en gebruik word as dié ten opsigte waarvan aansoek gedoen is nie, en sodanige levering is aan die tarief onderworpe.

#### *Werk deur die Raad gedoen te word.*

19. (1) Die Raad moet die nodige diensuitrusting installeer op 'n bord wat deur die verbruiker verskaf en aangebring is op 'n plek wat deur 'n gemagtigde beampete goedkeur is, en die verbruiker moet vir sodanige diensuitrusting betaal.

(2) Die huisdienseenheid moet van 'n goedkeurde type wees en moet deur die verbruiker ooreenkomsdig die Bedradingsregulasies opgerig word. Alle diensmeters word in spesiale kiosks in die straat deur die Raad aangebring. Waar dit onmoontlik is, sal van die verbruiker vereis word om 'n goedkeurde meterkas volgens die Raad se spesifikasies aan 'n buitemuur aan te bring op 'n plek deur 'n gemagtigde beampete goedkeur.

#### *Ondergrondse diensaansluiting.*

20. (1) Alle verbruikers ontvang toevoer deur middel van ondergrondse kabel en 'n goedkeurde toegang in die gebou moet vir die kabel voorsien word.

(2) Die Raad sal die nodige kabels, meet- en beskuttoerusting installeer nadat amptelik aansoek gedoen is op die vorm in Aanhangsel 1 genoem en nadat die vereiste bedrae in Aanhangsel 2 uiteengesit, betaal is.

being contravened, or where conditions are found which, in the opinion of the engineer, are dangerous or interfere unduly or improperly with the efficient supply to any other consumer.

(2) The Council may disconnect temporarily, without notice, although notice shall be given where reasonably possible, any premises for the purpose of effecting repairs, making tests or for any other legitimate purpose.

#### *Unauthorised Connections.*

14. No person, other than an authorised official shall, directly or indirectly, connect or attempt to connect any installation or part thereof with the service mains.

#### *Reconnection Forbidden.*

15. No person, other than an authorised official shall reconnect or attempt to reconnect with the service mains any installation which has been disconnected by the Council.

#### *Conditions for Supply at Low Rate.*

16. No person shall connect or allow to be connected any lamp or other consuming device to any installation or part of an installation supplied with electricity at a lower rate than that which would ordinarily be charged by the Council in terms of the tariff for the supply of electricity to such lamp or other consuming device unless specifically authorised in writing thereto by the engineer to meet special circumstances which render such approval reasonable: Provided that one or more lamps to a total maximum load of 60 watts may be connected to any installation or part of an installation as aforesaid for pilot lamps or for lighting purposes in the interior of the cage or car of an electrically driven elevator or other equipment designated by the engineer as falling within a similar category.

#### *Resale of Electricity.*

17. No person shall sell or supply electricity supplied to his premises by the Council to any other person or persons for use upon any premises other than those in respect of which such supply is given by the Council, or permit or suffer any such sale or supply to be made; and where electricity is resold for use upon the premises such resale shall not be at a profit.

#### *Fraudulent Use.*

18. No person shall tap or attempt to tap or permit to be tapped any main or service wire in such a way that a supply of electricity can or might be obtained other than or in excess of that contracted for: Electricity shall be supplied and used for no other purpose than that in respect of which application has been made, and such supply shall be governed by the tariff.

#### *Work to be Done by the Council.*

19. (1) The Council shall install the necessary service equipment, which shall be paid for by the consumer, on a board provided and erected by the consumer in a position approved by an authorised official.

(2) The house service unit must be of an approved type and erected in accordance with the Wiring Regulations by the consumer. All service meters will be mounted by the Council in special kiosks in the street. Where this is not possible the consumer will be required to supply an approved meter box to the Council's specifications, in an outside wall in a position approved by an authorised official.

#### *Underground Service Connection.*

20. (1) All consumers shall take supply by means of underground cable and an approved entry for the cable into the building must be provided.

(2) The Council will install the necessary cable, metering and protective equipment after official application has been made on the forms set out in Annexure 1 and after the required payments as set out in Annexure 2 have been made.

*Aanspreeklikheid van die Raad.*

21. (1) Die aanspreeklikheid van die Raad eindig by die verbruiker se aansluiting. Die Raad aanvaar geen verantwoordelikheid vir enige werk gedoen op die persele van verbruikers, behalwe vir werk wat deur die Raad gedoen is, ook nie vir enige verlies of skade veroorsaak deur brand of deur enige ongeval wat voortspruit uit die toestand van geleiers of toebehore in enige installasie nie.

(2) Die Raad is nie aanspreeklik vir enige onderbreking of tekort in die levering van elektrisiteit of vir enige verlies of skade, regstreeks of onregstreeks, te wyte aan of ontstaande uit sodanige onderbreking of tekort in die levering van elektrisiteit as gevolg van enige oorsaak binne die verbruiker se perseel, of weens stakings, uitsluitings, oorloë, natuurrampe, wetgewende optrede of beslaglegging, of weens mankement of stilstand van masjinerie, of weens toevalige onderbreking van die levering weens enige oorsaak hoegenaamd en afgesien daarvan of sodanige oorsaak te wyte is aan die handeling of versuim van die Raad of van enige werknemer of agent van die Raad.

*Beëindiging van ooreenkoms.*

22. Onderworpe aan die bepalings van artikel 13 kan die kontrak tussen die Raad en die verbruiker vir die levering van elektrisiteit of deur die verbruiker of deur die Raad beëindig word deur drie dae se skriftelike kennisgewing. Die verbruiker moet sodanige kennisgewing aan die ingenieur rig.

*Verandering van verbruiker.*

23. By beëindiging van die kontrak tussen die Raad en die verbruiker vir die levering van elektrisiteit, word die levering afgesluit, tensy 'n voortsetting van die levering deur die nuwe verbruiker vereis word en in so 'n geval moet 'laasgenoemde die aanspreeklikheid aanvaar vir betaling van elektrisiteit wat verbruik word van die datum van die vorige gebruiklike aflesing van die meter af, of vir 'n spesiale aflesing van die meter betaal teen vorderings soos in die tarief vasgestel.

*Aantal verbruikers in een gebou.*

24. In die geval van 'n blok winkels, kantore, woonstelle of kamers wat 'n levering van die Raad se laagspanningshoofleidings neem, moet daar, waar dit deur die ingenieur nodig geag word, 'n kamer van goedgekeurde afmetings en ligging verskaf word aan die straatfront, waar dit redelikerwyse moontlik is, om uitsluitlik gebruik te word vir die huisvesting van skakelborde, verbruiksekerrings, meters en soortgelyke apparaat. Sodanige kamer moet te alle redelike tye, en in noodgevalle te eniger tyd, vir enige gemagtigde beampete toeganklik wees.

*Seëls van die Raad.*

25. Die meters en verbruiksekerrings en alle apparaat wat aan die Raad behoort, moet deur 'n gemagtigde beampete verseël of gesluit word, en niemand behalwe so 'n persoon mag op watter wyse of om watter rede ook al sulke seëls of sluitings, verwyder, breek, belemmer, daar-aan peuter of hom daar mee bemoei nie.

*Peuterings aan die diens.*

26. Niemand mag op enigerlei wyse of om enige rede hoegenaamd aan enige meter of verbruiksekering of hoof-toevoerleidings of verbruiksdrade tussen 'n meter en die hooftoevoerleidings peuter of hom daarmee bemoei nie.

*Aansluiting by persele.*

27. (1) Tensy die ingenieur ween dat daar spesiale toestande bestaan, sal die Raad slegs een aansluiting aan 'n verbruiker in 'n gebou of blok geboue verskaf.

(2) Die hoofskakelaar en uitskakelaar wat die levering beheer, moet aangebring word op 'n plek wat deur die ingenieur of 'n gemagtigde beampete uitgekies word.

(3) Die uitskakelaars of stroombrekers moet vir elke verskillende levering op die hoofbord aangebring word benewens sodanige hoofskakelaar en uitskakelaar as wat deur die bedradingsregulasies vereis word.

*Council's Responsibility.*

21. (1) The Council's responsibility ceases at the consumer's terminals. The Council is not responsible for any work done on the consumer's premises, except such work as may actually be carried out by the Council, nor for any loss or damage which may be caused by fire or by any accident arising from the state of the wires or fittings in any installation.

(2) The Council shall not be responsible for any cessation or deficiency of supply of electricity nor liable for any loss or damage directly or indirectly due to or arising from such cessation or deficiency of supply of electricity resulting from any cause within the consumer's premises or from strikes, lock-outs, wars, acts of God, legislative action or embargo or from break-downs or stoppage of machinery or from accidental interruption of supply from whatever cause and whether or not such cause be attributable to the act or omission of the Council or of any employee or agent of the Council.

*Termination of Contract.*

22. Subject to the provisions of section 13, the contract between the Council and the consumer for the supply of electricity may be terminated either by the consumer or by the Council on three days' notice in writing. The consumer shall address such notice to the engineer.

*Change of Consumer.*

23. On the termination of the contract between the Council and the consumer for the supply of electricity, the electricity supply shall be cut off unless continuity of supply is required by the new consumer, who, in such case, shall accept liability for payment of electricity consumed as from the date of the previous ordinary reading of the meter or pay for a special reading of the meter at such charge as may be fixed in the tariff.

*Number of Consumers in one Building.*

24. In the case of a block of shops, offices, flats or rooms, taking supply from the Council's low tension mains, there shall be provided, where considered necessary by the engineer, a room of approved dimensions and location, and, wherever reasonably possible, on the street frontage, to be used solely for the accommodation of switchboards, service fuses, meters, and similar apparatus. Such room shall be accessible at all reasonable hours, and in emergency, at any time to any authorised official.

*Council's Seals.*

25. The meters, service fuses and all apparatus belonging to the Council shall be sealed or locked by an authorised official, and no person not being such an official shall in any manner or for any reason whatsoever remove, break, deface, tamper or interfere with such seals or locks.

*Tampering with Service.*

26. No person shall in any manner or for any reason whatsoever tamper or interfere with any meter or service fuse, or service mains or supply mains or service lines between a meter and the supply mains.

*Connection to Premises.*

27. (1) Unless the engineer considers that special conditions exist the Council shall only give one connection to a customer in a building or block buildings.

(2) The main switch and cutouts controlling the supply of electricity shall be erected at a point selected by the engineer, or by an authorised official.

(3) The cutouts or circuit breakers shall be erected on the main board for each different supply, in addition to such main switch and cutouts as may be required by the Wiring Regulations.

*Bepaling van verbruikte elektrisiteit geskied per meter.*

28. (1) Die hoeveelheid elektrisiteit wat gedurende enige tydperk gelewer word, is gelyk aan die verskil tussen die aflesing van die elektrisiteitsmeter of -meters aan die begin en aan die end van sodanige tydperk. Waar daar meter-registrering volgens maksimum aanvraag van toepassing is, maak die aanvraag ook 'n gedeelte van die meteraflesing uit.

(2) Die verbruiker is geheel en al gebonde deur die aflesing van die meter of meters ten einde die bedrag deur hom aan die Raad verskuldig te bereken vir elektrisiteit wat gedurende enige bepaalde tydperk gelewer is. Vir die bewys van sodanige meteraflesing is hy gebonde aan die inskrywing in die boeke van die Raad wat sodanige meteraflesing aantoon, by ontstentenis van getuienis wat bewys of dat sodanige inskrywing foutief geskied het of dat die meter nie in behoorlike orde was tydens die betrokke tydperk nie.

(3) Wanneer dit om watter rede ookal deur die Raad ondoenlik geag word om die meter in enige maand te bekwaam tyd af te lees, sal vir die maand 'n voorlopige rekening betaalbaar wees, gebasseer op die gemiddelde verbruik deur die verbruiker oor die vorige drie maande.

*Juistheid van meters.*

29. (1) Daar word geag dat 'n elektrisiteitsmeter korrek registreer indien by 'n toets bevind word dat die fout daarvan nie meer as 5 persent te vinnig of te stadig is nie.

(2) Indien 'n verbruiker rede het om te vermoed dat 'n meter nie in order is nie of onjuis regstreer, sal die meter deur die Raad getoets word teen betaling deur die verbruiker van die bedrag soos omskryf in die tarief vir iedere meter wat getoets word, en sodanige bedrag sal terugbetaal word ten opsigte van iedere meter waarvan bewys gelewer is dat dit meer as 5 persent te vinnig of te stadig geregistreer het en 'n afslag of toevoeging bereken kragtens subartikel (4) sal gemaak word op sodanige verbruiker se rekening, mits sodanige afslag of toevoeging nie gemaak word ten opsigte van enige maand vroeër as drie maande voor die datum waarop die verbruiker die tarief betaal het wat in hierdie subartikel genoem word en indien geen sodanige bedrag ingevolge die tarief betaalbaar is nie, word so 'n afslag of toevoeging nie gemaak nie ten opsigte van enige maand vroeër as drie maande voor die datum waarop die verbruiker die Raad skriftelik in kennis gestel het van die beweerde onjuistheid van die meter.

(3) Wanneer die Raad te eniger tyd daarvan oortuig is dat die meter nie in orde is nie of onjuis regstreer ingevolge subartikel (1), herstel of vervang die Raad sodanige meter so spoedig as wat dit gerifflikerwyse moontlik is.

(4) Die hoeveelheid elektrisiteit waarvoor die verbruiker moet betaal van die datum af waarop die meter opgehou het om korrek te regstreer tot die tydstip van die herstel of vervanging daarvan word deur die Raad bereken op die basis van—

- (a) die meteraflesing, tesame met die persentasiefout wat aan die lig gebring word; of
- (b) waar (a) onmoontlik is, die apparaat wat gebruik word, die ure van gebruik en die vorige verbruik van elektrisiteit op die perseel; of
- (c) waar sowel (a) as (b) onmoontlik is, die latere verbruik nadat sodanige herstel of vervanging uitgevoer is.

(5) Die verbruiker moet die bedrag van sodanige berekende verbruik betaal binne sewe dae nadat hy daarvan in kennis gestel is, tensy sodanige berekening deur hom ontvang word meer as sewe dae voor die datum waarop sodanige rekening deur hom betaalbaar sou gewees het in die gewone loop van sake, en in so 'n geval is voornoemde bedrag voor of op sodanige laasvermelde datum betaalbaar.

(6) Ondanks die bepalings van hierdie artikel, aanvaar die Raad slegs aanspreeklikheid vir enige beskadiging van die meter wanneer sodanige skade veroorsaak is deur 'n natuurkamp of deur die Raad of deur 'n gemagtigde beampte of waar dit die gevolg is van gewone slytasie of van daarmee gepaardgaande gebreke in sodanige meter. Vir alle ander skade is die verbruiker aanspreeklik.

*Determination of Electricity Used by Metering.*

28. (1) The amount of electricity supplied during any period shall be taken as the difference between the readings of the electricity meter or meters at the beginning and at the end of such period. Where maximum demand metering pertains, the demand shall also constitute a part of the meter reading.

(2) The consumer shall be bound absolutely by the reading of the meter or meters for the purpose of calculating the amount due from him to the Council for electricity supplied during any particular period. For the purpose of proving such meter reading, he shall be bound by the entry in the books of the Council showing such meter reading in the absence of evidence proving either that such entry has been incorrectly made or that the meter was not in proper working order at the time of such reading.

(3) When for any reason it is not considered practicable by the Council for the meter to be read at the due time in any month, a provisional account shall be payable for that month based on the average consumption by the consumer over the previous three months.

*Accuracy of Meters.*

29. (1) An electricity meter shall be deemed to be registering correctly if, when tested, its error is found to be within the limits of 5 per cent slow to 5 per cent fast.

(2) If the consumer has reason to suspect that a meter is out of order or is registering incorrectly, the meter shall be tested by the Council on payment by the consumer for each meter tested, of such fee as may be prescribed in the tariff, which fee shall be refunded in respect of each meter proved to have been registering more than 5 per cent fast or more than 5 per cent slow, and an allowance or addition, calculated in terms of sub-section (4) hereof, made to such consumer's account: Provided that such allowance or addition shall not be made in respect of any month earlier than three months before the date on which the consumer has paid the fee referred to in this sub-section; and if no such fee be payable in terms of the tariff, then such allowance or addition shall not be made in respect of any month earlier than three months before the date on which the consumer shall have notified the council in writing of the alleged inaccuracy of the meter.

(3) Where at any time the Council is satisfied that a meter is out of order or is not registering correctly in terms of sub-section (1) hereof, the Council shall repair or replace such meter as soon as conveniently possible.

(4) The quantity of electricity to be paid for by the consumer from the date of the meter ceasing to register correctly to the time of its repair or replacement shall be estimated by the Council on the basis of—

- (a) the meter readings, together with the percentage error disclosed; or
- (b) where (a) is impossible, the apparatus used, the hours in use and the previous consumption of electricity on the premises; or
- (c) where both (a) and (b) are impossible, the subsequent consumption after such repair or replacement has been effected.

(5) The consumer shall pay the amount of such estimated consumption within seven days of being advised of the same, unless such estimate is received by him more than seven days before the date on which such account would have been payable by him in the ordinary course in which case the said amount shall be payable on or before such last-mentioned date.

(6) Notwithstanding the provisions of this section, the Council shall only accept liability for any damage to the meter where such damage is caused by an act of God, or by the Council or by an authorised official, or where it is the result of ordinary wear and tear or of inherent defects in such meter, all other damage being the liability of the consumer.

*Leweringstelsel.*

30. (1) Die volgende leweringstelsel bestaan op die Raad se distribusiestelsels:—

- (a) Enkelfasige wisselstroom wat normaalweg sal wees 220-volt-spanning teen 50 periodes per sekonde;
- (b) driesafase wisselstroom wat normaalweg sal wees 380-volt-spanning teen 50 periodes per sekonde;
- (c) hoogspanningslewering.

(2) Die ingenieur moet besluit of lewering kragtens paragrawe (a), (b) of (c) van subartikel (1) hiervan moet geskik en sy besluit moet gebaseer word op die beskikbaarheid van sodanige lewering in die betrokke gebied op 'n verwagte toekomstige verandering in die lewering in die betrokke gebied en op ander betrokke omstandighede.

(3) Waar die aangeslotte belasting op die perseel meer as 40 kVA. is kan van die verbruiker verlang word dat hy sy lewering moet neem van die hoogspanningshoofleidings wat normaalweg tot 'n lewering van 380/220-volt getransformeerd moet word. Die hoogspanningslewering moet wees teen sodanig spanning as wat vasgestel moet word, driesafig, 50 periodes per sekonde.

(4) By sy beslissing of van 'n verbruiker verlang moet word dat hy sy lewering van die hoogspanningshoofleidings af moet neem word die ingenieur verder geleid deur ekonomiese en tegniese oorwegings wat voortspruit uit die bestaande en moontlik toekomstige toestand van belastings en werktoestande van die betrokke netwerk, tesame met enige ander verwante faktore, met insluiting van dié wat voortspruit uit die bestaande en vermoedelike toekomstige aard van die verbruiker se belasting.

*Huisvesting van toerusting.*

31. (1) Waar dit ingevolge subartikel (3) van artikel 33 van die eienaar van die perseel vereis word om geskikte huisvesting vir die Raad se skakel- en transformatortuig te verskaf ten einde die Raad in staat te stel om 'n tovoer van 'n verklaarde laag- of mediumspanning aan die perseel te lewer, moet sodanige huisvesting 'n stewige kamer van goedgekeurde konstruksie en grootte wees en op 'n plek staan waar dit maklik van 'n openbare straat af bereik kan word, en die Raad behou hom die reg voor om elektrisiteit teen lae of middelspanning aan ander verbruiker in die omgewing vanuit so 'n kamer te lewer. Die kamer moet aan die vereistes van artikel 35 voldoen.

(2) Waar elektrisiteit ingevolge subartikel (3) van artikel 30 aan 'n perseel gelewer word teen 'n hoë of ekstra-hoë spanning vir omsetting in 'n hoër of laer spanning deur die verbruiker, of vir regstreekse verbruik teen die lewering-spanning moet die eienaar huisvesting verskaf in die vorm van twee stewige kamers van goedgekeurde konstruksie en grootte, en wat maklik bereik kan word van 'n openbare straat af. Die kamers waarvan een nodig is om die Raad se binnelopende hoofstroombreker en meter-toerusting en die ander slegs om die verbruiker se transformator- en ander hoogspanningstoerusting te bevat, moet aan die vereistes van artikels 32 en 33 voldoen.

*Konstruksie en aanleg van kamer.*

32. Onderstaande vereistes is van toepassing met betrekking tot die kamers in artikel 31 genoem:—

(1) *Tekeninge.*—Alvorens daar met enige konstruksiewerk begin mag word, moet skaaltekeninge (van minstens  $\frac{1}{2}$  duim op 1 voet), waarop die binnekonstruksie van die kamer en vloer duidelik aangetoon is deur middel van platte- en opstandtekeninge, aan die ingenieur vir sy goedkeuring voorgelê word, tesame met aanduidings van die voorgestelde ligging van die verbruiker se elektriese toerusting (as daar is) wat in sodanige kamer geplaas gaan word en 'n terreinplan (van een-agste duim op 1 voet) waarop die ligging van die voorgestelde kamer met betrekking tot die openbare strate aangetoon word.

(2) *Mure, vloere en plafonne.*—Die kamer moet stewig gebou wees van baksteen of beton of van 'n ander goedgekeurde materiaal met 'n dak van beton of ander goedgekeurde materiaal. Die kamer moet bestand wees teen weersomstandighede, water, brand, insekte en ongedierte, en moet behoorlik geventileer wees.

(3) *Deure en luuke.*—(a) Dubbeldeure van goedgekeurde grootte en vuurvaste ontwerp moet toegang kan verleen aan die toerusting en personeel as die kamer op die grondvlakhoogte staan, en waar die kamer benede die grond-

*Systems of Supply.*

30. (1) The following systems of supply exist on the Council's distribution system:—

- (a) *Single-phase Alternating Current* which will normally be 220 volts at 50 cycles per second.
- (b) *Three-phase Alternating Current* which will normally be 380 volts at 50 cycles per second.
- (c) *High Tension Supply.*

(2) The engineer shall decide whether supply shall be under items (a), (b) or (c) of sub-section (1) hereof, and his decision shall be based on whether any such supply is available in the area concerned, on whether a future change-over in the supply in the area concerned is anticipated, and on other relevant circumstances.

(3) Where the connected load on the premises exceed 40 kVA., the consumer may be required to take supply from the high tension mains, which shall normally be transformed down to a 380/220 volt supply. The high tension supply shall be at such pressure as may be determined, three-phase, 50 cycles per second.

(4) In deciding whether a consumer shall be required to take supply from the high tension mains, the engineer shall furthermore be guided by economic and technical considerations arising from the existing and probable future state of the loading and operating conditions of the net-work concerned, together with any other relevant factors, including those arising from the existing and probable future nature of the consumer's load.

*Accommodation for Equipment.*

31. (1) Where in terms of sub-section (3) of section 33 the owner of the premises is required to provide suitable accommodation for the Council's switchgear and transformation plant to enable the Council to furnish a declared low or medium pressure supply to the premises, such accommodation shall take the form of a substantially built chamber of approved construction and size in a position which permits of clear access to a public street, and from which the Council reserves the right to furnish low and medium tension supplies of electricity to other consumers in the vicinity. Such chamber shall conform to the requirements of section 35.

(2) Where in terms of sub-section (3) of section 30, supply is furnished to the premises at high or extra high tension for transformation by the consumer to higher or lower tension or for direct use at the supply tension, the owner shall provide accommodation in the form of two substantially built chambers of approved construction and size in a position which permits of clear access to a public street. The chambers, one of which will accommodate the Council's incoming main circuit breaker and metering equipment and the other the consumer's transformation or other high tension equipment only, shall comply with the requirements of sections 32 and 33.

*Chamber Construction and Layout.*

32. The following requirements shall apply in regard to the chambers referred to in section 31:—

(1) *Drawings.*—Before proceeding with any construction, scale drawings (not less than  $\frac{1}{2}$  inch to 1 foot) clearly showing, in plan and elevation, the internal construction of the chamber and floor together with the proposed layout of the consumer's electrical equipment (if any) to be located in such chamber, and the site plan ( $\frac{1}{2}$  inch to 1 foot) indicating the position of the proposed chamber in relation to the streets shall be submitted to the engineer for approval.

(2) *Walls, Floors and Ceilings.*—The chamber shall be substantially constructed in brick or concrete or other approved material with a concrete roof or roof of other approved material and shall be weatherproof, waterproof, fireproof, verminproof and adequately ventilated.

(3) *Doors and Traps.*—(a) Double doors of approved fireproof design and size shall be provided for access of equipment and personnel if the chamber is situated at ground level, or, if situated below ground level, an

vlakhoogte geleë is, moet 'n goedgekeurde vuurvaste enkeldeur aan personeel toegang tot die kamer verleen terwyl 'n vuurvaste valluik wat groot genoeg is om toerusting deur te laat, in 'n goedgekeurde posisie verskaf moet word. Sodanige deure moet te alle tye maklik bereik kan word van 'n openbare straat af.

(b) Deure en luuke wat van die kamer af in 'n ope ruimte bv. 'n straat of agterplaas, voer, hoof nie vuurvas te wees nie tensy die een of ander toevalige omstandigheid, soos die nabijheid van 'n ander gebou of struktuur regoor of bo-oor, dit noodsaklik maak. Alle ander deure en die raamwerke daarvan moet vuurvas wees d.w.s. moet van yster wees of van harde hout minstens  $1\frac{1}{2}$  duim dik, aan die binnesy uitgevoer en aan die rande afgeraand met plaatyster van minstens No. 18 diktemaat, en met 'n asbeslaag van minstens een-agste duiw dikte tussen die yster en die hout. Die ontwerp en aansluiting teen sy style van elke deur (wat op 'n soortgelyke manier uitgevoer moet wees), moet sodanig wees dat dit onmoontlik gemaak word vir 'n ernstige oliebrand om verder as die kamer deur te dring wanneer nie deur gesluit is.

(c) Alle deure moet stewig gebou wees en op so 'n manier aangesit word dat die moontlikheid uitgesluit is dat hulle weens enige normale oorsaak kan vassit. Die slotte aan alle deure of luuke wat tot die hoogspanningskamer toegang verleen, word deur die afdeling verskaf en geïnstalleer; alle nie-sluitende knippe, deurboute en soortgelyke toestelle moet deur die verbruiker verskaf en volgens goedkeuring aangesit word.

(d) Waar die deure aan die weer blootgestel is, moet dit deeglik teen wind en weer bestand wees en so ingerig wees dat alle moontlikheid uitgesluit is dat water binnedring. Die afmetings van alle deure moet sodanig wees dat alle stukke uitrusting wat binne die kamer geïnstalleer moet word, maklik daar kan deurgaan. 'n Betondrumpel, minstens 2 duim hoër as die kamervloer, moet net binnekant elke deuropening op so 'n manier ingebou word dat daar geen olie onder die deur kan deurspuit in die geval van 'n brand of ontploffing nie. Gevolglik moet die ontwerp van die deure sodanig wees dat hulle na buitentoe oopmaak.

(e) Alle deure wat toegang gee tot die kamer moet aan die buitekante voorsien wees van gevarkennisgewings, in Engels en Afrikaans, om persone te waarsku teen betreding van die kamer of teen die aanraking sonder magtiging van enige elektriese masjinerie of apparaat of geleiers.

(f) Waar daar 'n valluik verskaf is vir toegang van elektriese uitrusting, moet 'n geskikte oogbout, wat 'n minimum van 5 ton kan dra, in die plafon of veranda oor die middel van die valluik bevestig word om die uitrusting te laat afsak of dit op te lig. Die oogbout moet so ingerig wees dat daar 'n vrye ruimte van minstens 9 voet gelaat word, tussen die valluik en enige bo-balke of bo-uitsteekels. Valluike moet 'n minimum opening hê van 6 voet by 4 voet en moet van 'n goedgekeurde ontwerp wees.

(4) *Toegang tot kamer.*—(a) Die eienaar moet aan die ingenieur of 'n gemagtigde beampie te alle tye veilige en geskikte toegang tot die kamer verskaf apart van enige valluik wat verskaf word. Sodanige toegang moet regstreeks wees en nie deur die laagspanningskamer of deure waarvan die slotte deur die verbruiker beheer word nie. Geskikte toegang van die straat af tot die kamer vir apparaat en transformators moet verskaf word en te alle tye beskikbaar wees.

(b) Iedere kamer moet so ingerig wees, dat niemand toegang daartoe kan verkry nie behalwe deur middel van die behoorlike ingang, en dat niemand van buiten af hom met die apparaat of geleiers daarbinne kan bemoei nie.

(c) Niemand, behalwe 'n persoon wat daartoe gemagtig is deur 'n behoorlik gemagtigde beampie of wat deur 'n gemagtigde beampie vergezel is, mag sodanige gedeeltes van die hoogspanningstransformatorkamer wat poolklemme of geleiers onder spanning bevat, binnegaan of toegelaat word om dit te doen nie.

(d) Die kamer moet uitsluitend vir die bedoelde elektrisiteitleveringsdieleindes gebruik word en moet veilig toegesluit gehou word.

approved single fireproof door shall be provided to enable authorised persons to obtain access to the chamber, while a fireproof trapdoor of size suitable for access of equipment shall be provided in an approved position. Clear access to such doors from the public street must be provided at all times.

(b) Doors and traps leading from the chamber into an open area, e.g. street or yard, need not be fireproof unless some contingency, such as proximity of another building or structure, facing or overhead, renders it necessary. All other doors and their frames shall be fireproof, i.e. they shall be of iron, or of hard wood at least  $1\frac{1}{2}$  inches thick lined on the inside and edged with sheet iron at least 18 gauge thick and having a layer of asbestos at least  $\frac{1}{8}$  inch thick between the iron and the wood. The design and fitting of each door against its jambs (which are to be similarly lined) shall be such as to render it impossible for a severe oil fire to penetrate beyond the chamber with the door shut.

(c) All doors shall be robustly built and fitted in a manner which will preclude the possibility of their sticking due to any normal cause. The locks on all doors or traps giving access to the high tension chamber shall be provided and installed by the department; all non-locking catches, door-bolts and similar devices shall be provided and fitted by the consumer subject to approval.

(d) Where exposed to the weather, doors shall be thoroughly weatherproof and arranged for the preclusion of the ingress of water. The dimensions of all doors shall be such as to admit with ease any piece of equipment to be installed within the chamber. A concrete sill, at least 2 inches higher than the chamber floor shall be built immediately inside each doorway in a manner which will preclude any oil from escaping below the door in the event of fire or explosion. The doors shall accordingly be designed to open outwards.

(e) All doors leading into the chamber shall be provided on the outside with danger notices, in Afrikaans and English, warning persons from entering the chamber or touching any electrical machinery or apparatus or conductors without authority.

(f) Where a trapdoor is provided for access for electrical equipment, a suitable eye-bolt to carry a minimum of 5 tons must be fixed in the ceiling or veranda over the centre of the trapdoor for lowering or raising the equipment. The eye-bolt must be arranged to afford at least a 9 feet clearance between the trapdoor and any overhead beams or protuberances. Trapdoors must have a minimum opening, 6 feet by 4 feet, and be of approved design.

(4) *Access to Chamber.*—(a) The owner shall provide the engineer or an authorised official safe and suitable access at all times to the chamber, separately from any trapdoor which may be provided. Such access shall be direct and not through the low tension chamber or doors the locks whereof are controlled by the consumer. Suitable access from the street to the chamber for apparatus and transformers shall be provided and shall be available at all times.

(b) Each chamber shall be so arranged that no one shall be able to obtain access thereto otherwise than by the proper entrance, or to interfere with the apparatus or conductors therein from outside.

(c) No person, unless he shall have authority from and be accompanied by an authorised official, shall enter or be caused or permitted to enter such portions of the high tension transformer chamber as they contain live terminals or conductors.

(d) The chamber shall be used exclusively for the electricity supply purposes intended and shall be kept securely locked.

(5) *Vensters.*—In die kamers word geen vensters vereis nie, maar waar die weglatting daarvan die argitektoniese voorkoms kan beïnvloed, kan hulle verskaf word onder die voorwaarde dat—

- (a) hulle nie oopgemaak kan word nie;
- (b) die vensterbanke minstens 4 voet 6 duim bokant die vloerhoogte van die kamer is;
- (c) hulle nie in so 'n posisie is dat daar aan elektriese apparaat van buite af deur 'n stukkende vensterruit gepeuter kan word nie;
- (d) hulle voorsien is van 'n skerm van minstens No. 12 S.D.N., met 'n maas van hoogstens drie-agstes van 'n duim ten einde die toegang van persone sowel as knaagdieré te belet;
- (e) hulle met staalrame toegerus is en in so 'n posisie dat die uitbreiding van brand van die binnekant van die kamer af na die buitenkant beslis sal gekeer word;
- (f) hulle geheel en al teen wind en weer bestand is.

(6) *Brandblussers.*—Brandblussers wat geskik is vir gebruik teen oliebrande, sal deur die Raad verskaf en in stand gehou word in kamers wat die Raad se hoog- of ekstra-hoogspanningstoerusting huisves, en die eienaar moet soortgelyke toerusting van voldoende grootte installeer en in stand hou in kamers wat die verbruiker se transformator- en ander hoog- of ekstra-hoogspanningstoerusting huisves.

(7) *Die grootte van kamers.*—Die grootte van die kamer word deur die ingenieur vasgestel met inagneming van die aanleg van toerusting en verligting en ruimte van vrye beweging van enige persoon of persone wat toerusting inspekteer of daaraan werk. Die hoogte van die kamer tussen die vloer en die plafon moet minstens 9 voet wees weg van alle balke of ander uitsteeksels.

(8) *Pype in kamers.*—Geen water-, stoom-, gas- of riuolpype, lugleidings of dergelyke, mag deur of in die kamer gevoer word nie, behalwe dié wat noodsaaklik is vir die behoorlike werking of veiligheid van die hoogspanningsinstallasies.

(9) *Ventilasie.*—(a) Die kamer moet geventileer wees deur doeltreffende ventilators wat teen wind en weer en teen ongedierte bestand is. Die ventilasie moet voldoende wees om die hitte wat deur die geïnstalleerde transformators onder vollastoeftande afgegee word, voldoende te versprei. Die volgasverliese sal op versoek deur die ingenieur verskaf word.

(b) Geen ventilatoropening mag nader as 3 duim van die vloer af wees nie.

(c) Kruisventilasie moet verskaf word deur ventilasieopenings van gelyke grootte in twee staande mure, maar waar dit ondoenlik is, kan goedgekeurde ventilasie-middelle van gelyke doeltreffendheid geïnstalleer word.

(10) *Beskreming teen ongedierte.*—Die kamers moet op so 'n manier ontwerp wees dat dit die toegang vir ongedierte, veral knaagdiere uitsluit.

(11) *Verligting.*—Goedgekeurde elektriese verligtingsfasilitete moet vir die kamer verskaf word. Die ligaanskakelaar moet net binne die hooftoegangsdeur wees.

(12) *Kabelpype of leidings.*—'n Goedgekeurde aantal en grootte pype of 'n geskikte leiding moet van die bouperseelgrens tot by die hoogspanningskamer aangelê word om toegang te verskaf vir die hoogspanningskabel wat moet inkom. Hierdie pype of leiding wat op 'n goedgekeurde manier en in 'n goedgekeurde posisie aangelê en gestut moet word, moet voorsien wees van middelle om te verhoed dat knaagdiere of neerslagwater die kamer binne gaan, en om die moontlikheid te voorkom dat brandende olie daarin afloop. Soortgelyke goedgekeurde leidings of pype moet verskaf word vir die kragkabels wat van die hoogspanningskamer af die toeroer aanbring.

(13) *Afsondering van hoogspanningskamer.*—Indien die hoofkamer bedoel is vir sowel die hoogspannings- as die laagspanningsinstallasies, moet 'n skeidsmuur van baksteen of gewapende beton van die vloer af tot by die plafon die hoogspanningskamer en die laagspanningskamer geheel en al afsonder: Met dien verstande dat ander goedgekeurde middelle toegepas kan word. 'n Onderlinge verbindingsdeur sal in hierdie muur toegelaat word wat die hoogspannings- en laagspanningskamer skei, mits dit vuurvas is soos bepaal in subartikel (3) hiervan en mits dit

(5) *Windows.*—Windows are not required in the chambers but where their omission would affect the architectural features they may be provided on the conditions that—

- (a) they cannot be opened;
- (b) the sills are at least 4 feet 6 inches above the chamber floor level;
- (c) they are not in a position which would permit tampering with electrical apparatus from the outside through a broken pane;
- (d) they are provided with a screen of at least 12 S.W.G. wire, having a mesh not greater than three-eighths of an inch to prevent ingress of both persons and rodents;
- (e) they are steel-framed and in a position which will definitely preclude the spread of fire from inside the chamber to the outside;
- (f) they are completely weatherproof.

(6) *Fire Extinguishers.*—Fire extinguishers suitable for dealing with oil fires shall be provided and maintained by the Council in chambers housing the Council's high- or extra high tension equipment, and the owner shall install and maintain similar equipment of adequate capacity in chambers accommodating the consumer's transformation and other high or extra high tension equipment.

(7) *The Size of Chambers.*—The size of the chamber shall be as determined by the engineer, having regard to the layout of equipment and illumination and space for free movement of any person or persons inspecting or working on equipment. The height of the chamber from floor to ceiling shall not be less than 9 feet clear of all beams and other protuberances.

(8) *Pipes in Chambers.*—No water, steam, gas, sewerage pipes, air ducts, or the like shall pass through or into the chamber except such as are essential to the proper operation or safety of the high tension installation.

(9) *Ventilation.*—(a) The chamber must be ventilated by effective weather and verminproof ventilators. The ventilation shall be sufficient to adequately dissipate the heat given off by the transformers installed under full load conditions. Information regarding the full load losses shall be supplied on application by the engineer.

(b) No ventilator opening shall be nearer to the floor than 3 inches.

(c) Cross ventilation shall be provided having equal ventilation area on two facing walls, but where this is impracticable, approved equivalent means of ventilation may be installed.

(10) *Vermin Proofing.*—The chamber shall be designed in a manner which excludes the entrance of vermin, particularly of rodents.

(11) *Lighting.*—Approved electric lighting facilities shall be provided for the chamber. The lighting switch shall be immediately inside the main access door.

(12) *Cable Pipes or Ducts.*—An approved number and size of pipes or a suitable duct shall be laid from the stand boundary to the high tension chamber to afford access for the incoming high tension cable. These pipes or ducts which are to be laid and supported in an approved manner and position, shall be provided with means for preventing the ingress of rodents or storm-water to the chamber and for avoiding the possibility of burning oil being drained into the chamber. Similar approved ducts or pipes shall be provided for the power cables feeding from the high tension chamber.

(13) *Segregation of High Tension Chamber.*—If the main chamber is intended for both the high tension and low tension installations a brick or reinforced concrete dividing wall from floor to ceiling shall totally segregate the high tension and the low tension chamber, provided that other approved means may be adopted. An intercommunication door will be permitted in this wall dividing the high tension and low tension chambers, provided it is fireproof as required in sub-section (3) hereof, and fitted with a lock provided and controlled by the department.

voorsien is van 'n slot wat deur die afdeling verskaf en beheer word. Metaalonderverdelingskerms tussen hoogspannings- en laagspanningskamers word nie toegelaat vir installasies wat na die inwerkingtreding van hierdie verordeninge aangebring word nie.

(14) *Elektriese toerusting.*—(a) Indien die hoofkamer vir sowel hoogspannings- en laagspanningsinstallasies bedoel is, moet die hoogspanningsafdeling onderstaande elektriese uitrusting huisves:—

- (i) Die binnelopende hoogspanningskabel.
- (ii) Die hoogspanningstroombrekende hokkie.
- (iii) Die hoogspanningskabel na die transformator(s) of na die verbruiker se hoogspanningskamer.
- (iv) Die transformator(s).
- (v) Die laagspanningskabel na die verbruiker se hoof-laagspanningskakelaar.
- (vi) Alle aaneenskakelende, beskermende, per meter registrerende en soortgelyke uitrusting wat nodig is.

(b) Die verbruiker moet 'n goedgekeurde hoof-laagspanningstroombreker verskaf, kompleet met een oorbelastingsklink per fase en verstelbare vertragingstoestelle vir elke transformator wat op 'n goedgekeurde manier geïnstalleer en onderhou moet word buitekant die hoogspanningskamer op 'n afstand van hoogstens 20 voet vanaf die laagspanningspoolklemme van die transformator en, waar die ingenieur van oordeel is dat dit noodsaaklik is, moet goedgekeurde isolerende toestelle deur die verbruiker verskaf word buitekant die hoogspanningskamer tussen die laagspanningspoolklemme van die transformator en die laagspanningstroombreker.

(c) Die soort en die monterings van die outomatiese beskermende toestelle op die hoof-laagspanningstroombreker moet volgens goedkeuring wees en ongemagtigde verandering daarvan is 'n misdryf.

#### *Hoogspanningsleweringe van die hoogspanningskamers af.*

33. In sodanige gevalle waar dit nodig is dat die verbruiker hoogspanningslewering uit die hoogspanningskamer moet neem, of vir dryf-uitrusting teen die stroomspanning van die hoogspanningslewering of vir omsetting in 'n hoër of laer stroomspanning op 'n ander punt as in die Raad se hoogspanningskamers is onderstaande bepalings van toepassing bo en behalwe die toepaslike bepalings van artikel 32:—

- (1) Alle toerusting wat op 'n spanning van meer as 650 volt werk, moet belas, geïnstalleer, geleë, beskerm, geëtiketteer en met hand- en outomatiese isolateertoestelle tot voldoening van die ingenieur toegerus wees.
- (2) Enige nie-outomatiese elektriese uitrusting moet op so 'n manier ontwerp en versterk wees dat alle moontlikheid uitgesluit is dat dit sal ingee wanneer dit blootgestel word aan die moontlike maksimum deurgangstoring.
- (3) Die verbruiker moet vir die huisvesting van sy eie hoogspanningsuitrusting 'n spesiale kamer verskaf, wat ontwerp is soos in artikel 32 voorgeskryf, behalwe dat die verbruiker sy eie slotte in toegangsdeure en valluiken moet verskaf.
- (4) Alle hoogspanningsapparaat moet voorsien wees van 'n plaat met die fabrikant se naam daarop, asook volle besonderhede betreffende geskafte spanning in ooreenstemming met die Britse Standaard-spesifikasies wat van toepassing is.
- (5) Alle lug-speelruimtes moet dieselfde wees as dié vir die onmiddellike opvolgende standaardstroomspanning hoër as die verklaarde werkende stroomspanning ten einde rekening te hou met 'n hoogte van 5,600 voet bokant die seepieël.
- (6) Alleenlik persone wat deur die ingenieur daartoe gemagtig is mag enige herstelwerk, verandering, uitbreiding of ondersoek van die hoogspanningsapparaat onderneem.
- (7) Die ingenieur kan die hoogspanningsapparaat te enigertyd aan sodanige standaardtoetse onderwerp as wat hy bepaal, ten einde die doeltreffendheid

Metal subdividing screens between high tension and low tension chambers shall not be permitted for installations effected after these by-laws come into force.

(14) *Electrical Equipment.*—(a) If the main chamber is intended for both high tension and low tension installations the high tension section shall house the following electrical equipment:—

- (i) Incoming high tension cable.
- (ii) High tension circuit-breaker cubicle.
- (iii) High tension cable to transformer(s) or consumer's high tension chamber.
- (iv) Transformer(s).
- (v) Low tension cable to consumer's main low tension switch.
- (vi) All linking, protective, metering and similar equipment that may be necessary.

(b) The consumer shall provide an approved main low tension circuit-breaker complete with one overload trip per phase and adjustable time lags, for each transformer, to be installed and maintained in an approved manner outside the high tension chamber at a distance not exceeding 20 feet, from the low tension terminals of the transformer and, where the engineer is of the opinion that it is necessary to do so, approved isolating devices shall be provided by the consumer outside the high tension chamber between the low tension terminals of the transformer and the low tension circuit-breaker.

(c) The types and settings of the automatic protective devices on the main low tension circuit-breaker shall be as approved and unauthorised alteration thereof shall be an offence.

#### *High Tension Supplies from High Tension Chambers.*

33. In cases where it is necessary for the consumer to take high tension supplies from the high tension chamber, either for driving equipment at the high tension supply voltage or for transformation to a higher or lower voltage at some point other than in the Council's high tension chambers, the following provisions shall apply in addition to the relevant provisions of section 32:—

- (1) All equipment operating at a tension in excess of 650 volts shall be rated, installed, situated, shielded, labelled and fitted with manual and automatic isolation devices to the engineer's satisfaction.
- (2) Non-automatic electrical equipment shall be designed and braced in a manner which will preclude the possibility of failure when subjected to the maximum possible "through fault".
- (3) The consumer shall provide a special chamber for the purpose of housing his own high tension equipment, designed as prescribed in section 32 save that the consumer shall provide his own locks in access doors and traps.
- (4) All high tension apparatus shall bear a plate giving the manufacturer's name and full rating details in accordance with the relevant British Standard Specifications.
- (5) All air-clearances shall be those for the next standard voltage higher than the declared operating voltage, to allow for an altitude of 5,600 feet.
- (6) Only persons authorised by the engineer to do so shall undertake any repair, alteration, extension or examination of high tension apparatus.
- (7) The engineer may at any time subject high tension apparatus to such standard tests as he may decide upon in order to prove the adequacy of such

van sodanige apparaat te toets vir die vervulling van sy dienste. Indien sodanige apparaat gebrekbaar bevind word, kan die ingenieur las gee tot isolering van die verbruiker deur die Raad se H.S.-stroombreker te open, of deur enige ander middel, tot tyd en wyl die gebrek op bevredigende wyse verwijder is. Die verbruiker is aanspreeklik vir die koste van sodanige toetse indien daardeur gebreke aan die lig gebring word.

- (8) Gomlastiek-handskoene, in 'n vlak blik bewaar wat met talkaarde gevul is, en, waar nodig, 'n koppelstang vir ekstra hoë spanning moet deur die verbruiker verskaf en in volkome doeltreffende orde in die hoogspanningskamer onderhou word.
- (9) Volledige aanlegtekeninge en tegniese gegewens betreffende alle hoogspanningsuitrusting wat deur die verbruiker geïnstalleer moet word, moet ter goedkeuring aan die ingenieur voorgelê word voor dat met die installasie begin word. Nieteenstaande enige sodanige goedkeuring, kan die ingenieur die uitrusting te eniger tyd inspekteer tydens of na die oprigting daarvan. Die installasie mag nie in diens gestel word alvorens dit finaal deur die ingenieur skriftelik goedgekuer is nie.

#### Röntgenstraal- en ander toerusting.

34. Die bepalings van artikels 31, 32 en 33 is nie van toepassing in die gevalle waar elektrisiteit gebruik word teen meer as middelspanning vir röntgenstraaldoelindes, neon tekens, radio- en sodanige ander toerusting as wat volgens die mening van die ingenieur nie noodwendig aan die bepalings van vermelde artikels hoef te voldoen nie.

#### Strawwe vir oortredings van verordeninge.

35. (1) Iedereen wat enigeen van die bepalings van hierdie verordeninge oortree of versuim om dit na te kom, is aan 'n misdryf skuldig.

(2) Uitgesonderd soos in subartikel (3) van hierdie artikel bepaal, is enigeen wat die bepalings van hierdie verordeninge oortree, aan 'n misdryf skuldig en, ten opsigte van iedere sodanige misdryf strafbaar met 'n boete van hoogstens £50, of by wanbetaling, met gevangenisstraf, met of sonder dwangarbeid, vir 'n tydperk van hoogstens drie maande; en in die geval van 'n voortgesette misdryf, met 'n boete van hoogstens £2 per dag vir elke dag wat die misdryf voortduur of, by wanbetaling, met gevangenisstraf, met of sonder dwangarbeid, vir 'n tydperk van hoogstens sewe dae ten opsigte van iedere dag wat sodanige misdryf voortduur.

(3) Iedereen wat aan 'n oortreding van subartikel (3) van artikel 2, of van artikel 3 skuldig verklaar word, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £5, of by wanbetaling, met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens sewe dae.

(4) Daar word geag dat die bewoner van enige perseel waarop 'n oortreding van hierdie verordeninge begaan word, aan sodanige oortreding skuldig is, tensy daar bewys word dat sodanige oortreding in werklikheid deur 'n ander persoon begaan is vir wie se handelinge hy op generlei wyse aanspreeklik was nie. Ingeval daar geen bewoner is nie, is die voorgaande veronderstelling *mutatis mutandis* op die eienaar van die perseel van toepassing.

(6) Wanneer enigeen die bepalings van artikel 16 oortree, met die gevolg dat 'n laer vordering van hom geëis is as dié wat onder gewone omstandighede geëis sou gewees het, is hy benewens die strawwe in subartikel (2) van hierdie artikel voorgeskryf, ook daarvoor aanspreeklik om aan die Raad die verskil te betaal tussen die aldus geëisde bedrag en die hoogste vordering wat geëis sou kon gewees het ooreenkomsdig die tarief bereken van die datum af waarop sodanige oortreding die eerste keer plaas gevind het.

apparatus to perform its functions. Should such apparatus be found defective the engineer may instruct isolation of the consumer's installation by opening the Council's high tension circuit-breaker, or by any other means until such time as the defect has been satisfactorily removed. The consumer shall be liable for the cost of such tests should defects be revealed thereby.

- (8) India-rubber gloves preserved in a shallow tin filled with french chalk and, where necessary, an extra high tension link stick shall be provided and maintained in thoroughly efficient order in the high tension chamber by the consumer.
- (9) Detailed layout drawings and technical data concerning all high tension equipment to be installed by the consumer shall be submitted to the engineer for approval before commencing with the installation. Notwithstanding any such approval, the engineer may inspect the equipment at any time in the course of the erection or subsequent erection. The installation shall not be commissioned to service until finally approved by the engineer in writing.

#### X-Ray and Other Equipment.

34. The provisions of sections 31, 32 and 33 shall not apply in those cases where electricity at greater than medium tension is used for X-ray purposes, neon signs, radio and such other equipment as in the opinion of the engineer may not necessitate compliance with the provisions of the said sections.

#### Penalties for Breaches of By-laws.

35. (1) Any person contravening or failing to comply with any of the provisions of these by-laws shall be guilty of an offence.

(2) Save as provided in sub-section (3), any person who contravenes any of the provisions of these by-laws, shall be guilty of an offence and liable on conviction in respect of each such offence to a fine not exceeding £50, or, in default of payment, to imprisonment with or without compulsory labour for a period not exceeding three months, and in the case of a continuing offence to a fine not exceeding £2 per day for each day during which the offence continues, or, in default of payment, to imprisonment with or without compulsory labour for a period not exceeding seven days in respect of each day in respect of which such offence continues.

(3) Any person convicted of a contravention of sub-section (3) of section 2, or of section 3 shall be liable to a fine not exceeding £5, or, in default of payment, to imprisonment with or without compulsory labour for a period not exceeding seven days.

(4) The occupier of any premises on which a breach of these by-laws is committed, shall be deemed to be guilty of such breach unless it be proved by him that such breach was in fact committed by some other person for whose acts he was in no way responsible. In the event of there being no occupier, the foregoing presumption shall *mutatis mutandis* apply to the owner of the premises.

(5) Any person contravening any of the provisions of these by-laws shall in addition to the penalties prescribed in sub-sections (2) and (3) of this section, be liable to recompense the Council for any loss or damage suffered by it in consequence of such contravention.

(6) Where any person contravenes the provisions of section 16 with the result that he has been charged at a lower rate than that which would ordinarily have been charged, he shall, in addition to the penalties prescribed in sub-section (2) of this section be liable to pay to the Council the difference between the charge so made and the highest charge which could have been made according to the tariff, calculated from the date when such infringement first took place.

## AANHANGSEL I.

## BYLAE VAN VORMS.

## Vorm A.

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.

## ELEKTRISITEITSDEPARTEMENT.

## INSTALLERING VAN ELEKTRISITEITSDIENS.

Ek/Ons  
van \_\_\_\_\_ -straat, Bouperseel No. \_\_\_\_\_  
versoek hierby dat my/ons  
ooreenkomsig die bepalings van die Elektrisiteitsvoorsienings-  
regulasies en Tariewe van Gelde by die Distribusiestelsel van die  
Elektrisiteitsdepartement aangesluit word.

Die werk in verband met die installasie sal gedoen word  
deur \_\_\_\_\_ Licensienummer \_\_\_\_\_  
ooreenkomsig die volgende bylae.

Bylae van lampe, verwarmingstoestelle, motors, ens.

1. Lampe	Totale wattverbruik
2. Stoppe	Totale wattverbruik
3. Ander verbruikstoestelle	Totale wattverbruik

Beskrywing van \_\_\_\_\_ van \_\_\_\_\_ watts.  
van \_\_\_\_\_ watts.  
van \_\_\_\_\_ watts.

## Handtekening van applikant.

Datum waarop levering benodig word \_\_\_\_\_  
Adres waarheen rekening gestuur moet word \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Ek/Ons

synde die eienaar(s) van bogenoemde persele, stem hierby toe tot die  
installering van die elektriese installasie op genoemde perseel waarom  
hiervoor aansoek gedoen is en op die voorwaarde vir die levering  
van elektrisiteit voorgeskryf in die regulasies wat die levering van  
elektrisiteit beheer.

Ek/Ons onderneem om die gewone ooreenkoms aan te gaan en  
om 'n deposito te betaal wat in die voorwaarde van sodanige ooreenkoms  
vereis word sodra die Raad bereid is om te begin om elektrisiteit  
te lever.

Eienaar \_\_\_\_\_

Installasie No. \_\_\_\_\_ Vorm B.  
GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.

## ELEKTRISITEITSDEPARTEMENT.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM 'N AANVANG TE  
MAAK MET WERK IN VERBAND MET VERANDERINGS,  
UITBREIDINGS OF TOEVOEGINGS VAN 'N ELEKTRIESE  
INSTALLASIE.

Ek/Ons gee hierby kennis dat ek/ons voornemens is om 'n aanvang  
te maak met installeringswerk van elektrisiteit in verband  
met \_\_\_\_\_ te soos uiteengesit op Vorm A/Vorm A (1). (Skrap wat nie van toepassing is nie) van \_\_\_\_\_  
Volle naam van kliënt \_\_\_\_\_  
Volle adres \_\_\_\_\_

Bouperseel No. \_\_\_\_\_ op \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Handtekening van Aannemer.  
LET WEL.— Hierdie kennisgewing moet voor die aanvang van die  
werk in besit wees van die Elektrisiteitsdepartement en  
die onus berus by die aannemer om sorg te dra dat dit  
gedoen word.

## Vorm C.

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.

## ELEKTRISITEITSDEPARTEMENT.

## KENNISGEWING VAN VOLTOOIING VAN WERK.

Aan: Die Elektrotegniese Ingenieur,  
Gesondheidskomitee van Stilfontein,  
Stilfontein.

Ek gec hierby kennis dat die bedrading, vir nuwe installasie, uitbreiding,  
nasien, gedeeltelike herbedrading, totale herbedrading (skrap  
bewoording wat nie van toepassing is nie) vir (volle naam)  
te (volledige adres).

Bouperseel No. \_\_\_\_\_ voltooi is en gereed om getoets en  
aangesluit te word op \_\_\_\_\_ (datum en  
tyd) ooreenkomsig die bylae van voorgestelde lampe, motors en  
ander verbruikstoestelle wat op aansoekvorm „A“ van \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_\_  
aan u voorgele is.

## ANNEXURE I.

## SCHEDULE OF FORMS.

## Form A.

## STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.

## ELECTRICITY DEPARTMENT.

## INSTALLATION OF ELECTRICITY SERVICE.

I/We, \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ hereby request that my/our \_\_\_\_\_  
be connected with the Distribution system of the Electricity Department  
in accordance with the provisions of the Electricity Supply  
Regulations and Tariffs of Charges.

The work in connection with the installation is to be done  
by \_\_\_\_\_ Licence No. \_\_\_\_\_  
according to the following schedule.

## Schedule of Lamps, Heating Devices, Motors, etc.

1. Lamps	Total wattage
2. Plugs	Total wattage
3. Other consuming devices:	Total wattage

Description \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ watts.  
of \_\_\_\_\_ watts.  
of \_\_\_\_\_ watts.

## Signature of Applicant.

Date by which supply is required \_\_\_\_\_  
Address where account is to be sent \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

1. We, \_\_\_\_\_ being  
the owner(s) of the above premises do hereby signify my/our permission  
and consent to the making of the electric installation, as applied for  
above on the said premises and agree to the conditions for the supply of  
electricity laid down in the by-laws governing the supply of electricity.

I/We undertake to enter into the usual agreement and to pay a  
deposit required by the conditions of such agreement as soon as the  
Council is prepared to commence the supply of electricity.

Owner \_\_\_\_\_

Installasie No. \_\_\_\_\_ Form B.  
GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.

## Form B.

## STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.

## ELECTRICITY DEPARTMENT.

## NOTICE OF INTENTION TO COMMENCE WORK IN CONNECTION WITH ALTERATIONS, EXTENSIONS OR ADDITIONS OF AN ELECTRIC INSTALLATION.

I/We hereby give notice that I/We intend commencing electrical  
installation work in connection with \_\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_ as detailed on Form A/Form A (1)  
(delete which is inapplicable), dated \_\_\_\_\_  
Client's name in full \_\_\_\_\_  
Address in full \_\_\_\_\_

Stand No. \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_

## Signature of Contractor.

Note.— This notice must be in possession of the Electricity Department  
before the work is commenced and the onus rests with  
the contractor to see that this is done.

## Form C.

## STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.

## ELECTRICITY DEPARTMENT.

## NOTICE OF COMPLETION OF WORK.

To: The Electrical Engineer,  
Stilfontein Health Committee,  
Stilfontein.

I hereby give notice that the wiring for new installation, extension,  
overhaul, partial rewire, total rewire (delete wording not applicable)  
for (name in full) \_\_\_\_\_  
at (full address) \_\_\_\_\_

Stand No. \_\_\_\_\_ has been completed and is ready for test and  
connection on \_\_\_\_\_ (date and time)  
according to the schedule of proposed lamps, motors and other  
consuming devices submitted to you on application Form A,  
dated \_\_\_\_\_

Alle bedrading is streng ooreenkomsig die Elektrisiteitsregulasies wat op die huidige dag van krag is.

Die installasie is vir \_\_\_\_\_ fasige \_\_\_\_\_ draad toevoer en is as volg gebalanseer:

L.H. fase \_\_\_\_\_ watts; Middelfase \_\_\_\_\_ watts;  
R.H. fase \_\_\_\_\_ watts.

Datum \_\_\_\_\_ Handtekening van aannemer.

Vorm D.

**GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.**

**AANSOEK OM TYDELIKE AANSLUITING VAN ELEKTRISITEIT.**

Aan: Die Elektrotegniese Ingenieur,  
Stilfontein.

Ek, \_\_\_\_\_ doen hierby aansoek om 'n tydelike aansluiting vir die levering van elektrisiteit aan die perseel soos op die lys hieronder:

Sodanige aansluiting word op my eie risiko gedoen, en ek ondernem hierby om alle voorborg te neem by die installering van die elektriese stelsel, of dit nou ook van 'n tydelike of permanente aard is, om die veiligheid van die perseel te verseker, asook vir die beskerming van die eiendom en lewe daarin.

Ek aanvaar alle risiko en aanspreeklikheid wat voortspruit uit, en in verband staan met die tydelike aansluiting vir die levering van elektrisiteit soos voorgelys, en hierby vrywaar en hou ek skadeloos die Gesondheidskomitee van Stilfontein en sy werknemers en agente teen alle vorderinge, eise, gedinge eisoorsake of hofsake van watter aard of soort ook al, vir of omrede enige saak of ding wat gedoen, versuim of toegelaat word om gedoen te word deur die Gesondheidskomitee van Stilfontein of sy werknemers of agente in verband met die tydelike aansluiting vir die levering van elektrisiteit hierbo genoem, en verder vrywaar en hou ek skadeloos genoemde Gesondheidskomitee van Stilfontein of sy dienaars of agente teen alle wetlike en ander onkoste wat bedoelde gesondheidskomitee of sy werknemers of agente aangaan by die ondersoek van, verset of vereffening van sulke vorderings, eise, gedinge, eisoorsake of hofsake soos voornoem.

Ek het die geldtebetaal wat gevra word in verband met bogenoemde perseel soos hieronder op die lys geplaas:

Aansluitingsgeld.....	£ : : :
Bouer/Eienaar se deposito.....	£ : : :
Geld vir tweede toets.....	£ : : :

Handtekening van bouer/  
eienaar.

Stilfontein

Handtekening van elektrotegniese  
aannemer.

**AANHANGSEL 2.**

**TARIEF VAN VORDERINGE.**

Tarief 1.—Huishoudelike levering.

Hierdie skaal is van toepassing op elektrisiteit gelewer aan—

- (a) private woonhuise;
- (b) woonstelle of kamers;
- (c) skole;
- (d) kosthuise;
- (e) inrigtings wat deur liefdadigheidsorganisasies bestuur word;
- (f) kerke; en
- (g) sosiale klubs.

Die geldte is as volg:—

- (i) 'n Basiese geld van £1 per maand, of elektrisiteit verbruik word al dan nie; plus
- (ii) Alle verbruik van elektrisiteit teen 1 (een) pennie per eenheid.

Die minimum geld is £1 per maand.

Tarief 2.—Besigheidsvoorsiening.

Hierdie skaal is van toepassing op elektrisiteit gelewer aan—

- (a) winkels of pakhuise of albei;
- (b) teekamers of restaurants of albei;
- (c) kantore;
- (d) garages, werkinkomste en ligte nywerheidsperselle;
- (e) hotelle en ander gelisensieerde persele;
- (f) losieshuise;
- (g) boudienste met inbegrip van hystoestelle, roltrappe en dienstverligting.
- (h) enige verbruiker vir wie nie onder 'n ander skaal van hierdie tariewe voorsiening gemaak is nie.

All wiring is in strict accordance with the Electricity Regulations as in force at this date.

The installation is for \_\_\_\_\_ phase \_\_\_\_\_ wire supply and is balanced as follows:

L.H. Phase \_\_\_\_\_ watts; Centre phase \_\_\_\_\_ watts;  
R.H. Phase \_\_\_\_\_ watts.

Date \_\_\_\_\_ Signature of Contractor.

Form D.

**STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.**

**APPLICATION FOR TEMPORARY ELECTRICAL CONNECTION.**

To: The Electrical Engineer,  
Stilfontein.

I, \_\_\_\_\_ hereby make application for a temporary connection for the supply of electricity to the premises as scheduled hereunder:

Such connection shall be effected at my own risk, and I hereby undertake that every precaution will be taken in the installation of the electrical system, whether of a temporary or permanent nature, to ensure the safety of the premises and for the protection of the property and life therein.

I undertake all risk and liability arising from and relative to the temporary connection for the supply of electricity aforementioned and I hereby indemnify and hold harmless the Health Committee of Stilfontein and its servants and agents against all and any claims, demands, actions, causes of action or suits at law of whatsoever nature or kind for or because of any matter or thing done, omitted or suffered to be done by the said Health Committee of Stilfontein and/or its servants and/or agents in connection with the temporary connection for the supply of electricity referred to above, and I further indemnify and hold harmless the said Health Committee of Stilfontein or its servants and/or agents against all legal and other expenses that may be incurred by the said Health Committee of Stilfontein and/or its servants and/or agents in examining, resisting or settling such claims, demands, actions, causes of action or suits at law as aforesaid.

I have paid the fees required in connection with the above premises as scheduled hereunder:

Connection fee.....	£ : : :
Builder's/Owner's deposit.....	£ : : :
Second test fee.....	£ : : :

Signature of Builder/Owner.

Signature of Electrical  
Contractor.

**ANNEXURE 2.**

**TARIFF OF CHARGES.**

Tariff No. 1.—Domestic Supply.

This scale applies to electric energy supplied to—

- (a) private dwelling houses;
- (b) flats or apartments;
- (c) schools;
- (d) hostels;
- (e) homes operated by charitable institutions;
- (f) churches; and
- (g) social clubs.

The charges are as follows:—

- (i) A basic charge of £1 per month, whether electricity is consumed or not; plus
- (ii) All consumption of electricity at 1 (one) penny per unit.

The minimum charge is £1 per month.

Tariff No. 2.—Business Supply.

This scale applies to electric energy supplied to—

- (a) shops or stores or both;
- (b) tearooms or restaurants or both;
- (c) offices;
- (d) garages, workshops and light industrial premises;
- (e) hotels and other licensed premises;
- (f) boarding houses;
- (g) building services, including lifts, escalators and service lighting; and
- (h) any consumer not provided for under another scale of these tariffs.

**A. Die gelde is as volg:—**

(i) 'n Aanvraag wat gebaseer is op die maksimum belastingstroom, vasgestel deur middel van 'n miniatuur stroombreker wat in die lewendige pole van die toevoer geïnstalleer is op die Komitee se meterpaneel, of, indien geen stroombreker geïnstalleer is nie, soos vasgestel deur die elektrotegniese ingenieur deur middel van 'n toets op die perseel, die maandelikse gelde synde as volg:—

Vir enkelfasige toevoer—	£ s. d.
10 ampère miniatuur stroombreker...	1 10 0
20 ampère miniatuur stroombreker...	2 0 0
30 ampère miniatuur stroombreker...	2 10 0
40 ampère miniatuur stroombreker...	3 0 0
50 ampère miniatuur stroombreker...	3 10 0

Vir driefasige toevoer—	£ s. d.
10 ampère miniatuur stroombreker...	3 15 0
20 ampère miniatuur stroombreker...	5 0 0
30 ampère miniatuur stroombreker...	6 5 0
40 ampère miniatuur stroombreker...	7 10 0
50 ampère miniatuur stroombreker...	8 15 0

plus

(ii). Alle verbruik van elektrisiteit teen 1 (een) pennie per eenheid. Die minimum koste is die stroombrekerskoste.

**As alternatief.****B. Vir aanvang van 40 kW. maar nie meer as as 100 kW.:—**

(i) gee 'n betaling van £28. 10s. per maand 'n verbruiker die reg tot 'n maksimum aanvraag van 40 kW. Die vordering t.o.v. alle aanvraag wat 40 kW. oorskry, is 12s. 6d. per kW. per maand.

(ii) plus ½d. (driekwart pennie) per eenheid vir alle eenhede verbruik.

Die minimum betaalbaar ten opsigte van B (i) hierbo, is minstens 70 persent van die bedrag wat betaal is ten opsigte van die hoogste aanvraag wat gedurende die vorige twaalf maande geregistreer is.

**Tarief 3.—Lewering aan rondtrekkende verbruiker.**

Hierdie skaal is van toepassing op verbruikers soos karnavals, kermisse, sirkusse—

Vir verbruik tot 250 eenhede per maand 6d. (ses pennies) per eenheid.

Vir die res van verbruik gedurende dieselfde maand 3d. (drie pennies) per eenheid.

Die minimum vordering is £1. 10s. per maand.

**DIVERSE VORDERING.****1. Aansluitingsgelde.**

Vir die aansluiting van verbruikers se persele aan die Komitee se toevoer met inbegrip van die nodige meters, is die volgende gelde van toepassing:—

(a) Vir 'n enkelfasige aansluiting, £25.

(b) Vir 'n driefasige aansluiting.—Teen koste, soos deur die elektrotegniese ingenieur geraam voor levering.

**2. Heraansluitingsgeld.**

'n Bedrag van 10 (tien) sjellings is vooruitbetaalbaar vir heraan- sluiting van verbruikers se persele wat as gevolg van wanbetaling van 'n rekening if om enige ander rede afgesluis is.

**3. Geld vir vervanging van tariefstroombreker.**

Die eerste aanbring van 'n tariefstroombreker is gratis, asook omruiling daarvan vir 'n ander van verskillende belasting wanneer die verbruiker vir die eerste keer toevoer ontvang of binne 60 dae daarna. Indien 'n verbruiker daarna vra dat 'n tariefstroombreker vervang word, is die koste van omruiling ten opsigte van elke stroombreker as volg:—

Vir omruiling vir 'n hoër belasting, kosteloos.

Vir omruiling vir 'n laer belasting, 10s.

**4. Toetsgeldé.**

Vir tweede en daaropvolgende toetse ingevolge regulasie 8, £1 per toets.

**5. Gelde vir toets van meters.**

Vir die toets van meters ingevolge die bepalings van artikel 32, moet 'n bedrag van 10s. betaal word.

Administrateurskennisgewing No. 106.] [10 Februarie 1960.

LANDELIKE LISENSIERAAD, WATERBERG.—  
BENOEMING VAN LEDE.

Hierby benoem die Administrateur, kragtens en ingevolge die bevoegdhede hom verleen by subregulasies (1) en (4) van regulasie 7 van die regulasies gemaak ingevolge artikel *actie* van die Licensie (Kontrole) Ordonnansie, 1931 (Ordonnansie No. 3 van 1932), en aangekondig by

**A. The charges are as follows:—**

(i) A demand charge based on the maximum load current determined by means of a miniature circuit-breaker installed in the live poles of the incoming supply on the Committee's metering panel, or, if no circuit-breaker is installed, as determined by the electrical engineer by test on the premises, the monthly charges being as follows:—

For single phase supply—	£ s. d.
10 ampere miniature circuit-breaker...	1 10 0
20 ampere miniature circuit-breaker...	2 0 0
30 ampere miniature circuit-breaker...	2 10 0
40 ampere miniature circuit-breaker...	3 0 0
50 ampere miniature circuit-breaker...	3 10 0

**For three phase supply—**

10 ampere miniature circuit-breaker...	3 15 0
20 ampere miniature circuit-breaker...	5 0 0
30 ampere miniature circuit-breaker...	6 5 0
40 ampere miniature circuit-breaker...	7 10 0
50 ampere miniature circuit-breaker...	8 15 0

plus  
(ii) All consumption of electricity at 1 (one) penny per unit. The minimum charge is the circuit-breaker charge.

**Alternatively.****B. For demands of 40 kW but not exceeding 100 kW—**

(i) payment of £28. 10s. per month will entitle a consumer to a maximum demand of 40 kW. All demand in excess of 40 kW shall be charged at 12s 6d. per kW. per month;

(ii) plus ½d. (three farthing) per unit for all units consumed. The minimum payable in respect of B (i) above shall be not less than 70 per cent of the amount paid in respect of the highest demand recorded during the previous twelve months.

**Tariff No. 3.—Itinerant Consumer Supply.**

This scale applies to consumers such as carnivals, fetes, circuses—

For consumption up to 250 units per month 6d. (sixpence) per unit.

For the balance of consumption during the same month, 3d (threepence) per unit.

The minimum charge is £1. 10s. per month.

**SUNDY CHARGES.****1. Connection Fees.**

For connecting consumers premises to the Committee's supply, including necessary meters, the following charges are applicable:—

(a) For a single-phase connection, £25.

(b) For a three-phase connection: At cost, as estimated by the electrical engineer before making the supply.

Connection fees are payable in advance.

**2. Re-connection Fee.**

For re-connecting consumers premises following disconnection for non-payment of account or for any other reason, a charge of 10 (ten) shillings are to be made, in advance.

**3. Fee for Replacement of Tariff Circuit-breaker.**

No charge is to be made for the first fixing of a tariff circuit-breaker nor for changing same for another of different rating at the time of a consumer taking supply or within 60 days thereafter. If a consumer subsequently requests a replacement of a tariff circuit-breaker, the charges, for the change in respect of each circuit-breaker are as follows:—

For change to a higher rating, no charge.

For change to a lower rating, 10s.

**4. Test Fees.**

For second and subsequent tests in terms of regulation 8, £1 per test.

**5. Fees for Testing of Meters.**

For the testing of meters in terms of the provisions of section 32, a fee of 10s. shall be payable.

Administrator's Notice No. 106.]

[10 February 1960.

RURAL LICENSING BOARD, WATERBERG.—  
APPOINTMENT OF MEMBERS.

The Administrator hereby, under and by virtue of the powers vested in him by sub-regulations (1) and (4) of regulation 7 of the regulations made in terms of section eighteen of the Licences (Control) Ordinance, 1931 (Ordinance No. 3 of 1932), and published by Administrator's

Administrateurskennisgewing No. 267 van 8 Junie 1932 (soos gewysig by Administrateurskennisgewings Nos. 460/1932, 601/1933, 383/1940, 638/1940, 396/1949, 511/1950, 682/1952, 798/1952 en 703/1954), die here F. C. Kraamwinkel en H. Willemse tot lede van die Landelike Licensieraad vir die Landdrostdistrik Waterberg, met ampstermyntot 30 November 1960.

T.A.A. 7/2/49.

Notice No. 267, dated 8th June, 1932 (as amended by Administrator's Notices Nos. 460/1932, 601/1933, 383/1940, 638/1940, 396/1949, 511/1950, 682/1952, 798/1952 and 703/1954), appoints Messrs. F. C. Kraamwinkel and H. Willemse members of the Rural Licensing Board for the Magisterial District of Waterberg, with term of office until the 30th November, 1960.

T.A.A. 7/2/49.

Administrateurskennisgewing No. 107.] [10 Februarie 1960.  
MUNISIPALITEIT PRETORIA.—WYSIGING VAN  
VERORDENINGE BETREFFENDE UNIVERSI-  
TEITSTUDIELENINGS.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/20/3.

#### BYLAE.

#### MUNISIPALITEIT PRETORIA.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE UNIVERSITEITSTUDIELENINGS.

Die Verordeninge Betreffende Universiteitstudielingen van die Municipaaliteit Pretoria, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 897 van 20 Oktober 1954, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur artikel 3 te skrap en dit deur onderstaande artikel te vervang:—

„3. 'n Lening kan toegeken word aan 'n student deur die Raad goedgekeur van hetsy die een of die ander geslag, wie se ouers of die aanvraer self op die datum van aansoek om die lening al vir 'n ononderbroke tydperk van minstens 5 jaar binne die Municipaaliteit Pretoria woon.”

2. Deur artikel 15 te skrap en dit deur onderstaande te vervang:—

„15. Die persoon aan wie 'n lening toegestaan is, moet—

(a) ten gunste van die Raad 'n lewenspolis met 'n afkoopwaarde van minstens £200 sedeer en 'n onderneming onderteken vir die behoorlike aflossing van die lening plus rente daarop ooreenkomsdig hierdie verordeninge; en

(i) as sy ouers buite gemeenskap van goedere getroud is, met uitsluiting van maritale mag, moet albei sy ouers hulle gesamentlik en afsonderlik as mede hoofskuldelaars *in solidum* ten opsigte van hierdie lening verbind; of

(ii) as die ouers in gemeenskap van goedere getroud is, moet sy vader hom as mede hoofskuldelaar ten opsigte van hierdie lening verbind; of

(iii) as een van die ouers oorlede is, moet sy oorlewende ouer hom as mede hoofskuldelaar ten opsigte van hierdie lening verbind; of

(b) ten gunste van die Raad 'n lewenspolis met 'n afkoopwaarde van minstens £200 sedeer en, tesame met een persoon wat deur die Raad goedgekeur is en wat hom as mede hoofskuldelaar ten opsigte van hierdie lening verbind, 'n onderneming onderteken vir die behoorlike aflossing van die lening plus rente daarop ooreenkomsdig hierdie verordeninge; of

(c) 'n onderneming onderteken vir die behoorlike aflossing van die lening plus rente daarop ooreenkomsdig hierdie verordeninge tesame met twee ander persone wat deur die Raad goedgekeur is en wat hulle gesamentlik en afsonderlik as mede hoofskuldelaars ten opsigte van hierdie lening verbind; of

Administrator's Notice No. 107.] [10 February 1960.  
MUNICIPALITY OF PRETORIA.—UNIVERSITY  
STUDY LOAN BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/20/3.

#### SCHEDULE.

#### MUNICIPALITY OF PRETORIA.—UNIVERSITY STUDY LOAN BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the University Study Loan By-laws of the Municipality of Pretoria, published under Administrator's Notice No. 897, dated the 20th October, 1954, as follows:—

1. By the deletion of section 3 and the substitution therefor of the following:—

“3. A loan may be granted to a student approved of by the Council of either sex, whose parents, or such person has, at the date of application for the loan been domiciled within the Municipality of Pretoria for a continuous period of not less than five years.”

2. By the deletion of section 15 and the substitution therefor of the following:—

“15. The person to whom a loan has been granted, shall—

(a) cede in favour of the Council a life policy with a surrender value of at least £200 and sign an undertaking for the due redemption of the loan plus interest thereon in accordance with these by-laws; and

(i) if his parents are married out of community of property, with the marital power excluded, both his parents shall bind themselves jointly and severally as co-principal debtors *in solidum* in respect of such loan; or

(ii) if the parents are married in community of property his father shall bind himself as co-principal debtor in respect of such loan; or

(iii) if one of the parents is deceased, his surviving parent shall bind himself as co-principal debtor in respect of such loan; or

(b) cede in favour of the Council a life policy with a surrender value of at least £200 and, together with one person who has been approved by the Council and who binds himself as co-principal debtor in respect of such loan, sign an undertaking for the due redemption of the loan plus interest thereon in accordance with these by-laws; or

(c) sign an undertaking for the due redemption of the loan plus interest thereon in accordance with these by-laws together with two other persons who have been approved by the Council and who bind themselves jointly and severally as co-principal debtors in respect of such loan; or

(d) van die voordele van die uitsonderings *non numeratae pecuniae, non causa debiti en errore calculi* afstand doen en in die geval van borge en medehoofskuldenaars moet hy van die voordele van die uitsonderings *beneficia ordinis seu excussionis et divisionis, de duabus vel pluribus reis debendi* en, in die geval van vroulike persone, *senatus consultum velleianum en de authentica si qua mulier* afstand doen; en geen betaling word ingevolge artikel 7 deur die Raad gedoen alvorens, in 'n geval waar subartikels (a) of (b) van toepassing is, die polis aan die Raad gesedeer en die voormalde onderneming onderteken is, of in 'n geval waar subartikel (c) van toepassing is, die voormalde onderneming onderteken is nie."

Administrateurskennisgewing No. 108.] [10 Februarie 1960.  
Onderstaande hersiene Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

N

## ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Vendusieregte, 1959.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

*Wysiging van artikel 6 van Ordonnansie 14 van 1959.*

1. Artikel ses van die Ordonnansie op Vendusieregte, 1959 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur die woorde „of ten opsigte waarvan sodanige vendu-afslaer of firma persoonlik aanspreeklik is vir betaling ingevolge subartikel (3) van artikel drie,” te skrap.

*Wysiging van artikel 9 van Ordonnansie 14 van 1959.*

2. Artikel nege van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die volgende nuwe paragraaf na paragraaf (b) in te voeg:

„(b) bis enige verkoop in eksekusie;”.

*Kort titel en datum van inwerkingtreding.*

3. Hierdie Ordonnansie heet die Wysiging-ordonnansie op Vendusieregte, 1960 en word geag op die eerste dag van Januarie 1960 in werking te getree het.

T.A.A. 3/1/50/17.

Administrateurskennisgewing No. 109.] [10 Februarie 1960.  
GESONDHEIDSKOMITEE VAN HARTBEESFONTEIN.—WYSIGING VAN REGULASIES OP DIE LEWERING VAN ELEKTRISITEIT.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsregulasies in die bygaande—Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is.

T.A.L.G. 5/36/87.

BYLAE.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN HARTBEESFONTEIN.—WYSIGING VAN REGULASIES OP DIE LEWERING VAN ELEKTRISITEIT.

Die Regulasies op die Lewering van Elektrisiteit van die Gesondheidskomitee van Hartbeesfontein, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1196 van 31 Desember 1952, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur die syfer en woorde „5s. (vyf sjellings)” in artikel 21 van Deel II te skrap en dit deur die syfer en woorde „10s. (tien sjellings)” te vervang.

(d) renounce the benefits of the exceptions *non numeratae pecuniae, non causa debiti and errore calculi* and in the case of sureties he shall renounce the benefits of the exceptions and co-principal debtors, *beneficia ordinis seu excussionis et divisionis de duabus vel pluribus reis debendi* and, in the case of females, *sonatus consultum velleianum and de authentica si qua mulier*;

and no payment shall be made by the Council under section 7 until, in a case where sub-sections (a) or (b) apply, the policy has been ceded to the Council and the said undertaking signed, or in a case where sub-section (c) applies, the said undertaking has been signed.”

Administrator's Notice No. 108.] [10 February 1960.  
The following revised Draft Ordinance is published for general information:—

A

## DRAFT ORDINANCE

To amend the Auction Dues Ordinance, 1959.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section *six* of the Auction Dues Ordinance, Amendment of 1959 (hereinafter referred to as the principal section 6 of Ordinance), is hereby amended by the deletion in the Afrikaans text of the following words “of ten opsigte waarvan sodanige vendu-afslaer of firma persoonlik aanspreeklik is vir betaling ingevolge subartikel (3) van artikel *drie*.”

2. Section *nine* of the Auction Dues Ordinance, Amendment of 1959, is hereby amended by the insertion of the following new paragraph after paragraph (b):

“(b) bis any sale in execution;”.

3. This Ordinance shall be called the Auction Short title and date of coming into operation.

T.A.A. 3/1/50/17.

Administrator's Notice No. 109.] [10 February 1960.  
HARTBEESFONTEIN HEALTH COMMITTEE.—ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending regulations set forth in the Schedule hereto which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/36/87.

SCHEDULE.

HARTBEESFONTEIN HEALTH COMMITTEE.—ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS AMENDMENT.

Amend the Electricity Supply Regulations of the Hartbeesfontein Health Committee, published under Administrator's Notice No. 1196, dated the 31st December, 1952, as amended as follows:—

1. By the deletion of the figure and words “5s. (five shillings)” in section 21 of Part II and the substitution therefor of the figure and words “10s. (ten shillings)”.

2. Deur die volgende na Skaal No. 4 toe te voeg:—  
 „Skaal No. 5.—Provinciale Paddepot.

Die koste is 'n minimum van £25 per maand ten opsigte van die totale aantal wonings by die depot, hetby elektrisiteit gebruik is al dan nie. Die som van die eenhede geregistreer in die verskillende wonings in dieselfde maand word bereken teen 1½d. per eenheid.

*Skaal No. 6.—Verbruikers woonagtig buite die regsgebied van die Komitee.*

Die tarief van geldie soos vasgestel by die Skale Nos. 1 tot 5 hierbo plus 'n toeslag van 15 persent per maand bereken op die bedrag maandeliks betaalbaar ten opsigte van die totale aantal eenhede verbruik, uitgesonderd meteronderhouds- of aflesingsgeldie, is van toepassing op alle verbruikers wat buite die regsgebied van die Komitee woonagtig is."

### DIVERSE.

#### KENNISGEWING No. 10 VAN 1960.

#### ROODEPOORT-MAR AISBURG-DORPSAANLEG- SKEMA No. 1/17.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekend gemaak dat die Stadsraad van Roodepoort-Maraisburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Roodepoort-Maraisburg-Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Roodepoort-Maraisburg-Dorpsaanlegskema No. 1/17 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Roodepoort en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriustraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 9 Maart 1960 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Januarie 1960.

27-3-10

#### KENNISGEWING No. 11 VAN 1960.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP CRAIGHALL UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Runnymede Properties Limited aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Klipfontein No. 203 distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Craighall Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grens aan die dorp Blairgowrie.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriustraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

“2. By the addition of the following after Scale No. 4:—

“Scale No. 5.—Provincial Road Depot.

The charge shall be a minimum of £25 per month in respect of the total number of houses at the depot, whether any electricity is used or not. The total number of units recorded in the various houses in the same month shall be charged at 1½d. per unit.

*Scale No. 6.—Consumers Resident Outside the Committee's Area of Jurisdiction.*

The tariff of charges as laid down under Scales Nos. 1 to 5 above, plus a surcharge of 15 per cent per month calculated on the amount payable monthly in respect of the total number of units consumed, excluding meter maintenance or reading fees, shall be applicable to all consumers resident outside the Committee's area of jurisdiction.”

### MISCELLANEOUS.

#### NOTICE No. 10 OF 1960.

#### ROODEPOORT-MAR AISBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/17.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931; that the Town Council of Roodepoort-Maraisburg has applied for Roodepoort-Maraisburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Roodepoort-Maraisburg Town-planning Scheme No. 1/17) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Roodepoort, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th March, 1960.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th January, 1960.

27-3-10

#### NOTICE No. 11 OF 1960.

#### CRAIGHALL EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.— PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Runnymede Properties, Limited, for permission to layout a township on the farm Klipfontein No. 203, District Johannesburg, to be known as Craighall Extension No. 1.

The proposed township is situate east of and abutting on Blairgowrie Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf*, (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad

Pretoria, 27 Januarie 1960.

27-3-10

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th January, 1960.

27-3-10

#### KENNISGEWING NO. 12 VAN 1960.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP SANDOWN UITBREIDING NO. 3.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Starleith Investments (Pty.), Ltd., aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Sandown Uitbreiding No. 3.

Die voorgestelde dorp lê noord van en grens aan die dorp Atholl Uitbreiding No. 3.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Januarie 1960.

27-3-10

#### NOTICE NO. 12 OF 1960.

#### SANDDOWN EXTENSION NO. 3 TOWNSHIP.— PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Starleith Investments (Pty.), Limited, for permission to layout a township on the farm Zandfontein No. 42, District Johannesburg, to be known as Sandown Extension No. 3.

The proposed township is situate north of and abutting on Atholl Extension No. 3 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 27th January, 1960.

27-3-10

#### KENNISGEWING NO. 13 VAN 1960.

#### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL- VOORWAARDES VAN PERSEL NO. 181, DORP ROSEBANK.

Hierby word bekendgemaak dat O.K. Bazaars (Rosebank), Limited, ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Perseel No. 181, dorp Rosebank, ten einde

NOTICE NO. 13 OF 1960.  
PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF LOT NO. 181, ROSEBANK TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by O.K. Bazaars (Rosebank), Limited, in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Lot No. 181, Rosebank Township, to permit that portion of

dit moontlik te maak dat daardie gedeelte van die perseel gemerk jFGH op Kaart L.G. No. A.6425/59 en voorheen genoem Gedeelte A van Peseel No. 25, dorp Rosebank, gebruik kan word vir—

- (i) openbare parkering en paddoeleindes;
- (ii) toegangsooprit en kelderlaastreek;
- (iii) installasie van hoog- en laagspanningskamers en lugreëlingmasjinerie in die kelder en enige ander nodige masjinerie wat deur die plaaslike bestuur goedgekeur word;
- (iv) 'n pakketkiosk.

Die aansoek en die betrokke dokument lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarvan wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Januarie 1960.

#### KENNISGEWING No. 14 VAN 1960.

#### HEIDELBERG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/6.

Hierby word, ooreenkomsdig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Heidelberg aansoek gedoen het om die wysiging van die Heidelberg-Dorpsaanlegskema No. 1, 1956, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Heidelberg-Dorpsaanlegskema No. 1/6 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Heidelberg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 9 Maart 1960 die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Januarie 1960.

#### KENNISGEWING No. 15 VAN 1960.

#### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL- VOORWAARDES VAN DIE RESTERENDE GEDEELTE VAN ERF No. 79, DORP WITFIELD.

Hierby word bekendgemaak dat die Stadsraad van Boksburg ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van die resterende gedeelte van Erf No. 79, dorp Witfield, ten einde dit moontlik te maak dat die grond gebruik mag word deur die Staat of vir die oprigting van geboue daarop deur die Staat.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoe in verband daarvan wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 27 Januarie 1960.

the lot represented by the figure jFGH on Diagram S.G. No. A.6425/59 and formerly known as Portion A of Lot No. 25, Rosebank Township, being used for—

- (i) public parking and roadways;
- (ii) access ramp and basement loading zone;
- (iii) the installation of high and low tension chambers and air-conditioning plant in the basement plus any other necessary plant permitted by the local authority;
- (iv) a parcels kiosk.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

27-3-10

#### NOTICE No. 14 OF 1960.

#### HEIDELBERG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/6.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance; 1931, that the Town Council of Heidelberg has applied for Heidelberg Town-planning Scheme No. 1, 1956, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Heidelberg Town-planning Scheme No. 1/6) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Heidelberg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th March, 1960.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

27-3-10

#### NOTICE No. 15 OF 1960.

#### PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF THE REMAINING EXTENT OF ERF No. 79, WITFIELD TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by the Town Council of Boksburg in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of the remaining extent of Erf No. 79, Witfield Township, to permit the land being used by the State or for the erection of any building by the State.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

27-3-10

## KENNISGEWING NO. 20 VAN 1960.

## KENNISGEWING.

Hierby word bekendgemaak dat hierdie kantoor voor-nemens is om, ooreenkomsdig die bepalings van artikel dertig (3) van Wet No. 9 van 1927, die Algemene Plan L.G. No. A.3950/27 van South African Prudential Citrus Estates, geleë op restant van die plaas South African Prudential Citrus Estates No. 131, Registrasie-afdeling J.U., distrik Nelspruit, te wysig deur die sluiting van 'n gedeelte van 'n pad begrens ten noorde deur Hoewes Nos. 3 en 4 en ten suide deur die Suid-Afrikaanse Spoerwegreservé.

'n Eienaar van grond binne die grense van bogenoemde Landbouhoeves wat teen die voorgestelde wysiging beswaar maak, moet sy besware voor of op 9 Maart 1960 skriftelik by my indien.

E. E. SMITH,

Waarnemende Landmeter-generaal, Transvaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal;  
Pretoria.

## KENNISGEWING NO. 21 VAN 1960.

## ALBERTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/12.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorps-aanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Alberton aansoek gedoen het om die wysiging van die Alberton-Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Alberton-Dorpsaanlegskema No. 1/12 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Alberton en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 23 Maart 1960 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Postbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 10 Februarie 1960.

## KENNISGEWING NO. 22 VAN 1960.

## PRETORIA-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/32.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorps-aanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om die wysiging van die Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1, 1944, en dat besonderhede van hierdie Skema (wat Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1/32 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die Skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die Skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 23 Maart 1960, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Postbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 10 Februarie 1960.

## NOTICE No. 20 OF 1960.

## NOTICE.

Notice is hereby given that it is intended to amend the General Plan S.G. No. A.3950/27 of South African Prudential Citrus Estates, situate on the remainder of the farm South African Prudential Citrus Estates No. 131, Registration Division J.U., District of Nelspruit, in terms of section thirty (3) of Act No. 9 of 1927, by the closing of a portion of road bounded by Holdings Nos. 3 and 4 on the north and by the South African Railways Reserve on the south.

Any owner of land situate within the boundaries of the above-named agricultural holdings who objects to the proposed amendment of the general plan, must submit his objections to me in writing on or before 9th March, 1960.

E. E. SMITH,

Acting Surveyor-General, Transvaal.

Office of the Surveyor-General,  
Pretoria.

3-10-17-24

## NOTICE No. 21 OF 1960.

## ALBERTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/12.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Alberton has applied for Alberton Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Alberton Town-planning Scheme No. 1/12), are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Alberton, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme, and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 23rd March, 1960.

D. P. LOTZ,

Secretary, Townships Board.

Pretoria, 10th February, 1960.

10-17-24

## NOTICE No. 22 OF 1960.

## PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/32.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Pretoria has applied for Pretoria Town-planning Scheme No. 1, 1944, to be amended and that particulars of this Scheme (which will be known as Pretoria Town-planning Scheme No. 1/32) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the Scheme applies shall have the right of objection to the Scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 23rd March, 1960.

D. P. LOTZ,

Secretary, Townships Board.

Pretoria, 10th February, 1960.

10-17-24

## KENNISGEWING No. 23 VAN 1960.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-  
VOORWAARDES VAN ERF No. 521, DORP  
BERARIO.

Hierby word bekendgemaak dat Polish Club, Limited, ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 521, dorp Berario, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir 'n private ontspanningsklub gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 10 Februarie 1960.

## NOTICE No. 23 OF 1960.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS  
OF TITLE OF ERF No. 521, BERARIO TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Polish Club, Limited, in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 521, Berario Township, to permit the erf being used for the purpose of a Private Recreational Club.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 10th February, 1960.

10-17-24

## KENNISGEWING No. 24 VAN 1960.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP  
BEDFORDVIEW UITBREIDING No. 69.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie; 1931, word hierby bekendgemaak dat Susan Mary Elizabeth Minnaar aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview Uitbreiding No. 69.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan die dorp Bedfordview Uitbreiding No. 8.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal; met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria.*

D. P. LOTZ,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 10 Februarie 1960.

## NOTICE No. 24 OF 1960.

BEDFORDVIEW EXTENSION No. 69 TOWNSHIP.—  
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Susan Mary Elizabeth Minnaar for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90, District Germiston, to be known as Bedfordview Extension No. 69.

The proposed township is situated west of and abutting on Bedfordview Extension No. 8 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.*

D. P. LOTZ,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 10th February, 1960.

10-17-24

## TENDERS.

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerhoek met 'n \* gemerk.*

## TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

## KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Proviniale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verséelde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm., op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrybaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
T.O.D. 137/ 60	Alfabetletters en horlosiewyser-plate	19 Februarie 1960.
T.O.D. 138/ 60	Kleimodelleergereedskap, pons-tange, raffia en skêre	19 Februarie 1960.
T.O.D. 139/ 60	Kwaste, kuns.....	19 Februarie 1960.
T.O.D. 140/ 60	Wastekenkryt.....	19 Februarie 1960.
T.O.D. 141/ 60	Potlode, gekleurd.....	19 Februarie 1960.
H.A. 159/60	Geslotte stroombaan televisie apparaat	19 Februarie 1960.
R.F.T. 103/ 60	Lugaangedrewre kraghamer.....	19 Februarie 1960.
R.F.T. 105/ 60	Draaibank 9 duim swaar.....	19 Februarie 1960.
R.F.T. 106/ 60	Dryfstang boor- en slypmasjien	19 Februarie 1960.
R.F.T. 102/ 60	Verkoop van klipbrekergruis (sand)	19 Februarie 1960.
R.F.T. 185/ 60	Bedieningsboeke.....	19 Februarie 1960.
T.E.D. 177/ 60	Pakbare kindertuinrukke en -tafels, skoolstoels en -lesse-naars	19 Februarie 1960.
T.E.D. 178/ 60	Regopleuning stoelie.....	19 Februarie 1960.
H.C. 179/60	Sny, maak en afwerk van verpleegsters Uniforms vir Johannesburg-hospitaal	19 Februarie 1960.
H.B. 181/60	Buitesoel stikmasjien.....	19 Februarie 1960.
H.B. 182/60	Houtwerk bandsaag.....	19 Februarie 1960.
H.C. 180/60	Kunsledemateonderdele, Leer..	19 Februarie 1960.
H.C. 183/60	Vervoer van Steenkool, F. H. Odendaal-hospitaal, Nyl-stroom	19 Februarie 1960.
H.C. 184/60	Verwydering van as, Edenvale-hospitaal	19 Februarie 1960.
T.O.D. 186/ 60	Herbind van biblioteekboeke..	19 Februarie 1960.
H.A. 187/60	Oogkundige toerusting.....	19 Februarie 1960.
H.A. 188/60	X-stralertoerusting.....	19 Februarie 1960.
P.F.T. 205/60	Verskaffing van bakke vir biblioteekboekwaens	26 Februarie 1960.
P.F.T. 206/60	Verskaffing van swaar, medium en lige sedan motorkare	26 Februarie 1960.
R.F.T. 207/60	Petrolaangedrewre kommersiële motorvoertuie	4 Maart 1960.
H.B. 208/60	Toiletpapier.....	4 Maart 1960.
H.B. 209/60	Vlekvrye Staal Holware.....	18 Maart 1960.
H.B. 210/60	Eetgerei.....	18 Maart 1960.
H.B. 211/60	Vlekvrye staal kombuis benodigdhede	18 Maart 1960.
H.B. 212/60	Glasbekers en glase.....	18 Maart 1960.
H.A. 118/60	Salwe, Rome, druppels, ens....	4 Maart 1960.
H.A. 119/60	Droë stowwe (medisyne).....	4 Maart 1960.
H.A. 213/60	Neteldoek met kontrasdraad..	19 Februarie 1960.
H.A. 214/60	Hart impuls monitor met hartligdoek	4 Maart 1960.
W.F.T. 215/ 60	Yskaste.....	26 Februarie 1960.
W.F.T. 216/ 60	Akkervormige melkglaslamp-skerm	26 Februarie 1960.
W.F.T. 217/ 60	Brandkaste.....	26 Februarie 1960.
W.F.T. 218/ 60	Swaar diensstowe kool en antrasiet	26 Februarie 1960.
T.E.D. 219/ 60	Roosters, brood, elektries, swaar-diens kommersiële type	4 Maart 1960.

## TENDERS.

*All Tenders published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.*

## TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

## TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
T.O.D. 137/ 60	Alphabet letters and clock faces	19th February, 1960.
T.O.D. 138/ 60	Modelling clay tools, punch pliers, raffia and scissors	19th February, 1960.
T.O.D. 139/ 60	Brushes, artists.....	19th February, 1960.
T.O.D. 140/ 60	Crayons, wax.....	19th February, 1960.
T.O.D. 141/ 60	Pencils, coloured.....	19th February, 1960.
H.A. 159/60	Closed circuit television apparatus	19th February, 1960.
R.F.T. 103/ 60	Pneumatic power hammer.....	19th February, 1960.
R.F.T. 105/ 60	Centre plates. 9-inch swing....	19th February, 1960.
R.F.T. 106/ 60	Connecting rod boring and resizing machine	19th February 1960.
R.F.T. 102/ 60	Sale of crusher dust (sand).....	19th February 1960.
R.F.T. 185/ 60	Servicing Books.....	19th February, 1960.
T.E.D. 177/ 60	Stackable kindergarten stools and tables, school chairs and desks	19th February 1960.
T.E.D. 178/ 60	Straight back chairs.....	19th February, 1960.
H.C. 179/60	Cut, make and trim of nurses uniforms for Johannesburg-Hospital	19th February, 1960.
H.B. 181/60	Outsole Stitcher (Shoemaking)	19th February, 1960.
H.B. 182/60	Woodworking Band Saw.....	19th February, 1960.
H.C. 180/60	Artificial Limb Components, Leather	19th February, 1960.
H.C. 183/60	Cartage of Coal, F. H. Odendaal Hospital Nylstroom	19th February, 1960.
H.C. 184/60	Removal of Ash, Edenvale Hospital	19th February, 1960.
T.O.D. 186/ 60	Rebinding of Library Books...	19th February, 1960.
H.A. 187/60	Ophthalmic Equipment.....	19th February, 1960.
H.A. 188/60	X-Ray Equipment.....	19th February, 1960.
P.F.T. 205/60	Supply of bodies for library bookvans	26th February, 1960.
P.F.T. 206/60	Supply of heavy, medium and light sedan cars	26th February, 1960.
R.F.T. 207/ 60	Commercial types of petrol-driven motor vehicles	4th March, 1960.
H.B. 208/60	Toilet paper.....	4th March, 1960.
H.B. 209/60	Stainless steel hollow-ware....	18th March, 1960.
H.B. 210/60	Cutlery.....	18th March, 1960.
H.B. 211/60	Stainless steel kitchen-ware..	18th March, 1960.
H.B. 212/60	Jugs and tumblers glass.....	18th March, 1960.
H.A. 118/60	Ointments, creams, drops, etc.	4th March, 1960.
H.A. 119/60	Dry drugs.....	4th March, 1960.
H.A. 213/60	Butter muslin with opaque thread	19th February, 1960.
H.A. 214/60	Cardiac monitor with cardio-scope	4th March, 1960.
W.F.T. 215/ 60	Refrigerators.....	26th February, 1960.
W.F.T. 216/ 60	Bowl fittings.....	26th February, 1960.
W.F.T. 217/ 60	Safes.....	26th February, 1960.
W.F.T. 218/ 60	Heavy duty stoves coal and anthrasite	26th February, 1960.
T.E.D. 219/ 60	Toasters, electric, heavy duty, commercial type	4th March, 1960.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.	Tender No.	Article.	Closing Date.
H.B. 220/60	Staal lere en verwers bokke.....	18 Maart 1960.	H.B. 220/60	Steel ladders and painters' trestles	18th March, 1960.
R.F.T. 221/60	Vlooibitumenpadsement.....	4 Maart 1960.	R.F.T. 221/60	Cutback bituminous road cement	4th March, 1960.
H.A. 222/60	Inspuitings.....	4 Maart 1960.	H.A. 222/60	Injections.....	4th March, 1960.
H.A. 223/60	Suurstoffente.....	4 Maart 1960.	H.A. 223/60	Oxygen tents.....	4th March, 1960.
H.A. 224/60	Stralingsmeter.....	4 Maart 1960.	H.A. 224/60	Radiation scaler.....	4th March, 1960.
T.O.D. 231/60	Reukverdrywers en houders.....	4 Maart 1960.	T.O.D. 231/60	Deodorant blocks and wire cages	4th March, 1960.
T.O.D. 232/60	Karton, papier gekleurde en koerantpapier.....	4 Maart 1960.	T.O.D. 232/60	Cardboard paper tinted printings and newsprint	4th March, 1960.
T.O.D. 233/60	Boeke kladwerk en likpapier.....	4 Maart 1960.	T.O.D. 233/60	Books, scribbler and typing paper	4th March, 1960.
T.O.D. 234/60	Toiletpapier.....	4 Maart 1960.	T.O.D. 234/60	Toilet paper.....	4th March, 1960.
T.O.D. 235/60	Snippermandjies.....	4 Maart 1960.	T.O.D. 235/60	Waste paper baskets.....	4th March, 1960.
T.O.D. 236/60	Wit vloepapier en bruin papier.....	18 Maart 1960.	T.O.D. 236/60	White blotting paper and brown wrapping paper	18th March, 1960.
T.O.D. 237/60	Passers, geelkoper vir skoliere, uitvoërs, getalkarte en potloodskerpmakers.....	18 Maart 1960. 18 Maart 1960.	T.O.D. 237/60	Compasses, brass, scholars, erasers, number cards and pencil sharpeners	18th March, 1960.
T.O.D. 238/60	Telrame, liniale skoolbord, passers skoolbord, winkelhake en T-hake.....	18 Maart 1960.	T.O.D. 238/60	Frames abacus, rulers blackboard, compasses blackboard set- and tee squares	18th March, 1960.
T.O.D. 239/60	Potlode, grafiet, rond.....	18 Maart 1960.	T.O.D. 239/60	Pencils. round, black lead.....	18th March, 1960.
T.O.D. 240/60	Krambinders.....	18 Maart 1960.	T.O.D. 240/60	Machines, stapling.....	18th March, 1960.
T.E.D. 241/60	Lampe, lees, elektries.....	18 Maart 1960.	T.E.D. 241/60	Lamps, reading, electric.....	18th March, 1960.
T.E.D. 242/60	Besoekerskrukke, staalpyp.....	18 Maart 1960.	T.E.D. 242/60	Stools, visitors, tubular.....	18th March, 1960.
H.B. 230/60	Merk ink, swart.....	1 April 1960.	H.B. 230/60	Ink, marking, black.....	1st April, 1960.
H.B. 225/60	Kombers wasmasjien.....	1 April 1960.	H.B. 225/60	Blanket washing machine.....	1st April, 1960.
H.B. 226/60	Wasgoed droogtuimelaar.....	1 April 1960.	H.B. 226/60	Drying tumblers.....	1st April, 1960.
H.B. 227/60	Mou stoomstryker.....	1 April 1960.	H.B. 227/60	Laundry sleeve presses.....	1st April, 1960.
H.B. 228/60	Droogmasjien.....	1 April 1960.	H.B. 228/60	Hydro extractors.....	1st April, 1960.
H.B. 229/60	Wassery Hempstryktoestel.....	1 April 1960.	H.B. 229/60	Small Rotary Press (Laundry shirt body press)	1st April, 1960.
P.F.T. 265 van 1960.	Verkoop van oortolige en/of ondiensbare motorvoertuie	11 Maart 1960.	P.F.T. 265 of 1960	Sale of redundant and/or unserviceable motor vehicles	11th March, 1960.
W.F.T. 267/60	Diesel-aangedrewe-vervoerder.....	11 Maart 1960.	W.F.T. 267/60	Tractive Unit with semi-trailer....	11th March 1960.
H.A. 272/60	Röntgenstraal Films.....	18 Maart 1960.	H.A. 272/60	X-ray films.....	18th March 1960.
H.A. 273/60	Angiogram Apparaat.....	4 Maart 1960.	H.A. 273/60	Angiographic machine.....	4th March 1960.
H.A. 274/60	Mobile Röntgenstraal Unit.....	4 Maart 1960.	H.A. 274/60	Mobile X-ray Unit.....	4th March 1960.
H.A. 275/60	Chloroxylenol Ontsmettingsmiddel	4 Maart 1960.	H.A. 275/60	Chloroxylenol disinfectant.....	4th March 1960.

Die Provinciale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

E. SWART,  
Waarnemende Voorsitter, Transvaalse  
Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor,  
Pretoria.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

E. SWART,  
Acting Chairman, Transvaal Provincial  
Tender Board.

Administrator's Office,  
Pretoria.

#### KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:—

(1) Diens en Distrik	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrybaar is.	(5) Kontrakvooraardes en beschikbare dokumente lêter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur van
Dalesideskool: Vereeniging: Reparasies en opknappings	Tendervorms spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou Kerkstraat-wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	1960. 3 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-wes, Pretoria	1960. 26 Feb.
Kensington A.M. Laerskool: Rand Sentraal: Binne en buite opknappings	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou Kerkstraat-wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-wes, Pretoria	26 Feb
Kensington A.M. Hoërskool: Rand Sentraal: Binne en buite opkanpping	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb
Ventersdorp Aanbouwings Hoërskool:	Tendervorms, Lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	11 Maart
Selection Parkskool: Rand-Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
Diens en Distrik.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	Datum waarop dokumente verkrybaar is.	Kontrakvoorraad en beschikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders moet in wees om of voor 11-uur van.
Howard Pim Kleurlingskool: Rand Sentraal: Opknapping	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	1960. 3 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1960. 26 Feb.
Heidelberg Skoolraadskantore: Nuwe stoorkamer	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.
"Potchefstroom E.M. Boys' High School": Verwarming	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.
Queen Victoria Hospitaal: Installering van nuwe hyser	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.
Queen Victoria Hospitaal: Bou van hyserskag	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.
Schweizer-Reneke Hospitaal: Verkoeling	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.
Potchefstroom Normaal Kollege: Verwarming van nuwe manskoshuis	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.
Schweizer-Reneke Hospitaal: Stoomketelinstallasie	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	11 Maart
Langlaagte Hugenoteskool: Rand Sentraal: Gelykmaak van gronde	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.
Duncanville Laerskool: Ver-eeniging: Watervoorsiening (pyleiding)	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.
Anzacschool: Rand Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.
"Krugersdorp Town School": Rand Wes: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.
Bedfordview Paddepot: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.
Simmerdaepskool: Rand Oos: Binne en buite opknapping	Tendervorms, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.
Oosmoet A.M. Hoërskool: Pretoria Stad: Oprigting van tekenkamer	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.
"Pretoria Girls' High School": Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	26 Feb.
Edenvale A.M. Hoërskool: Rand Oos: Oprigting	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228), Pretoria. (Tel. 3-4081, Uitb. 115)	3 Feb	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	11 Maart
*Baragwanath Hospitaal, Johannesburg: Oprigting van Ortopediesesaal	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P./sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	10 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	11 Maart
Nuwe Provinciale Gebou, Pretoria: Private automatisiese taksentrale	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1959. 23 Sept.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-wes, Pretoria	11 Mar.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaliese Provinciale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskai is buite Kamer 44, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjk deur die bank geparaseer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekening en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders is bindend vir 30 dae.

## NOTICE TO CONTRACTORS

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:-

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Daleside School: Vereeniging: Repairs and renovations	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1960. 3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street, West, Pretoria	1960, 26th Feb.
Kensington A.M. Primary School: Rand Central: Internal and external renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
"Kensington A.M. Hoërskool": Rand Central: Internal and external renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
Ventersdorp High School: Additions	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	11th Mar.
Selection Park School: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
Howard Pim Coloured School: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
Heidelberg School Board Offices: New storeroom	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
Potchefstroom E.M. Boys High School: Heating	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
Queen Victoria Hospital: Installation of new lift	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
Queen Victoria Hospital: Construction of lift shaft	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
Schweizer-Reneke Hospital: Refrigeration	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
Potchefstroom Normal College: Heating of new men's hostel	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
Schweizer-Reneke Hospital: Steam boiler plant	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	11th Mar.
"Langlaagte Hugenote-skool": Rand Central: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
Duncanville Primary School: Vereeniging: Water supply (Reticulation)	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
Anzac School: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
Krugersdorp Town School: Rand West: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Bedfordview Road Depot: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1960. 3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1960. 26th Feb.
Simmerdeep School: Rand East: Internal and external renovations	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
"Oosmoet A.M. Hoërskool": Pretoria City: Erection of drawingroom	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
Pretoria Girls High School: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	26th Feb.
"Edenvale A.M. Hoërskool": Rand East: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	3rd Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	11th Mar.
*Baragwanath Hospital, Johannesburg: Erection of Orthopaedic Ward	Tender forms, and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, (P/Bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	10 Feb	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	11th Mar.
New Provincial Building, Pretoria: Private automatic branch exchange	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1959. 23rd Sept.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	11th Mar.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 44, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initiated cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders are binding for 30 days.

#### AANSOEKE OM SLUITING VAN KONTRAK VIR DIE VERVOER VAN SKOOLKINDERS.

Aansoeke word hierby aangevra vir die vervoerdienste in die onderstaande Skedule uiteengesit.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorms T.O.D. 111 (a), in duplikaat, gedoen en in verséelde koeverte geplaas word met die woorde „Aansoek: Vervoer van Skoolkinders” asook die beskrywing van die diens soos vermeld in kolom een hieronder, daarop. Aansoeke moet aan die Sekretaris van die betrokke Skoolraad gerig word en moet hom nie later dan elfuur op die 24ste dag van Februarie 1960 bereik nie.

Die nodige aansoekvorms T.O.D. 111 (a) en kontrakvorms T.O.D. 108 A is by die Sekretaris van die betrokke Skoolraad verkrybaar.

Skoolbusse wat op vervoerskemarootes gebruik sal word moet, wat die konstruksie betref, voldoen aan die minimum vereistes neergelê in die Padverkeersordonnansie, 1957, en die Padverkeersregulasies, 1958, asook aan dié van die spesifikasies wat verkrybaar is by die plaaslike skoolraadskantoor.

Die Transvaalse Onderwysdepartement verbind hom nie om enige aansoek aan te neem nie of om enige rede vir die afwyding van 'n aansoek te verstrek nie.

#### APPLICATIONS TO ENTER INTO CONTRACT FOR CONVEYANCE OF SCHOOL CHILDREN.

Applications are hereby invited for the transport services set out in the subjoined Schedule.

Applications must be submitted, in duplicate, on the prescribed forms T.E.D. 111 (e), placed in sealed envelopes marked "Application: Conveyance of School Children" and also bear the description of the service as stated in column one below, be addressed to the Secretary of the School Board concerned, and must be in his hands not later than eleven o'clock on the 24th day of February, 1960.

The necessary application forms T.E.D. 111 (e) and contract forms T.E.D. 108 E are obtainable from the Secretary of the School Board concerned.

School buses that are to be used on transport scheme routes must, with regard to their construction, comply with the requirements laid down in the Road Traffic Ordinance, 1957, and the Road Traffic Regulations, 1958, as well as that of the specification which is obtainable from the local school board office.

The Transvaal Education Department does not bind itself to accept any application, nor will it assign any reason for the rejection of any application.

Behalwe vir die daaglikse tarief sal kontrakteurs op 'n maandelikse basis vergoed word vir die lisensiëring van busse: Met dien verstaande dat die bedrag wat ten opsigte van lisensiegelede uitbetaal word, nie die bedrag wat vir die lisensiëring van 'n bus van 12,000 lb. gewig vereis word, sal oorskry nie, en verder dat met betrekking tot busse ander dan petrolbusse, aan 'n kontrakteur nie 'n hoër bedrag betaal sal word nie as die lisensiegelede wat betaalbaar is op 'n petrolvoertuig van dieselfde gewig.

In addition to the daily tariff, contractors will be compensated, on a monthly basis, for the licensing of buses: Provided that the amount thus paid does not exceed the licence fee payable for a bus of a weight of 12,000 lb., and furthermore that in the case of a bus other than a petrol bus, a contractor shall not be paid an amount in excess of the licence fee payable for a petrol bus of the same weight.

Beskrywing. (Die skool waarheen kinders vervoer moet word, word eerste aangetoon.) Description. (The school to which children are to be transported is shown first.)	Normale getal leerlinge. Normal Number of Pupils.	Tarief. Tariff.	Mylaafstand by benadering. Approximate Mileage.	Skoolraad. School Board.
Pietersburg-Tweefontein.....	51	£ s. d. 4 13 2 3 16 0	8·4 5·0	Pietersburg, Pretoria Distrik.
Rayton-Elandshoek.....	19			

### KENNISGEWING AAN HOUERS VAN MINERALEREGRTE.

### AANSOEK OM ONDERVERDELING VAN GEDEELTE F VAN DIE PLAAS DONKERPOORT, No. 406, REGISTRASIE-AFDELING K.R., DISTRIK WATERBERG.

Kennis word hiermee gegee aan die houers van die Mineraleregt in en tot Gedeelte F van die plaas Donkerpoort No. 406, Registrasie-afdeling K.R., distrik Waterberg, dat die eienaar van genoemde plaas 'n aansoek tot onderverdeling van hierdie plaas by die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria, ingedien het:

Neem verder kennis, dat indien u enige beswaar opp teen die voorgestelde onderverdeling sodanige beswaar ingedien moet word by die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria, binne twee maande vanaf datum van die eerste publikasie hiervan, by versuim waarvan aanvaar sal word dat u u toestemming tot hierdie onderverdeling verleen.

### ODENDAAL EN VAN EEDEN.

Tudorgebou 54,  
Kerkstraat,  
Pretoria.

### NOTICE TO HOLDERS OF MINERAL RIGHTS.

### APPLICATION FOR SUB-DIVISION OF PORTION F OF THE FARM DONKERPOORT, No. 406, REGISTRATION DIVISION K.R., DISTRICT WATERBERG.

Notice is hereby given to the holders of the Mineral Rights in Portion F of the farm Donkerpoort No. 406, Registration Division K.R., District Waterberg, that the owner of the above-mentioned property has applied to the Director of Local Government, Pretoria, for permission to subdivide the said farm.

Take further notice that, should you have any objection against the intended subdivision, such objection must be lodged in writing with the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria, within two months from the first publication hereof, failing which your consent to the intended subdivision will be presumed.

### ODENDAAL EN VAN EEDEN.

Tudor Chambers 54,  
Church Street,  
Pretoria.

27—3—10.

### DEPARTEMENT VAN VERVOER.

#### MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel dertien (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoe (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X=No. van aansoek en naam van applikant.

Y=Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z=Plekke waartussen en roetes waaroer, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

### DEPARTMENT OF TRANSPORT.

#### MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X=No. of application and name of applicant.

Y=Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z=Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 8003. S. Mahlaba, Sannieshof. (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.) TSA 829.
- Y Nic-blanke kerk-, piekniek- en sportsgeselskappe (pro forma)/Non-European church, picnic and sports parties (pro forma).
- Z Van Sannieshof na Lichtenburg, Coligny, Wolmaransstad en Delareyville en terug/From Sannieshof to Lichtenburg, Coligny, Wolmaransstad and Delareyville and back.
- X E. 7851. K. T. M. Kgomongwe, Pk./P.O. Bodenstein. (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.) TCC 2328.
- Y (1) Nie-blanke skoliere van Bethal Opleidingskool vir mediese onderzoek/Non-European scholars of Bethal Educational College for medical examination.
- Z (1) Tussen Bethal en Coligny op Woensdae/Between Bethal and Coligny on Wednesdays.
- Y (2) Nie-blanke kerk-, piekniek en sportsgeselskappe (pro forma)/Non-European church, picnic, and sports parties (pro forma).
- Z (2) Tussen Bethal, Distrikte Lichtenburg en Ventersdorp, Mafeking, Lichtenburg en Zeerust/Between Bethal, Districts of Lichtenburg and Ventersdorp, Mafeking, Lichtenburg and Zeerust.
- X E. 8075. W. Motjale, Schweizer-Reneke, huurmotorcieniaar/taxi owner. (Nuut, laat hernuwing/New, late renewal.) TR 438.
- Y Nie-blanke taxi passasiers (pro forma)/Non-European taxi passengers (pro forma).
- Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Schweizer-Reneke-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Schweizer-Reneke Post Office.
- X E. 8249. C. F. Loots, karweier/cartage contractor, Lichtenburg. (Nuut/New.) (Besonderhede van een voertuig sal verstrek word/Particulars of one vehicle will be furnished.)
- Y Sand, mis en klip/Sand fertilizer and stone.
- Z Binne 'n omtrek van 150 myl van Lichtenburg-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Lichtenburg Post Office.

- X E. 5728. J. W. Oosthuizen, vervoerkontrakteur/*cartage contractor*, Wolmaransstad. (Bykomende voertuie/*Additional vehicles*.) TAK 2032 en/*and* TAK 677.
- Y Goedere, alle soorte (*pro forma*) (trekker en sleepwa)/*Goods, all classes (pro forma) (tractor and trailer)*.
- Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Wolmaransstad-poskantoor/*Within a radius of 30 miles from Wolmaransstad Post Office*.
- X E. 3708. B. P. Labuschagne, boer/*farmer*, Ventersdorp. (Nuut/*New*.) TN 3358.
- Y Goedere, alle soorte (*pro forma*)/*Goods, all classes (pro forma)*.
- Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Ventersdorp-poskantoor/*Within a radius of 30 miles from Ventersdorp Post Office*.
- X E. 7912. J. Lekitlane, arbeider/*labourer*, Orkney. (Nuut, laar hernuwing/*New, late renewal*.) TOY 618.
- Y Goedere, alle soorte, ten behoeve van nie-blanke alleenlik/*Goods, all classes, on behalf of non-Europeans exclusively*.
- Z Binne 'n omtrek van 20 myl van Klerksdorp-poskantoor/*Within a radius of 20 miles from Klerksdorp Post Office*.
- X E. 8242. W. J. Botes, vervoerkontrakteur/*cartage contractor*. Bloemhof. (Nuut/*New*.) TL 138.
- Y Padmaakmateriaal (*pro forma*)/*Roadmaking material (pro forma)*.
- Z Binne die Provincie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.
- X E. 5823. J. H. Steenkamp, kawierer/*cartage contractor*, Klerksdorp. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle*.) TY 14934.
- Y (1) Goedere, alle soorte (*pro forma*)/*Goods, all classes (pro forma)*.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Klerksdorp-poskantoor/*Within a radius of 20 miles from Klerksdorp Post Office*.
- Y (2) Huistrekke (*pro forma*)/*Household removals (pro forma)*.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Klerksdorp-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Klerksdorp Post Office*.
- Y (3) Sand, stene, klip, gruis, grond, bemestingstowwe en voer (uitgesonderd gebalanseerde rantsoene) (*konsessie*)/*Sand, bricks, stone, gravel, earth, fertilizers and fodder (excluding balanced rations) (concession)*.
- Z (3) Binne 'n omtrek van 50 myl van Klerksdorp-poskantoor/*Within a radius of 50 miles from Klerksdorp Post Office*.
- Y (4) Padmaakmateriaal (*pro forma*) (sleepwa)/*Roadmaking material (pro forma) (trailer)*.
- Z (4) Binne die Provincie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.

- X 1819. Johannes Christoffel Booyens, Pretoria. (Nuwe aansoek/*New application*.) Voertuig/*Vehicle*: TP 24846.
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria*.
- Y (2) Padmaakmateriaal (*pro forma*)/*Roadmaking material (pro forma)*.
- Z (2) Binne die Provincie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.
- Y (3) Huistrekke (*pro forma*) (5-ton-vragmotor)/*Household removals (pro forma) (5-ton lorry)*.
- Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria*.
- X 14599. Lawrence Maodi, Atteridgeville. (Nuwe aansoek/*New application*.) Voertuig/*Vehicle*: TP 46053.
- Y (1) Goedere, alle soorte (eiendom van nie-blanke alleenlik)/*Goods, all classes (property of non-Europeans only)*.
- Z (1) Binne 'n straal van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria*.
- Y (2) Huistrekke (*pro forma*) (3-ton-vragmotor)/*Household removals (pro forma) (3-ton lorry)*.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria*.
- X 14226. Antonie Christoffel van Heerden; Pk./P.O. Beestekraal; Distrik Brits/District of Brits. Voertuie/*Vehicles*: TAZ 6789 en/*and* TAZ 10890.
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Beestekraal (beperk)/*Within a radius of 20 miles from Beestekraal (restricted)*.
- Y (2) Padmaakmateriaal (*pro forma*)/*Roadmaking material (pro forma)*.
- Z (2) Binne die Provincie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.
- Y (3) Huistrekke (*pro forma*) (een vragmotor en een sleepwa)/*Household removals (pro forma) (one lorry and one trailer)*.
- Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Beestekraal/*Within a radius of 150 miles from Beestekraal*.
- X 6525. Dawid Jacobus Coetze, Rustenburg. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle*.) TRB 3218.
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Rustenburg-poskantoor (beperk)/*Within a radius of 20 miles from Rustenburg Post Office (restricted)*.
- Y (2) Stene/*Bricks*.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 50 myl van Rustenburg-poskantoor (konsessie)/*Within a radius of 50 miles from Rustenburg Post Office (concession)*.
- Y (3) Kroom, mynmasjinerie en mynberjodigdhede (10-ton-vragmotor)/*Chrome, mine machinery and mining requirements (10-ton lorry)*.
- Z (3) Tussen Elandskraal No. 321, Buffelsfontein No. 205, Distrik Rustenburg en Wollhuterskop, Distrik Brits/Between Elandskraal No. 321, Buffelsfontein No. 205, District of Rustenburg and Wollhuterskop, District of Brits.
- X 12194. Lukas Johannes Viljoen, Pk./P.O. Kiepersol. (Nuwe aansoek/*New application*.) Voertuig/*Vehicle*: TDH 1635.
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Kiepersol-poskantoor (beperk)/*Within a radius of 20 miles from Kiepersol Post Office (restricted)*.
- Y (2) Sand, stene, klip en cement (6-ton-vragmotor)/*Sand, bricks, stone and cement (6-ton lorry)*.
- Z (2) Tussen Witrivier en Sabie Besproeingswerke/Between White River and Sabie Irrigation Works.
- X 11504. J. J. Hoffman, Pretoria. (Aansoek om bykomende voertuig/*Application for additional vehicle*.) TP 72486.
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria*.
- Y (2) Huistrekke (*pro forma*)/*Household removals (pro forma)*.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria*.
- Y (3) Nuwe meubels (5-ton-vragmotor)/*New Furniture (5-ton lorry)*.
- Z (3) Tussen Pretoria en Johannesburg, Halfweghuis, Germiston, Springs en Krugersdorp/Between Pretoria and Johannesburg, Halfway House, Germiston, Springs and Krugersdorp.
- X 10624. Lukas Johannes Lodewicus Malan, Phalaborwa. (Aansoek om bykomende voertuig/*Application for additional vehicle*.) TAE 144.
- Y (1) Goedere, alle soorte, ooreenkomsdig kontrak met Foskor/*Goods, all classes, similar to contract with Foskor*.
- Z (1) Tussen Phalaborwa en Micasasie/Between Phalaborwa and Mica's Station.
- Y (2) Goedere, alle soorte (14½-ton-leunwa)/*Goods, all classes (14½-ton trailer)*.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 30 myl van Mica-poskantoor/*Within a radius of 30 miles from Mica Post Office*.
- X 9668. Jacobus Lourens Meyer, Komatiopoort. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle*.) Voertuig/*Vehicle*: TAA 339.
- Y Goedere, alle soorte (5-ton-vragmotor)/*Goods, all classes (5-ton lorry)*.
- Z Binne 'n omtrek van 20 myl van Komatiopoort/*Within a radius of 20 miles from Komatiopoort*.
- X 11726. Jacobus Johannes Slabbert, Pretoria. (Nuwe aansoek/*New application*.) Voertuig/*Vehicle*: TP 25104.
- Y (1) Huistrekke (*pro forma*)/*Household removals (pro forma)*.
- Z (1) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria*.
- Y (2) Bouwmateriaal (*pro forma*)/*Building material (pro forma)*.
- Z (2) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria*.
- X 13272. Pieter Johannes Vorster Bezuidenhout, Pk./P.O. Verena. (Aansoek om bykomende voertuig/*Application for additional vehicle*.) TAW 689.
- Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (6-ton-vragmotor)/*Roadmaking material (pro forma) (6-ton lorry)*.
- Z Binne die Provincie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.
- X 14615. William Malope, Pk./P.O. Dennilton. (Nuwe aansoek/*New application*.) (Een voertuig sal aangekoop word/*One vehicle to be purchased*.)
- Y Vvf nie-blanke huurmotorpassasiers/Five non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrostdistrik Groblersdal/*Within the Magisterial District of Groblersdal*.
- (2) Op toevallige ritte buite gebied (1). Voertuig gestasioneer te Dennilton/*On casual trips outside area (1). Vehicle to be stationed at Dennilton*.
- X 14216. Joseph Sibandi, Machadodorp. (Nuwe aansoek/*New application*. Voertuig/*Vehicle*): TBL 533.
- Y Vvf nie-blanke huurmotorpassasiers/Five non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne in omtrek van 20 myl van Machadodorp, voertuig gestasioneer te Machadodorp/*Within a radius of 20 miles from Machadodorp, vehicle to be stationed at Machadodorp*.
- (2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/*On casual trips outside area (1)*.
- X 13609. Wilhelmus Frederick de Beer, Pk./P.O. Ladanna. (Nuwe aansoek/*New application*.) Voertuig/*Vehicle*: TAL 7142.
- Y Vvf blanke huurmotorpassasiers/Five European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrostdistrik Pietersburg/*Within the Magisterial District of Pietersburg*.
- (2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/*On casual trips outside area (1)*.

- X 14975. John Mack Lesabe, Nylstroom. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TAH 2160.  
Y Vvf nie-blanke huurmotorpassasiers/Five non-European taxi passengers.  
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Waterberg/Within the Magisterial District of Waterberg.  
(2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).  
X 14824. Sam Mogiba, Komatipoort. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TAA 3220.  
Y Vvf nie-blanke huurmotorpassasiers/Five non-European taxi passengers.  
Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Komatipoort, voertuig gestasioneer te Komatipoort/Within a radius of 30 miles from Komatipoort, vehicle to be stationed at Komatipoort.  
(2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).  
X 1628. Alfred Masango, Witbank. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TW 6528.  
Y Vvf nie-blanke huurmotorpassasiers/Five non-European taxi passengers.  
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Witbank, voertuig gestasioneer te Witbank/Within the Magisterial District of Witbank, vehicle to be stationed at Witbank.  
(2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).

## PLAASLIKE PADVOERRAAD, JOHANNESBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.

- Y A. 11120. Leso Ephraim. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y (1) Goedere, alle soorte, ten behoeve van nie-blankes alleenlik/Goods, all classes, on behalf of non-Europeans only.  
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
Y (2) *Bona fide* huistrekke (*pro forma*), ten behoeve van nie-blankes alleenlik vergesel van die eienaars daarvan/*Bona fide* household removals (*pro forma*), on behalf of non-Europeans only, accompanied with the owners thereof.  
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.  
Y (3) Picknick, sports, kerk en begrafnis geselskappe, mits die terugreis aanvaar word binne 24 uur na voltooiing van die heenreis (een voertuig)/Picnic, sports, church and funeral parties, provided that the return journey be commenced within 24 hours after the completion of the forward journey (one vehicle).  
Z (3) Binne die Provincie Transvaal/Within the Transvaal Province.  
X A. 7736. J. J. Niemand. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.)  
Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
Y (2) *Bona fide* huistrekke (*pro forma*) (een voertuig)/*Bona fide* household removals (*pro forma*) (one vehicle).  
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Roodepoort-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Roodepoort Post Office.  
X A. 3607. G. L. Bus Servico. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.)  
Y (1) Nie-blanke passasiers en hulle persoonlike bagasie/Non-European passengers and their personal effects.  
Z (1) Tussen „S“ Kampong, Crown Mines en Mayfairstation, oor „W“ en „X“ Kamponge (in ooreenstemming met die goedgekeurde tydtafels en tariewe)/Between "S" Compound, Crown Mines and Mayfair Station, via "W" and "X" Compounds (in accordance with the approved time-tables and tariffs).  
Y (2) Nie-blanke sports, picknick, kerk, begrafnis en opvoedkundige geselskappe (agt voertuie)/Non-European sports teams, picnic, church, funeral and educational parties (eight vehicles).  
Z (2) Binne 'n omtrek van 100 myl van Johannesburg-poskantoor, mits die terugreis aanvaar word binne 24 uur na voltooiing van die heenreis/Within a radius of 100 miles from Johannesburg Post Office, provided that the return journey be commenced within 24 hours after the completion of the forward journey.  
X A. 11110. K. M. Geduld. (Eikenhof.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y (1) Stene, hout en yster/Bricks, wood and iron.  
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
Y (2) *Bona fide* huistrekke (*pro forma*) (een voertuig)/*Bona fide* household removals (*pro forma*) (one vehicle).  
Z (2) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
X A. 10940. W. R. C. Jones. (Zuurbekom.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.)  
Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Vereeniging-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Vereeniging Post Office.  
Y (2) Goedere, soos per Bylaag „S“ (twee voertuie)/Goods, as per Annexure "S" (two vehicles).  
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Vereeniging-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Vereeniging Post Office.  
X A. 10103. T. L. J. Schoeman. (Germiston.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.)  
Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/Goods, all classes (one vehicle).  
Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
X A. 9477. A.S. Construction (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.)  
Y Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
X A. 8436. F. C. Blignaut. (Benoni.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.)  
Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
Y (2) Padmaakk materiaal (*pro forma*)/Road building material (*pro forma*).  
Z (2) Binne die Provincie Transvaal/Within the Transvaal Province.  
X A. 8733. Asian Trading Co. (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing met bykomende magtiging/New application, late renewal with additional authority.)

## Bestaande magtiging/Existing authority.

- Y (1) Goedere, alle soorte, ten behoeve van nie-blankes alleenlik/Goods, all classes, on behalf of non-Europeans only.  
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
Y (2) Steenkool, ten behoeve van nie-blankes alleenlik/Coal on behalf of non-Europeans only.  
Z (2) Van die Landdrosdistrik Witbank na punte binne die Randse Karweigebied/From the Magisterial District of Witbank to points within the Reef Cartage Area.

## Bykomende magtiging/Additional authority.

- Y (3) Padmaakk materiaal (*pro forma*) (twee voertuie)/Road building material (*pro forma*) (two vehicles).  
Z (3) Binne die Provincie Transvaal/Within the Transvaal Province.  
X A. 11109. J. H. L. van der Merwe. (Standerton.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Spoorboumateriaal (een voertuig)/Rail building material (one vehicle).  
Z Binne die Provincie Transvaal/Within the Transvaal Province.  
X A. 11113. M. M. Horn. (Kinross.) (Oordrag van P. W. Kruger/Transfer from P. W. Kruger.)  
Y Graan, alle soorte (twee voertuie)/Grain, all classes (two vehicles).  
Z Binne 'n omtrek van 20 myl van Kinross-poskantoor/Within a radius of 20 miles from Kinross Post Office.  
X A. 11115. G. J. K. Schutte. (Krugersdorp.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
Y (2) *Bona fide* huistrekke (*pro forma*) (een voertuig)/*Bona fide* household removals (*pro forma*) (one vehicle).  
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Krugersdorp Hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Krugersdorp General Post Office.  
X A. 4568. J. G. van Dyk. (Johannesburg.) (Bykomende voertuig en bykomende magtiging/Additional vehicle and additional authority.)

## Bestaande magtiging/Existing authority.

- Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
Y (2) Johannesburg Municipale werknemers/Johannesburg Municipal employees.  
Z (2) Binne die Johannesburg Municipale Distrik/Within the Johannesburg Municipal Area.

## Bykomende magtiging/Additional authority.

- Y (3) Uitgrawingsgrond, stene, sand en klip/Excavation soil, bricks, sand and stone.  
Z (3) Binne die Rand en Pretoria se Vrygesteldegebied/Within the Reef and Pretoria Exempted Area.  
Y (4) *Bona fide* huistrekke (*pro forma*)/*Bona fide* household removals (*pro forma*).  
Z (4) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.  
X A. 8867. J. G. Knoetze. (Homestead.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.)  
Y Goedere, alle soorte (twee voertuie)/Goods, all classes (two vehicles).  
Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.

- X A. 6698. J. J. van den Berg. (Brakpan.) (Hernuwing met bykomende magtiging/*Renewal with additional authority.*)  
Bestaande magtiging/*Existing authority.*
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*  
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*  
Bykomende magtiging/*Additional authority.*
- Y (2) Sand, stene en klip (een voertuig)/*Sand, bricks and stone (one vehicle).*  
Z (2) Tussen Brakpan, Springs en Heidelberg (Tvl.)/*Between Brakpan, Springs and Heidelberg (Tvl.).*
- X A. 11098. W. J. Tucker. (Brakpan.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Huistrekke (*pro forma*) (een voertuig)/*Household removals (pro forma) (one vehicle).*  
Z Binne die Unie van Suid-Afrika/*Within the Union of South Africa.*
- X A. 4603. H. P. Fraser. (Johannesburg.) (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*  
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*  
Y (2) *Bona fide* huistrekke/*Bona fide household removals.*  
Z (2) Binne die Unie van Suid-Afrika/*Within the Union of South Africa.*
- Y (3) Meubels van fabriek, winkel of ander plek van verkoop na private woonhuise alleenlik/*Furniture from factory, shop or other place of sale to private dwellings only.*  
Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/*Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.*  
Y (4) Meubels (een voertuig)/*Furniture (one vehicle).*
- Z (4) Binne die Rand en Pretoriase Vrygesteldegebied/*Within the Reef and Pretoria Exempted Area.*
- X A. 3437. J. J. Cilliers. (Carolina.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/*New application, late renewal.*)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*  
Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Carolina-poskantoor/*Within a radius of 20 miles from Carolina Post Office.*  
Y (2) Goedere, soos per Bylaag „N”/*Goods, as per Annexure "N".*  
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Carolina-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Carolina Post Office.*  
Y (3) Melk (dertien voertuie)/*Milk (thirteen vehicles).*  
Z (3) Tussen Carolina en Bethal, oor Hendrina/*Between Carolina and Bethal, over Hendrina.*
- X A. 3970. Knoetse en Seuns. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/*New application, late renewal.*)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*  
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*  
Y (2) *Bona fide* huistrekke (*pro forma*)/*Bona fide household removals (pro forma).*  
Z (2) Binne die Unie van Suid-Afrika/*Within the Union of South Africa.*
- Y (3) Meubels van fabriek, winkel of ander plek van verkoop na private woonhuise alleenlik/*Furniture from factory shop or other place of sale to private dwellings only.*  
Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/*Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.*  
Y (4) Meubels/*Furniture.*
- Z (4) Binne die Rand en Pretoriase Vrygestelde Gebied/*Within the Reef and Pretoria Exempted Area.*
- Y (5) Goedere, soos per Bylaag „S” (sewe voertuie)/*Goods, as per Annexure "S" (seven vehicles).*  
Z (5) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/*Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.*
- X A. 9215 (M. 3286.) Simon Mahlaba. (Amersfoort.) (Bykomende magtiging/*Additional authority.*)  
Bykomende magtiging/*Additional authority.*
- Y Goedere, alle soorte, ten behoeve van nie-blankes alleenlik (een voertuig)/*Goods, all classes, on behalf of non-Europeans only (one vehicle).*  
Z Oor bestaande bus roete/*Over existing bus routes.*
- X A. 11076. Swaziland Transport Services. (Stegi, Swaziland.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y (1) Boumateriaal/*Building materials.*  
Z (1) Tussen Johannesburg en Swaziland Grens/*Between Johannesburg and Swaziland Border.*  
Y (2) Industriële masjinerie/*Industrial machinery.*  
Z (2) Tussen Johannesburg en Swaziland Grens/*Between Johannesburg and Swaziland Border.*  
Y (3) Ystererts, monsters alleenlik (twee voertuie)/*Iron ore samples only (two vehicles).*  
Z (3) Tussen Johannesburg en Swaziland Grens/*Between Johannesburg and Swaziland Border.*
- X A. 7776. P. Venter. (Edenvale.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/*New application, late renewal.*)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*  
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*  
Y (2) *Bona fide* huistrekke (*pro forma*)/*Bona fide household removals (pro forma).*  
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Edenvale-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Edenvale Post Office.*  
Y (3) Padmaak- en spoorboumateriaal (*pro forma*) (een voertuig)/*Road, and rail building material (pro forma) (one vehicle).*  
Z (3) Binne die Provincie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
- X A. 6629 (M. 1373.) Municipaliët Springs/Municipality of Springs. (Springs.) (Bykomende voertuie/*Additional vehicles.*)
- Y Nie-blanke passasiers en hulle persoonlike bagasie (twee voertuie)/*Non-European passengers and their personal effects (two vehicles).*  
Z Oor goedgekeurde roetes in ooreenstemming met die bestaande tydtafels en tariewe/*Over approved routes in accordance with the existing time-tables and tariffs.*
- X A. 10371. R. J. Pieterse. (Brakpan.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/*New application, late renewal.*)
- Y (1) Padmakmateriaal (*pro forma*)/*Roadmaking material (pro forma).*  
Z (1) Binne die Provincie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
- Y (2) Goedere, alle soorte (een voertuig)/*Goods, all classes (one vehicle).*  
Z (2) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
- X A. 11106. C. J. du Plessis. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*  
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
- Y (2) Huistrekke (*pro forma*) (twee voertuie)/*Household removals (pro forma) (two vehicles).*  
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/*Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.*
- X A. 11072. Osman Abdull. (Germiston.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Goedere, ten behoeve van nie-blankes alleenlik vir droogskoonmaakdoeleindes (een voertuig)/*Goods, on behalf of non-Europeans only, for dry cleaning purposes (one vehicle).*  
Z Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
- X A. 23 (M. 3218.) Suid-Afrikaanse Spoerweë/South African Railways. (Johannesburg.) (Bykomende magtiging/*Additional authority.*)  
Bestaande magtiging/*Existing authority.*
- Y (1) Blanke passasiers en hulle persoonlik bagasie/European passengers and their personal effects.  
Z (1) Van Johannesburg na Parys, oor goedgekeurde roete in ooreenstemming met bestaande tydtafels en tariewe/*From Johannesburg to Parys over approved routes in accordance with existing time-tables and tariffs.*
- Y (2) Ligte pakkette/Light parcels.  
Z (2) Van Johannesburg na Parys, oor goedgekeurde roete/*From Johannesburg to Parys over approved routes.*
- X A. 8393. P. J. van den Berg. (Kempton Park.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/*New application, late renewal.*)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*  
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
- Y (2) *Bona fide* huistrekke (*pro forma*)/*Bona fide household removals (pro forma).*  
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Putfontein-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Putfontein Post Office.*
- Y (3) Goedere, soos per Bylaag „S” (een voertuig)/*Goods, as per Annexure "S" (one vehicle).*  
Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kempton Park-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Kempton Park Post Office.*
- X A. 10969. W. A. Jordaan. (Welgedag.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing met bykomende magtiging/*New application, late renewal with additional authority.*)  
Bestaande magtiging/*Existing authority.*
- Y (1) Hout, sand, klip en stene/Wood, soil, stone and bricks.  
Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*
- Y (2) *Bona fide* huistrekke (*pro forma*)/*Bona fide household removals (pro forma).*  
Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Welgedag-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Welgedag Post Office.*
- Y (3) Plaas produkte en plaas masjinerie/Farm products and farm machinery.  
Z (3) Binne 'n omtrek van 50 myl van Welgedag-poskantoor/*Within a radius of 50 miles from Welgedag Post Office.*

- X A. 9818. Philip Gumede. (Devon.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.)  
 Y (1) Goedere, alle soorte, ten behoeve van nie-blankes alleenlik/Goods, all classes on behalf of non-Europeans only.  
 Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Devon-poskantoor/Within a radius of 20 miles from Devon Post Office.  
 Y (2) *Bona fide* huistrekke (*pro forma*), ten behoeve van nie-blankes alleenlik/*Bona fide* household removals (*pro forma*), on behalf of non-Europeans only.  
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Devon-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Devon Post Office.  
 X A. 11114. J. C. Geldenhuys. (Standerton.) (Oordrag van N. C. Willemse/Transfer from N. C. Willemse.)  
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
 Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Standerton-poskantoor/Within a radius of 20 miles from Standerton Post Office.  
 Y (2) Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een voertuig)/Road building material (*pro forma*) (one vehicle).  
 Z (2) Binne die Provincie Transvaal/Within the Transvaal Province.  
 X A. 11117. G. J. Botes. (Kempton Park.) (Oordrag van M. M. van der Westhuizen/Transfer from M. M. van der Westhuizen.)  
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
 Y (2) *Bona fide* huistrekke (*pro forma*)/*Bona fide* household removals (*pro forma*).  
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kempton Park-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Kempton Park Post Office.  
 Y (3) Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een voertuig)/Roadbuilding material (*pro forma*) (one vehicle).  
 Z (3) Binne die Provincie Transvaal/Within the Transvaal Province.  
 X A. 10429. Winnie Sibisi. (Benoni.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.)  
 Y Goedere, alle soorte, ten behoeve van nie-blankes alleenlik (een voertuig)/Goods, all classes, on behalf of non-Europeans only (one vehicle).  
 Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
 X A. 83818. D. R. Maree. (Pretoria.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.)  
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
 Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
 Y (2) *Bona fide* huistrekke (*pro forma*)/*Bona fide* household removals (*pro forma*).  
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.  
 Y (3) Steenkool (twee voertuie)/Coal (two vehicles).  
 Z (3) Van Witbank na punte binne die Randse Karweigebied/From Witbank to points within the Reef Cartage Area.  
 X A. 9854. J. S. Posthumus. (Benoni.) (Nuwe aansoek, laat hernuwing/New application, late renewal.)  
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
 Y (2) *Bona fide* huistrekke (*pro forma*)/*Bona fide* household removals (*pro forma*) (one vehicle).  
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Benoni Hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Benoni General Post Office.  
 X A. 11119. J. C. Kruger. (Randfontein.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/Goods, all classes (one vehicle).  
 Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.  
 X A. 11118. H. A. Smith. (Springs.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Goedere vir droogskoonmaakdoelendes (een voertuig)/Goods, for dry cleaning purposes only (one vehicle).  
 Z (a) Van Brakpan na Bronkhorstspruit/From Brakpan to Bronkhorstspruit.  
 (b) Van Brakpan na Kinross/From Brakpan to Kinross.  
 (c) Van Brakpan na Alberton/From Brakpan to Alberton.  
 (d) Van Brakpan na Heidelberg (Transvaal)/From Brakpan to Heidelberg (Transvaal).  
 (e) Van Brakpan na Kempton Park/From Brakpan to Kempton Park.  
 X A. 11121. Medwood Furniture Removers (Pty.), Ltd. (Alberton.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y (1) *Bona fide* huistrekke (*pro forma*)/*Bona fide* household removals (*pro forma*).  
 Z (1) Binne die Unie van Suid-Afrika/Within the Union of South Africa.  
 Y (2) Meubels (twee voertuie)/Furniture (two vehicles).  
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.  
 X A. 11112. G. P. Blignaut. (Standerton.) (Oordrag van P. A. Willemse/Transfer from P. A. Willemse.)  
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.  
 Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Standerton-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Standerton Post Office.  
 Y (2) Padmaakmateriaal (*pro forma*)/Road building material (*pro forma*).  
 Z (2) Binne die Provincie Transvaal/Within the Transvaal Province.  
 X A. 10363. J. P. Pieterse. (Brakpan.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een voertuig)/Roadmaking material (*pro forma*) (one vehicle).  
 Z Binne die Provincie Transvaal/Within the Transvaal Province.  
 X K. 1685. Mathew Vilakazi. (Johannesburg, H. 3875.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 1708. Percy Pewah. (Johannesburg, H. 3876.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik van Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 1700. John Musi. (Johannesburg, H. 3877.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 1643. G. D. F. Smit. (Ermelo, H. 3297.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Blanke huurmotorpassasiers/European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Ermelo/Within the Magisterial District of Ermelo.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 1672. Daniel Monty Camphor. (Roodepoort, H. 3858.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Roodepoort/Within the Magisterial District of Roodepoort.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 1675. Elias Cebekulu. (Johannesburg, H. 3859.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 1691. D. J. C. Riekert. (Roodepoort, H. 3861.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Blanke huurmotorpassasiers/European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Roodepoort/Within the Magisterial District of Roodepoort.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 1671. Petrus Nyandenzi. (Johannesburg, H. 3860.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 1690. Samson Cebekulu. (Johannesburg, H. 3862.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).  
 X K. 1689. Theophilus Nyuswa. (Johannesburg, H. 3863.) (Nuwe aansoek/New application.)  
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.  
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).

- X K. 1692. Foulos Shabangu. (Bethal, H. 3864.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Bethal/Within the Magisterial District of Bethal.  
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
- X K. 1679. Thomas Ntsele. (Johannesburg, H. 3865.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
- X K. 1684. Johana Mahlaba. (Johannesburg, H. 3866.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
- X K. 1670. M. J. Khumalo. (Johannesburg, H. 3867.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
- X K. 1694. John Khumalo. (Boksburg, H. 3869.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Boksburg/Within the Magisterial District of Boksburg.  
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
- X K. 1698. Zebulon Khumalo. (Kempton Park, H. 628.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Kempton Park/Within the Magisterial District of Kempton Park.  
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
- X K. 1697. Joseph Makhonwa. (Kempton Park, H. 600.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Kempton Park/Within the Magisterial District of Kempton Park.  
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
- X K. 1683. Samuel Mogorosi. (Roodepoort, H. 867.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Roodepoort/Within the Magisterial District of Roodepoort.  
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
- X K. 1706. Johannes Ntsoe. (Krugersdorp, H. 264.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Krugersdorp/Within the Magisterial District of Krugersdorp.  
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
- X K. 1712. Phillip Madonsela. (Johannesburg, H. 681.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
- X K. 1711. O. W. Parry. (Johannesburg, H. 840.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
- X K. 1709. Mishack Conco. (Johannesburg, H. 3871.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
- X K. 1703. J. H. Vermaak. (Johannesburg, H. 3873.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Blanke huurmotorpassasiers/European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.  
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
- X Southern Cross Safaris. (Johannesburg, H. 225.) (Nuwe aansoek/New application.)  
Y Blanke passasiers en hulle persoonlike bagasie en enige kos of drank wat bedoel is vir hulle eie gebruik binne die Landdrosdistrik Johannesburg/European passengers and their personal effects and any food or drink intended for their own consumption within the Magisterial District of Johannesburg.
- Z Blanke toeriste op die volgende roetes/European tourists on the following routes:-  
Johannesburg-Kruger Wildtuin/Kruger National Park-Johannesburg.  
Johannesburg-Tzaneen-Kruger Wildtuin/Kruger National Park-Johannesburg of/or vice versa.  
Johannesburg-Louis Trichardt-Kruger Wildtuin/Kruger National Park-Johannesburg, of/or vice versa.  
Johannesburg-Kruger Wildtuin/Kruger National Park-Mbabane-Johannesburg, of/or vice versa.  
Johannesburg-Beit Bridge-Victoria Waterval/Victoria Falls-Johannesburg.  
Johannesburg-Beitbrug/Beit Bridge-Victoria Waterval/Victoria Falls-Kruger National Park-Johannesburg, of/or vice versa.  
Johannesburg-Beitbrug/Beit Bridge-Victoria Waterval/Victoria Falls-Salisbury-Umtali-Johannesburg, of/or vice versa.  
Johannesburg-Colesburg-Port Elizabeth-Kaapstad/Cape Town-Johannesburg, of/or vice versa.  
Durban-Johannesburg-Beitbrug/Beit Bridge-Victoria Waterval/Victoria Falls-all/eall Johannesburg-Durban, of/or vice versa.  
Durban-Johannesburg-Beitbrug/Beit Bridge-Victoria Waterval/Victoria Falls-Salisbury-Umtali-Bethal-Kruger National Park-Johannesburg, of/or vice versa.  
Durban-Pietermaritzburg-Umtata-Port Elizabeth-Oudtshoorn-Kaapstad/Cape Town-Bloemfontein-Johannesburg-Durban, of/or vice versa.  
Durban-Margate-Durban.  
Durban-Eshowe-Hluhluwe Wildreservé-Mbabane-Kruger Wildtuin/Hluhluwe Game Reserve-Mbabane-Kruger National Park-Johannesburg, of/or vice versa.  
Durban-Royal Nationale Park/Royal National Park-Johannesburg, of/or vice versa.  
Durban-Hluhluwe Wildreservé/Hluhluwe Game Reserve-Durban.  
Durban-Hluhluwe Wildreservé/Hluhluwe Game Reserve-Lourenco Marques-Kruger Wildtuin/Kruger National Park-Johannesburg-Durban, of/or vice versa.

### SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persones wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskreve diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

ALEXANDRA Gesondheidskomitee Skut, op 24. Februarie 1960, om 9:00 v.m.—1 Bul, swart en wit, sny in regteroer, ongeveer 3 jaar oud, goeie kondisie; 1 bul, swart met wit kol voor kop, ongeveer 7 jaar oud, goeie kondisie.

BOEKENHOUTFONTEIN Skut, Distrik Rustenburg, op 9 Maart 1960, om 11:00 v.m.—1 Koei, Afrikaner, 5 jaar, rooi, regteroerstomp, brand RV3 R J 3; 1 bulkalf, Afrikaner, 13 maande, rooi, brandmerk R J 3 1 koei, Afrikaner, 5 jaar, rooi, brandmerk R J 3; 1 verskalf, Afrikaner, 13 maande, rooi, brandmerk R J 3; 1 os, Afrikaner, 6 jaar, rooi, brandmerk 7 & 6 RD1; 1 os, baster, 3 jaar, bruin-bont, brandmerk R J 3; kol voor kop; 1 os, gewoon, 3 jaar, lig-geel, brandmerk R J 3, stomp stert; 1 os, gewoon, 3 jaar, donker-bruin, brandmerk R J 3; 1 vers, gewoon, 3 jaar, rooi, brandmerk R J 3, draad deur keel vel; 1 os, Afrikaner, 3 jaar, rug geel, brandmerk OSE R J 9; 1 bulkalf, gewoon, 18 maande, rooi, skillerkop.

BUFFELSDRIFT Skut, Distrik Warmbad, op 2 Maart 1960, om 11:00 v.m.—1 Vers, Afrikaner, 2½ jaar, lig-rooi, brand onleesbaar.

ELSBURG Munisipale Skut, op 17 Februarie 1960, om 11:00 v.m.—5 Verse, geen merke, 4 swart en wit en een swart, ongeveer 1½ jaar oud, goeie kondisie.

KLERKS KRAAL Skut, Distrik Ventersdorp, op 2 Maart 1960, om 11:00 v.m.—1 Perd, hings, gewoon, 4 jaar, vaal-swart stert en mane; 1 perd, merrie, gewoon, 7 jaar, vaal-swart stert en mane; 1 perd, merrie, gewoon, 3 jaar, bruin.

NOOTGEDACHT Skut, Distrik Rustenburg, op 9 Maart 1960, om 11:00 v.m.—1 Bul, gekruis, 2½ jaar, rooiskiller, ongebrand.

PATATTAVLEI Skut, Distrik Waterberg, op 2 Maart 1960, om 11 v.m.—1 Koei, Kaffertipe, 8 jaar, rooi, ongebrand; 1 vers, baster, 2 jaar, rooi, ongebrand; 1 koei met kalf, 8 jaar, rooi, brandmerk WM 8; 1 os, baster, 3 jaar, rooi, onduidelike brand; 2 tollies, Kaffertipe, 18 maande, rooi, ongebrand, kaffermerke.

REWARD Skut, Distrik Potgietersrus, op 6 Maart 1960, om 11 v.m.—1 Koei, Kaffertipe, 4 jaar, rooi, onduidelike kursiewe brand; 1 vers, Kaffertipe, 18 maande, rooi, linkeroor winkelhaak, regteroer 2 slippe; 1 vers, Kaffertipe, 18 maande, swart, geen merke.

SCHWEIZER-RENEKE Munisipale Skut, op 17 Februarie 1960, om 10 v.m.—1 Jersey vers, 2 jaar, linkeroor winkelhaak van agter, regteroer swaelstert, V gebrand op regteroer.

STEENBOKFONTEIN Skut, Distrik Waterberg, op 2 Maart 1960, om 11 v.m.—2 Osse, Afrikaner, 7 jaar, rooi, brand onduidelik.

TOITSKRAAL Skut, Distrik Groblersdal, op 2 Maart 1960, om 11 v.m.—1 Koei, 10 jaar, rooi, brandmerk AC1; 1 koei, 10 jaar, rooi, regteroer slip, linkeroor kerf agter; 1 vers, 3 jaar, rooi, brandmerk ATD, linkerhoring stomp.

## POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

ALEXANDRA Health Committee Pound, on 24th February, 1960, at 9 a.m.—1 Bull, black and white, cut in right ear, approximately 3 years old, good condition; 1 bull, black, with white star on forehead, approximately 7 years old, good condition.

BOEKENHOUTFONTEIN Pound, District Rustenburg, on 9th March, 1960, at 11 a.m.—1 Cow, Africander, 5 years, red, right ear cropped, brand RV3 R J 3; 1 bull-calf, Africander, 13 months, red, brand R J 3; 1 cow, Africander, 5 years, red, brand R J 3; 1 heifer, calf, Africander, 13 months, red, brand R J 3; 1 ox, Africander, 6 years, red, brand R J 3; 1 ox, cross-bred, 3 years, brown and white, brand R J 3, star on forehead; 1 ox, ordinary, 8 years, light yellow, brand R J 3, stump tail; 1 ox, ordinary, 3 years, dark-brown, brand R J 3; 1 heifer, ordinary, 3 years, red, brand R J 3, wire through dewlap; 1 ox, Africander, 3 years, black, yellow, brand OSE R J 9; 1 bull-calf, ordinary, 18 months, red, speckled head.

BUFFELSDRIFT Pound, District Warmbaths, on 2nd March, 1960, at 11 a.m.—1 Heifer, Africander, 2½ years, light red, brand indistinct.

ELSBURG Municipal Pound, on 17th February, 1960, at 11 a.m.—5 Heifers, no marks, 4 black and white and one black, approximately 1½ years old, good condition.

KLERSKRAAL Pound, District Ventersdorp, on 2nd March, 1960, at 11 a.m.—1 Horse, stallion, ordinary, 4 years, grey-black tail and mane; 1 horse, mare, ordinary, 7 years, grey, black tail and mane; 1 horse, mare, ordinary, 3 years, brown.

NOOTGEDACHT Pound, District Rustenburg, on 9th March, 1960, at 11 a.m.—1 Bull, cross-bred, 2½ years, red speckled, unbranded.

PATATTAVLEI Pound, District Waterberg, on 2nd March, 1960, at 11 a.m.—1 Cow, Kaffir type, 8 years, unbranded; 1 heifer, cross-bred, 2 years, red, unbranded; 1 cow with calf, 8 years, red, brand WM 8; 1 ox, cross-bred, 3 years, red, indistinct brand; 2 tollies, Kaffir type, 18 months, red, no brands, kaffer marks.

REWARD Pound, District Potgietersrus, on 6th March, 1960, at 11 a.m.—1 Cow, Kaffir type, 4 years, red, indistinct italic brand; 1 heifer, Kaffir type, 18 months, red, left ear square, right ear 2 slits; 1 heifer, Kaffir type, 18 months, black, no marks.

SCHWEIZER-RENEKE Municipal Pound, on 17th February, 1960, at 10 a.m.—1 Jersey heifer, 2 years, left ear square behind, right ear swallowtail, branded V on right buttock.

STEENBOKFONTEIN Pound, District Waterberg, on 2nd March, 1960, at 11 a.m.—2 Oxen, Africanders, 7 years, red, brand indistinct.

TOITSKRAAL Pound, District Groblersdal, on 2nd March, 1960, at 11 a.m.—1 Cow, 10 years, red, brand AC1; 1 cow, 10 years, red, right ear slit, left ear cut behind; 1 heifer, 3 years, red, brand ATD, left horn injured.

## MUNISIPALITEIT BLOEMHOF.

### KENNISGEWING.—VYFJAARLIKSE WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Vyfjaarlike Waarderingslys van alle belasbare eiendomme geleë binne die grense van die Munisipaliteit van Bloemhof, Transvaal, ooreenkomsdig die Plaaslike-Bestuur-Belas-toringdondansie, No. 20 van 1933, voltooi is en ter publieke insae sal lê in die Munisipale Kantore gedurende kantoorure vanaf datum van hierdie kennisgewing tot en met Maandag 21 Maart 1960.

Alle betrokke persone word hiermee versoek om binne die bovenoemde tydperk aan die Stadsklerk skriftelik kennis te gee in die vorm soos voorgeskrewe in die Tweede Skedule geheg aan die genoemde ordonnansie, van besware wat hulle mag hê in verband met die waardering van enige belasbare eiendom soos beskreve in genoemde Waarderingslys, of in verband met die weglatting daaruit van veronderstelde belasbare eiendomme, hetsy in besit van die objekterende persoon of van ander, of in verband met enige fout, weglatting, of verkeerde omskrywing, ens.

Gedrukte vorms van kennisgewing van besware is op aansoek verkrybaar by die Munisipale Kantore, en die aandag word spesiaal gevestig op die feit dat niemand geregtig sal wees om enige beswaar voor die Waarderingshof, wat hierna gevorm sal word, te opper nie, tensy hy vooraf bedoelde kennisgewing van beswaar soos voornoem, ingediend het nie.

P. PRINSLOO,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Bloemhof, 10 Februarie 1960.

## MUNICIPALITY OF BLOEMHOF.

### NOTICE.—QUINQUENNIAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given that the Valuation Roll of all rateable property situate within the limits of the Municipal Area of Bloemhof, Transvaal, has been prepared in accordance with the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, and will lie open for public inspection at the Municipal Offices during the office hours from date of this notice up to and including Monday, the 21st March, 1960.

All persons interested are hereby called upon to lodge, in writing, with the Town Clerk, within the period above-mentioned in the form set forth in the Second Schedule annexed to the said Valuation Roll, or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property, and whether held by the person objecting or by others, or in respect of any error, omission or misdescription, etc.

Printed forms of notice of objection may be obtained on application at the Municipal Offices, and attention is especially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court, to be hereafter constituted, unless he shall have first lodged such notice of objection as aforesaid.

P. PRINSLOO,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Bloemhof, 10th February, 1960. 70—10

## MUNISIPALITEIT KOSTER.

### KENNISGEWING No. 2/60.

### KONSEP REGLEMENT VAN ORDE EN FINANSIELE REGULASIES.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van voorneme is om 'n stel Reglement van Orde en Finansiële Regulasies aan te neem.

Afskrifte van die konsep verordeninge sal ter insae lê in die Kantoor van die Stadsklerk vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van publikasie hiervan.

P. W. VAN DER WALT  
Stadsklerk.  
Koster, 28 Januarie 1960.

## MUNICIPALITY OF KOSTER.

### NOTICE No. 2/60.

### DRAFT STANDING ORDERS AND FINANCIAL REGULATIONS.

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Village Council intends to adopt a set of Standing Orders and Financial Regulations.

Copies of the draft regulations will lie for inspection at the Office of the Town Clerk for a period of 21 days from the date of publication hereof.

P. W. VAN DER WALT,  
Town Clerk.  
Koster, 28th January, 1960. 58—10

## DORPSRAAD VAN SABIE.

### WYSIGINGS VAN VERORDENINGE.—TARIEWE.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Dorpsraad van voornemens is om die volgende Verordeninge te wysig:

1. Tarief van Koste vir die Lewering van Water.
2. Sanitaire Tarief.
3. Naturelle-Lokasieregulasies — Standplaas Huur- en Loseerderspermits.
4. Verkeers Bywette.

Afskrifte van hierdie wysigings lê ter insae by die Raad se Kantoor vir 'n tydperk van een-en-twintig dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

P. VAN RENSBURG,  
Stadsklerk.  
Munisipale Kantoor,  
Posbus 61, Sabie, 1 Februarie 1960.

## VILLAGE COUNCIL OF SABIE.

### AMENDMENT TO BY-LAWS.—TARIFFS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that it is the intention of the Village Council of Sabie, to amend the following By-laws:

1. Tariff of Charges for Domestic Water.
2. Sanitary Tariff.
3. Native Location Regulations—Stand Rent and Lodgers' Permits.
4. Traffic By-laws.

Copies of the proposed amendments of By-laws will be open for inspection at the Council's Offices for a period of twenty-one days from the date of publication hereof.

P. VAN RENSBURG,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
P.O. Box 61, Sabie, 1 Februarie, 1960. 59—10

## STADSRAAD VAN LOUIS TRICHARDT.

ONTWERP-DORPSAANLEGSKEMA  
No. 1/5/1960.

Kennis word hiermee gegee ingevolge Artikel 15 (1) van Administrateurskennisgewing No. 383 van 1945, van die Stadsraad se voorname om Ontwerp-Dorpsaanlegskema No. 1/5/1960, aan te neem.

Ontwerp-Dorpsaanlegskema No. 1/5/1960 bestaan uit wysigings van Dorpsaanlegskema No. 1 van 1956, soos goedgekeur by Administrateurskennisgewing No. 25, gedateer 27 Januarie 1956.

Besonderhede van die Ontwerpskema lêter insae in die Kantoor van die Stadsklerk vir 'n tydperk van ses weke vanaf datum hiervan gedurende kantoorure.

Enige besware of vertoë dienaangaande moet binne die tydperk skriftelik by die ondergetekende ingediend word.

B. J. CRONJE,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Louis Trichardt, 2 Februarie 1960.

## TOWN COUNCIL OF LOUIS TRICHARDT.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/5/1960.

Notice is hereby given, in terms of Section 15 (1) of Administrator's Notice No. 383 of 1945, of the Council's intention to adopt Draft Town-planning Scheme No. 1/5/1960.

Draft Town-planning Scheme No. 1/5/1960 is comprised of amendments to Town-planning Scheme No. 1 of 1956 approved by Administrator's Notice No. 25 of 27th January, 1956.

Particulars of the Draft Scheme will be open for inspection in the Office of the Town Clerk, during office hours for a period of six weeks as from date hereof.

Any objections or representations with regard thereto must be lodged, in writing, with the undersigned within that period.

B. J. CRONJE,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Louis Trichardt, 2nd February, 1960.

62—10-17-24

## STAD JOHANNESBURG.

## BELASTINGKENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die Stadsraad van Johannesburg die ondergenoemde belasting op die waarde van belasbare eiendom binne die Munisipaliteit soos dit in die Waarderingslys voorkom, ooreenkomsdig die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, soos gewysig, gehef het, naamlik:

(i) Die saldo van die oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1) ten opsigte van die jaar 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960 wat op 26 Junie 1959 gehef is, naamlik 'n halfpennie (½d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van die grond binne die Munisipaliteit soos dit in die Waarderingslys aangegee word, en wat op die 17de dag van Maart 1960 verskuldig en betaalbaar is.

(ii) 'n Addisionele bedrag van twee pennies (2d.) in die pond (£1) ten opsigte van die halfjaar 1 Januarie 1960 tot 30 Junie 1960 op die terreinwaarde van grond binne die Munisipaliteit, soos dit in die Waarderingslys aangegee word, en op die waarde van die verbeterings wat op grond geleë is wat kragtens Mynbrief gehou word (nie grond in 'n voorstad wat volgens wet gestig is nie), asook op die terreinwaarde van sodanige grond, indien die grond vir woondoeleindes, of vir doeleindes wat nie in verband met mynbedrywighede staan nie, deur persone of maatskappy gebruik word wat mynbou beoefen, of

sodanige persone of maatskappy nou al die houers van die mynbrief is al dan nie, en hierdie addisionele belasting is op die 17de dag van Maart 1960 verskuldig en betaalbaar.

In elke geval waar die belastings wat gehef word, nie op die gesette datum betaal is nie, word teen teen sewe persent (7%) per jaar gehef.

## Op las van die Raad.

BRIAN PORTER,  
Stadsklerk.

Stadhuis,  
Johannesburg, 10 Februarie 1960.

## CITY OF JOHANNESBURG.

## NOTICE OF RATE.

Notice is hereby given that the following rates on the value of rateable property within the Municipality, as appearing on the Valuation Roll, have been imposed by the City Council of Johannesburg in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, viz.:

- (i) The balance of the original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) for the year 1st July, 1959, to 30th June, 1960, imposed on 26th June, 1959, viz. one halfpenny (½d.) in the pound (£1) on the site value of land within the Municipality as appearing on the Valuation Roll shall become due and payable on the 17th March, 1960.
- (ii) An additional rate of two pence (2d.) in the pound (£1) for the half year 1st January, 1960, to the 30th June, 1960, on the site value of land within the Municipality as appearing on the Valuation Roll, and on the value of improvements situate upon land held under Mining Title (not being land in a lawfully established township), as well as upon the site value of such land where such land is used for residential purposes or for purposes not incidental to mining operations by persons or companies engaged in mining operations whether such persons or companies are the holders of the mining title or not, to become due and payable on 17th March, 1960.

In any case where the rates hereby imposed are not paid on the due date, interest will be charged at the rate of seven per cent (7%) per annum.

## By Order of the Council.

BRIAN PORTER,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Johannesburg, 10th February, 1960.

55—10-17-24

## MUNISIPALITEIT ZEERUST.

TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS.  
1959/60.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig Artikel 12 van Ordonnansie No. 20 van 1933, dat die Tussentydse Waarderingslys van alle nuwe belasbare eiendom ter insae is op kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure.

Beware teen die waardasie soos uiteengesit moet op die voorgeskrewe vorm ingediend word en die ondergetekende bereik nie later dan Dinsdag, 25 Maart 1960 nie.

P. JOHAN VENTER,  
Stadsklerk.

Stadskantoor,  
Zeerust, 12 Februarie 1960.

## MUNICIPALITY OF ZEERUST.

## INTERIM VALUATION ROLL, 1959/60.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of Ordinance No. 20 of 1933, that the Interim Valuation Roll of all new rateable property is open for inspection at the office of the Town Clerk, during office hours.

Objections to the valuation as set out must be lodged on the prescribed form and must reach the undersigned not later than Tuesday, 25th March, 1960.

P. JOHAN VENTER,  
Town Clerk.  
Town Office,  
Zeerust, 12th February, 1960. 71—10

## STADSRAAD VAN BOKSBURG.

## DORPSWAPEN.

Kennisgewing geskied hierby, kragtens die bepalings van artikel 171 bis van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Boksburg onderstaande Dorpswapen vir die dorp Boksburg aangeneem het:—



BESKRYWING.

**Schild.**—In goud, 'n blou, klimmende griffoen, van tersy gesien, met rooi tong en rooi naels, en die stert na onder tussen die agterpote deur gekruis.

**Heilteken.**—Op 'n wrong van goud en blou alternatiewelik (scs skakels), 'n halwe griffoen met 'n rooi tulp in sy voorpote.

**Dekklede.**—Blou en silwer.

**Wapenspreuk.**—Op 'n rooi lint in goue letters:

RESPICE FINEM.

P. RUDO. NELL,  
Stadsklerk.  
Munisipale Kantore,  
Boksburg, 22 Januarie 1960.

## TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

## COAT-OF-ARMS.

Notice is hereby given in terms of Section 171 bis of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Boksburg has adopted the following Coat-of-Arms for the Town of Boksburg:—



DESCRIPTION.

**Shield.**—Or, a griffin segreant azure, tongued and clawed gules, its tail curved down between the hind legs.

**Crest.**—On a wreath, or and azure (six links), a demi-griffin, holding in the fore-paws a tulip gules.

**Mantling.**—Azure and argent.

**Motto.**—On a red scroll in golden types:—

RESPICE FINEM.

P. RUDO. NELL,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Boksburg, 22nd January, 1960. 57—10

**MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.**

**PROKLAMASIE VAN PAD ('N VERLEGGING VAN HOOFRIFWEG) OP DIE PLAAS LUIPAARDSVLEI NO. 246, REGISTRASIE-AFDELING I.Q., DISTRIK KRUGERSDORP.**

Hiermee word kennis gegee volgens die "Local Authorities Roads Ordinance" (No. 44 van 1904), soos gewysig, dat die Stadsraad van Krugersdorp 'n versoekskrif aan die Edelagbare Administrateur van Transvaal gerig het om die pad wat in die Bylaes wat hierby aangeheg is omskryf word tot 'n publieke pad te proklameer.

'n Afdruk van die versoekskrif en die kaart wat daarvan gepaard gaan kan by die Kantoor van die Stadsklerk, Kamer No. 32, Stadhuis, Krugersdorp, tussen die ure 8.30 v.m. en 4.30 p.m. van Maandae tot Vrydae en 8.30 v.m. tot 12.30 p.m. op Saterdae besigtig word.

Enige belanghebbende persoon wat 'n beswaar teen die proklamering van die voorname pad wil indien moet sodanige besware in duplo skriftelik by die Proviniale Sekretaris en die Stadsklerk, voor of op 31 Maart 1960 indien.

A. VAN A. LOMBARD,  
Stadsklerk.

20 Januarie 1960.  
(Kennisgewing No. 5 van 1960.)

**BYLAE A.**

**BESKRYWING VAN PAD ('N VERLEGGING VAN HOOFRIFWEG) WAT KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN DIE "LOCAL AUTHORITIES ROAD ORDINANCE, 1904" (ORDONNANSIE NO. 44 VAN 1904, TRANSVAAL), SOOS GEWYSIG, GEPROKLAMEER MOET WORD.**

'n Pad waarvan die wydte wissel van ongeveer 40 Kaapse voet tot ongeveer 100 Kaapse voet wyd soos omskryf word deur Kaart S.G. No. A.1920/59 (R.M.T. No. 574) wat opgestel is deur Landmeter I. D. Smuts in Januarie en Februarie 1959. Genoemde pad loop oor gepromulgeerde grond wat as kleims kragtens mynbrief op die plaas Lui-paardsvlei No. 246, Registrasie-afdeling I.Q., Distrik Krugersdorp, deur West Rand Consolidated Mines, Limited, gehou word, en by Kaarte R.M.T. Nos. 1972 en 1975 omskryf word.

Dit begin by 'n punt op 'n lyn tussen mynbriefbakens (kleims) LV.1199-LV.1201 op die gepromulgeerde pad wat omskryf word by Kaart S.G. No. A.2399/09 (R.M.T. No. 31) ongeveer 320 Kaapse voet vanaf Padbaken R.89, en strek daarvandaan as 'n verlegging van genoemde gepromulgeerde pad in 'n noordwestelike en noordoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 1,350 Kaapse voet, en eindig op en sluit aan by genoemde gepromulgeerde pad by Padbaken R.85a.

**BYLAE B.**

**VAN MYNBRIEF DEURKRUIS DEUR DIE PAD ('N VERLEGGING VAN HOOFRIFWEG) SOOS DEUR KAART R.M.T. NO. 574 OMSKRYF WORD EN IN BYLAE A BESKRYF WORD.**

Kleims wat op die naam van die West Rand Consolidated Mines, Limited, geregistreer is en deur Kaarte R.M.T. Nos. 1972 en 1975 omskryf word.

**BYLAE C.**

**VAN REGTE WAT NIE MYNBRIEWE IS NIE EN DEUR DIE PAD ('N VERLEGGING VAN HOOFRIFWEG) WAARNA IN BYLAE A VERWYS IS, GEAFFEKTER WORD.**

(a) Regte geregistreer op naam van die Stadsraad van Krugersdorp:—

(i) 10-duim waterpyplyn gehou kragtens Oppervlakte Permit No. A.65/49.

- (ii) Bograndse elektriese kraglyne en ondergrondse elektriese kabels gehou kragtens Oppervlakte Permit No. A.138/53.
- (iii) 6-duim rioolpyplyn gehou kragtens Oppervlakte Permit No. A.44/50.
- (iv) Ondergrondse elektriese hoogspanningskabels gehou kragtens Oppervlakte Permit No. A.80/59.

(b) Regte gehou deur die Suid-Afrikaanse Spoerweë en Hawens:—

- (i) Spoorwegreserves omskryf by Kaarte R.M.T. Nos. 3, 163 en 269D.
- (ii) Stormwaterafvoerleiding gehou kragtens Oppervlakte Permit No. A.132/29.

(c) Regte wat behoort aan die Staat (Departement van Pos- en Telegraafwese):—

- (i) Bograndse telefoonlyn.
- (ii) Ondergrondse telefoonkabel.

**MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.**

**PROCLAMATION OF ROAD (BEING A DEVIATION OF MAIN REEF ROAD) ON FARM LUIPAARDSVLEI NO. 246, REGISTRATION DIVISION I.Q., DISTRICT KRUGERSDORP.**

Notice is hereby given in terms of the Local Authorities Roads Ordinance (No. 44 of 1904), as amended, that the Town Council of Krugersdorp has petitioned His Honour the Administrator of Transvaal, to proclaim as a public road the road described in the Schedules annexed hereto.

A copy of the petition and the relevant diagram can be inspected at the Office of the Town Clerk, Room No. 32, Town Hall, between the hours of 8.30 a.m. and 4.30 p.m. from Mondays to Fridays, and 8.30 a.m. to 12.30 p.m. on Saturdays.

Any interested person desiring to lodge any objection to the proclamation of the said road must lodge such objections, in writing, in duplicate, with the Provincial Secretary and the Town Clerk, not later than the 31st March, 1960.

A. VAN A. LOMBARD,  
Town Clerk.

20th January, 1960.  
(Notice No. 5 of 1960.)

**SCHEDULE A.**

**DESCRIPTION OF ROAD (BEING A DEVIATION OF MAIN REEF ROAD) TO BE PROCLAIMED UNDER THE PROVISIONS OF THE LOCAL AUTHORITIES ROADS ORDINANCE, 1904 (ORDINANCE NO. 44 OF 1904, TRANSVAAL), AS AMENDED.**

A road of irregular width varying from approximately 40 Cape feet to approximately 100 Cape feet wide as defined by Diagram S.G. No. A.1920/59 (R.M.T. No. 574) framed by Land Surveyor I. D. Smuts in January and February, 1959, traversing proclaimed land held under Mining Title as claims by West Rand Consolidated Mines, Limited, and defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1972 and 1975 on the farm Lui-paardsvlei No. 246, Registration Division I.Q., District of Krugersdorp.

Commencing at a point on a line between Mining Title (claims) Beacons LV.1199-LV.1201 on the proclaimed road defined by Diagram S.G. No. A.2399/09 (R.M.T. No. 31), approximately 320 Cape feet from Road Beacon R.89, proceeding thence as a deviation of the said proclaimed road in a north-westerly and north-easterly direction for a distance of approximately 1,350 Cape feet to terminate on and effect a junction with the same proclaimed road at Road Beacon R.85a.

**SCHEDULE B.**

**MINING TITLE TRAVERSED BY A ROAD (BEING A DEVIATION OF MAIN REEF ROAD) AS DEFINED BY DIAGRAM R.M.T. NO. 574 AND DESCRIBED IN SCHEDULE A.**

Claims registered in the name of West Rand Consolidated Mines, Limited, and defined by Diagrams R.M.T. 1972 and 1975.

**SCHEDULE C.**

**RIGHTS OTHER THAN MINING TITLES AFFECTED BY THE ROAD (BEING A DEVIATION OF THE MAIN REEF ROAD) REFERRED TO IN SCHEDULE A.**

(a) Rights registered in the name of the Town Council of Krugersdorp:—

- (i) 10-inch water pipe line held under Surface Right Permit No. A.65/49.
- (ii) Overhead electric power lines and underground electric cables held under Surface Right Permit No. A.138/53.

(iii) 6-inch sewer pipe line held under Surface Right Permit No. A.44/50.

(iv) Underground electric high tension cables held under Surface Right Permit No. A.80/59.

(b) Rights held by South African Railways and Harbours Administration:—

- (i) Railway Reserves defined by Diagrams R.M.T. Nos. 3, 163 and 269D.
- (ii) Storm water drain held under Surface Right Permit No. A.132/29.

(c) Rights belonging to the Government (Department of Posts and Telegraphs):—

- (i) Overhead telephone line.
- (ii) Underground telephone cable.

37-27-3-10

**STADSRAAD VAN KLERKS DORP.**

**DORPSAANLEGSKEMA NO. 1/23.**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 35 (2) van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnanse, 1931, en die Regulasies daarkragtens opgestel, dat die Stadsraad van voorneme is om bogemelde skema aan te neem.

Hierdie skema wysig die Klerksdorp Dorpsaanlegskema No. 1 van 1947 deur die herindeling van 'n gedeelte van Erf No. 1476, Klerksdorp Uitbreiding No. 3 van "Munisipale" na "Spesiale" om die oprigting van 'n publieke garage en teekamer met die reg om vars produkte te verkoop, toe te laat.

Die ontwerp-skema en Kaart No. 1 lê ter insae op kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure en enige beswaar daarteen of vertoë in verband met die skema, moet skriftelik by ondergetekende ingedien word voor of op Woensdag, 23 Maart 1960.

A. F. KOCK,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Klerksdorp, 1 Februarie 1960.  
(Kennisgewing No. 7/60.)

**TOWN COUNCIL OF KLERKS DORP.**

**TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1/23.**

Notice is hereby given, in terms of Section 35 (2) of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, and the regulations framed thereunder, that it is the Council's intention to adopt the above-mentioned scheme.

This scheme is to amend the Klerksdorp Town-planning Scheme, No. 1 of 1947, by the rezoning of a portion of Erf No. 1476, Klerksdorp Extension No. 3, from "Municipal" to "Special" to allow for the establishment of a public garage and tea-room with the right to sell fresh produce.

The draft scheme and Map No. 1 may be inspected at the office of the undersigned during office hours and any objections thereto or representations with regard to the draft scheme must be lodged, in writing, with the undersigned on or before Wednesday, 23rd March, 1960.

A. F. KOCK,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Klerksdorp, 1st February, 1960.  
(Notice No. 7/60.)

60-10-17-24

29

## MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.

## KENNISGEWING VAN BELASTING.

Neem asseblie kennis dat onderstaande belastings op die waarde van alle belasbare eiendom binne die Krugersdorpse Munisipaliteit, soos dit op die Waarderingslys voorkom, kragtens die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, deur die Stadsraad van Krugersdorp opgeleë is, naamlik:

- (i) Die balans van die oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1) vir die jaar 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960, wat op 27 Julie 1959 opgeleë is, naamlik: Een half-pennie (1d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond.
- (ii) 'n Bykomende belasting van twee en 'n driekwart pennies (2½d.) in die pond (£1) vir die halfjaar 1 Januarie 1960 tot 30 Junie 1960 op die terreinwaarde van grond binne die Munisipaliteit en ook kragtens Artikel 21 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, op die waarde van verbeterings wat geleë is op grond wat onder Mynbrief gehou word (wat nie grond is in 'n wettiggestigte dorpsgebied nie) sowel as op die terreinwaarde van grond waar sodanige grond gebruik word vir woondoeleindes of vir doeleindest wat nie gepaard gaan met mynbedrywigheid nie deur persone of maatskappye wat betrokke is in mynbedrywigheid, of sodanige persone of maatskappye die besitters van die Mynbrief is of nie, soos op die Waarderingslys voorkom.
- (iii) Kragtens Artikel 20 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, 'n ekstra bykomende belasting van vier en 'n agste pennies (4½d.) in die pond (£1) vir die halfjaar 1 Januarie 1960 tot 30 Junie 1960 op die terreinwaarde van grond wat deur enige kragonderneming gehou word.

Al die bogenoemde belastings is op Donderdag, 31. Maart 1960, verskuldig en betaalbaar.

In alle gevalle waar die belastings ingevolge hiervan opgeleë nie op die verval datum betaal word nie, word rente bereken teen sewe persent (7%) per jaar.

A. VAN A. LOMBARD,  
Stadsklerk.

30 Januarie 1960.

(Kennisgewing No. 18 van 1960.)

## MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

## NOTICE OF RATE.

Notice is hereby given that the following rates on the value of all rateable property within the Municipality of Krugersdorp, as appearing in the Valuation Roll, have been imposed by the Town Council of Krugersdorp, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, namely:

- (i) The balance of the original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) for the year 1st July, 1959, to 30th June, 1960, imposed on the 27th July, 1959, namely: One halfpenny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land.
- (ii) An additional rate of twopence three farthings (2½d.) in the pound (£1) for the half-year 1st January, 1960, to 30th June, 1960, on the site value of land within the Municipality, and also in terms of Section 21 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, on the value of improvements situated upon land held under Mining Title (not being land held in a lawfully established township), as well as upon the site value of land, where such land is used for residential purposes or for purposes

not incidental to mining operations by persons or companies engaged in mining operations whether such persons or companies are the holders of the Mining Title or not, as appearing in the Valuation Roll.

- (iii) In terms of Section 20 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, an extra additional rate of four and one eighth pence (4½d.) in the pound (£1) for the half-year 1st January, 1960, to 30th June, 1960, on the site value of land held by any power undertaking.

All the above rates are due and payable on Thursday, the 31st March, 1960.

In any case where the rates hereby imposed are not paid on due date, interest will be charged at the rate of seven per cent (7%) per annum.

A. VAN A. LOMBARD,  
Town Clerk.

30th January, 1960.  
(Notice No. 18 of 1960.) 68—10

## STAD. JOHANNESBURG.

## VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA NO. 2 (WYSIGINGSKEMA NO. 2/18).

Hiermee word kragtens die Regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordinansie, 1931, soos gewysig, uitgevaardig is, bekendgemaak dat Sy Edelle die Administrateur aan die Stadsraad van Johannesburg opdrag gegee het om sy Dorpsaanlegskema No. 2 te laat wysig sodat die indeling van Standplaas No. 95, Illovo, van "Spesiale Woondoeleindes" na "Algemene Woondoeleindes" verander word.

Besonderhede van hierdie wysiging, wat die Raad opgestel het en wat onderworpe is aan sekere voorwaarde, lê ses weke lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing in Kamer No. 100, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Alle okkuperders of eienaars van vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die skema van toepassing is, het die reg om beswaar te opper teen die wysiging en kan te eniger tyd tot en met 9 Maart 1960 sodanige besware en redes daarvoor skriftelik by die Stadsklerk indien.

BRIAN PORTER,  
Stadsklerk.

Stadhuis,  
Johannesburg, 27 Januarie 1960.

## CITY OF JOHANNESBURG.

## PROPOSED AMENDMENTS TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME NO. 2 (AMENDING SCHEME NO. 2/18).

In terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the City Council of Johannesburg has been directed by the Honourable the Administrator to secure an amendment to its Town-planning Scheme No. 2 to change the zoning of Stand No. 95, Illovo, from "Special Residential" to "General Residential".

Particulars of this amendment, as framed by the Council to be subject to certain conditions, are open for inspection at Room No. 100, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the scheme applies has the right to object to the amendment and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds thereof at any time up to and including the 9th March, 1960.

BRIAN PORTER,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Johannesburg, 27th January, 1960.

35—273-10

## STADSRAÄD VAN BENONI.

## KENNISGEWING NO. 18 VAN 1960.

## WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Daar word ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Stadsraad van Benoni van voornemens is om die volgende Verordeninge te wysig:

Elektrisiteitvoorsieningsverordeninge.

Om voorsiening te maak vir die uitreiking van lisensies aan elektrotegniese bedradingaannekters wat bedradingswerk binne die Municipale Gebied onderneem.

Afskrifte van hierdie wysiging lê ter insae by die Stadsklerk se Kantoor vir 'n tydperk van een-en-twintig dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

F. S. TAYLOR,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,  
Benoni, 1 Februarie 1960.

## TOWN COUNCIL OF BENONI.

## NOTICE NO. 18 OF 1960.

## AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

It is hereby notified in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Benoni proposes to amend the following By-laws:

Electricity Supply By-laws.

To provide for the issue of licences to all electrical wiring contractors undertaking wiring installations within the Municipal Area.

Copies of this amendment will be open for inspection in the Town Clerk's Office for a period of twenty-one days from date of publication hereof.

F. S. TAYLOR,  
Town Clerk:  
Municipal Offices,  
Benoni, 1st February, 1960. 56—10

## MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.

Kennisgewing geskied hiermee oorenvkomstig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Raad van voorneme is om die volgende Verordeninge te wysig, nl.:

(1) Verlof Regulasies.

(2) Begraafplaas Verordeninge.

Afskrifte van die voorgestelde Regulasies sal ter insae lê vir die publiek in die Kantoor van die Stadsklerk gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae, bereken vanaf publikasie hiermee.

J. DE W. JOUBERT,  
Stadsklerk.  
Munisipale Kantore,  
Posbus 7, Nylstroom, 2 Februarie 1960.

## MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.

It is hereby notified in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council proposes to amend the following By-laws, namely:

(1) Leave Regulations.

(2) Cemetery By-laws.

Copies of the proposed Regulations are open for public inspection during office hours at the Office of the Town Clerk for a period of 21 days as from date of publication hereof.

J. DE W. JOUBERT,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
P.O. Box 7, Nylstroom, 2nd February, 1960. 61—10

**STADSRAAD VAN BARBERTON.****VOORGESTELDE SLUITING VAN GEDEELTES VAN JUDGE-, VERDOORN-, STATION- EN NEK-STRATAAT.**

Hiermee word kennis gegee ingevolge die bepalings van Artikel 67 (3) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Barberton voorneme is om die gedeeltes van ondervermelde strate permanent te sluit:

1. Judgestraat, geleë langs Erwe Nos. 1520 en 1526;
2. Verdoornstraat, geleë langs Erwe Nos. 1921, 1922, 1928, 1929, 1935 en 1936;
3. Statenstraat, vanaf Baken No. 62 tot die kruising met Nekstraat;
4. Nekstraat, vanaf Gedekte 1 van Erf No. 2214 in 'n suidelike rigting.

Sketsplanned wat die voorgestelde sluitings aandui lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die Kantoor van die Stadsraad, Municipale Kantore, Barberton.

Enigiemand wat enige beswaar teen die voorgestelde sluiting het of wat 'n eis vir skadevergoeding mag hê as die genoemde sluitings plaasvind, moet sodanige beswaar of eis skriftelik by die Stadsraad, Municipale Kantore, Barberton, indien op uiters Maandag, 11 April 1960.

J. N. JONKER,  
Stadsraad.

Municipale Kantore,  
Barberton, 2 Februarie 1960.  
(Kennisgewing No. 9/1960.)

**TOWN COUNCIL OF BARBERTON.****PROPOSED CLOSING OF PORTIONS OF JUDGE, VERDOORN, STATION AND NEK STREETS.**

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 67 (3) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Barberton proposes to close permanently portions of those streets detailed below:

1. Judge Street abutting on Stands Nos. 1520 and 1526;
2. Verdoorn Street abutting on Stands Nos. 1921, 1922, 1928, 1929, 1935 and 1936;
3. Staten Street between Beacon No. 62 and the intersection of Nek Street;
4. Nek Street from Portion 1 of Stand No. 2214 in a southerly direction.

Plans showing the proposed closures may be inspected during normal office hours at the Town Clerk's Office, Municipal Offices, Barberton.

Any person who has any objection to the proposed closures or who may have any claim for compensation if such closing is carried out, must lodge such objection or claim, in writing, with the Town Clerk, Municipal Offices, Barberton, not later than Monday, 11 April, 1960.

J. N. JONKER,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Barberton, 2nd February, 1960.  
(Notice No. 9/1960.)

67—10

**STADSRAAD VAN EDENVALE.****KONSEP STADSBEPLANNINGSKEMA NO. 1/11 VAN 1960.**

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 15 van die Regulasies afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 383 van 10 Oktober 1945 dat die Raad van voorname is om Stadsbeplanningskema No. 1/11 van 1960 aan te neem.

Konsep Stadsbeplanningskema No. 1/11 van 1960 omvat die Rietfontein Landbouhoeve Nos. 1 tot 30 en die plaasgronde omssoom deur Aitkenweg in die noorde, Erasmusweg in die suide, Pallisserlaan in die weste en Harrislaan in die ooste.

Afskrifte van die Konsep Stadsbeplanningskema tesame met Kaart-No. 1 waarin die besonderhede hierin vermeld geïllustreer word sal oop wees vir insae by die Kantoor

van die Stadsraad, Municipale geboue, Edenvale, vir 'n periode van 6 weke vanaf die datum van afkondiging hiervan, gedurende gewone kantoorure.

Enige beswaar of vertoë in die verband moet skriftelik by die ondergetekende ingediend word voor Woensdag, 30 Maart 1960.

F. P. GREEFF,  
Stadsraad.

Municipal Kantore,  
Edenvale, 4 Februarie 1960.  
(Kennisgewing No. 142/110/1960.)

**TOWN COUNCIL OF EDENVALE.****DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1/11 OF 1960.**

Notice is hereby given, in terms of Section 15 of the Regulations promulgated by the Administrator under Notice No. 383 of 10th October, 1945, of the Council's intention to adopt Draft Town-planning Scheme No. 1/11 of 1960.

Draft Town-planning Scheme No. 1/11 of 1960 comprises of Rietfontein Agricultural Holdings Nos. 1 to 30 and the farms bordered by Aitken Road in the north, Erasmus Road in the south, Pallisser Avenue in the west and Harris Avenue in the east.

Copies of the Draft Scheme, together with Map No. 1 illustrating the particulars described therein will be open for inspection in the Town Clerk's Offices, Municipal Buildings, Edenvale, for a period of six weeks from the date of publication during ordinary office hours.

Any objections or representations with regard thereto must be lodged with the undersigned, in writing, not later than Wednesday, 30th March, 1960.

F. P. GREEFF,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Edenvale, 4th February, 1960.  
(Notice No. 142/110/1960.)

**STADSRAAD VAN WITBANK.****WYSIGING VAN EENVÖRMIGE BOUVERORDENINGE.**

Hiermee word kennis gegee ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Witbank voornemens is om sy Eenvormige Bouverordeninge, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 455 op 29 September 1941, in sekere opsigte te wysig.

Die voorgenome wysiging en die Raad se besluit in verband daarvan sal op kantoor van die ondergetekende ter insae beskikbaar wees vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

A. F. DE KOCK,  
Stadsraad.

Municipal Kantore,  
Witbank, 28 Januarie 1960.  
(Kennisgewing No. 2/1960.)

**TOWN COUNCIL OF WITBANK.****AMENDMENT OF UNIFORM BUILDING BY-LAWS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Witbank to amend its Uniform Building By-laws published under Administrator's Notice No. 455, dated 29th September, 1941, in certain respects.

The proposed amendment and the Council's resolution thereon will be available for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days, with effect from the date of publication of this notice.

A. F. DE KOCK,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Witbank, 28th January, 1960.  
(Notice No. 2/1960.)

63—10

**STADSRAAD VAN RUSTENBURG.****VOORGESTELDE WYSIGING VAN VERORDENINGE INSAKE VENTERS EN MARSKRAMERS.**

Kennis word gegee kragtens die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Raad voornemens is om Artikels 1, 6 en 7 van sy Verordeninge insake Venters en Marskramers te wysig.

'n Afskrif van bogenoemde wysigings sal vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die verskynval van hierdie kennisgewing in Kamer No. 9, Stadhuis, Rustenburg, ter insae lê, gedurende kantoorure.

T. A. VAN DER HOVEN,  
Stadsraad.

Stadhuis,  
Rustenburg, 29 Januarie 1960.  
(No. 7/60.)

**TOWN COUNCIL OF RUSTENBURG.****PROPOSED AMENDMENT OF HAWKERS AND PEDLARS BY-LAWS.**

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council intends to amend Sections 1, 6 and 7 of its Hawkers and Pedlars By-laws.

A copy of the proposed amendments will be open for public inspection during office hours in Room No. 9, Town Hall, Rustenburg, for a period of 21 days from the date of publication of this notice.

T. A. VAN DER HOVEN,  
Town Clerk.  
Town Hall,  
Rustenburg, 29th January, 1960.  
(No. 7/60.)

72—10

**STADSRAAD VAN ROODEPOORT-MARAISBURG.****WYSIGINGS VAN VERORDENINGE.**

Kennisgewing geskied, ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Roodepoort-Maraisburg voornemens is om die Publieke Gesondheidsverordeninge te wysig om die aanhou van hoenders in woongebiede te reguleer.

Die wysigings lê ter insae by die Municipale Kantore, Roodepoort, vir die volgende 21 dae.

J. J. SADIE,  
Stadsraad.

Municipal Kantore,  
Roodepoort,  
(M.K. No. 14/1960.)

**TOWN COUNCIL OF ROODEPOORT-MARAISBURG.****AMENDMENT OF BY-LAWS.**

Notice is given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Roodepoort-Maraisburg intends amending the Public Health By-laws to regulate the keeping of fowls in residential areas.

The amendments are open for inspection at the Municipal Offices, Roodepoort, during the following 21 days.

J. J. SADIE,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Roodepoort,  
(M.N. No. 14/1960.)

69—10

## MUNISIPALITEIT CHRISTIANA.

## PROKLAMASIE VAN GEDEELTE VAN ERF NO. 1279 AS GHOLFSTRAAT.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Ordonnansie No. 44 van 1904, soos gewysig, dat die Stadsraad 'n versoekskrif aan Sy Edelagbare die Administrateur gerig het om 'n gedeelte van Erf No. 1279 wat by die dorp ingelyf en in die aangehegte Bylae omskryf is, as Gholfstraat te proklamer.

'n Afskrif van die versoekskrif sowel as die betrokke plan sal ter insae wees by die kantoor van die ondergetekende gedurende gewone kantoorture. Enige besware teen die voorgenome proklamasie van die straat moet by die ondergetekende, skriftelik in tweevoud, ingedien word nie later as die 31ste Maart 1960 nie.

H. J. MOUNTJOY,  
Stadsklerk.

Stadskantoor,  
Christiania, 6 Januarie 1960.

## BYLAE A.

## BESKRYWING VAN STRAAT WAT KRAGTENS ORDONNANSIE NO. 44 VAN 1904 GEPROKLAMEER MOET WORD.

'n Straat, ongeveer 80 Kaapse voet wyd, beginnende by 'n punt op die suid-oostelike grens van Erf No. 460, Christiania, waar Beststraat die genoemde Gholfstraat deurkruis; en strek vandaar in 'n noord-oostelike rigting parallel met Voortrekkerstraat tot waar dit by Christianastraat aansluit.

## MUNICIPALITY OF CHRISTIANA.

## PROCLAMATION OF PORTION OF ERF NO. 1279 AS GOLF STREET.

Notice is hereby given, in terms of Ordinance No. 44 of 1904, as amended, that the Town Council has petitioned, His Honourable the Administrator, to proclaim a certain portion of Erf No. 1279, as described in the Schedule annexed hereto, and which has been incorporated with the town, as Golf Street.

A copy of the petition and the relevant diagram can be inspected at the office of the undersigned during the ordinary office hours. Any objections against the proposed proclamation of the street must be lodged, in writing, in duplicate, with the undersigned not later than the 31st March, 1960.

H. J. MOUNTJOY,  
Town Clerk.

Town Office,  
Christiania, 6th January, 1960.

## SCHEDULE A.

## DESCRIPTION OF STREET TO BE PROCLAIMED UNDER THE PROVISIONS OF ORDINANCE NO. 44 OF 1904.

A street approximately 80 Cape feet wide, commencing at a point on the south-eastern boundary of Erf No. 460, Christiania, where Best Street intersects the said Golf Street; thence proceeding in a north-eastern direction parallel with Voortrekker Street to meet Christiana Street.

23—13-20-27-3-10

## STADSRAAD VAN PRETORIA.

## VOORGENOME WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Ooreenkomsdig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hiermec bekendgemaak dat die Stadsraad van voorneme is om die ondergemelde Verordeninge van die Munisipaliteit Pretoria te wysig:

- Verordeninge betreffende die Voorbeelding en Blussing van Brande en die Regulasies van die Brandweer,

voorgestelde wysiging om voorsiening te maak vir 'n kostetarief ten opsigte van—

- (a) eiendomme van die Regering, Provinciale Administrasie en Spoerwegadministrasie;
  - (b) eiendomme wat van eiendomsbelasting vrygestel is (uitgesonderd Staats eiendomme).
2. Pretoriase Pensioenfondsverordeninge, voorgestelde wysiging om voorsiening te maak vir die betaling van 'n kontantuitkering aan geregtigde weduwees wat tussen 1 Januarie 1959 en 18 November 1959 weduwees geword het.

Eksemplare van die voorgenome wysings lê 21 dae lank van die datum hiervan af in die kantoor van die ondergetekende ter insae.

H. PREISS,  
Stadsklerk.

1 Februarie 1960.

(Kennisgewing No. 25 van 1960.)

## CITY COUNCIL OF PRETORIA.

## PROPOSED AMENDMENTS TO BY-LAWS.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended; that it is the intention of the City Council to amend the following By-laws of the Municipality of Pretoria:

- By-laws for the Prevention and Extinction of Fires and the Regulation of the Fire Department, proposed amendment to provide for a tariff of charges in respect of—
  - (a) Government, Provincial and Railway Administration properties;
  - (b) properties exempted from assessment rates (other than Government properties).
- Pretoria Pension Fund By-laws, proposed amendment to provide for payment of a lump sum benefit to eligible widows who became such between 1st January, 1959, and 18th November, 1959.

Copies of the proposed amendments are open for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days from date hereof.

H. PREISS,  
Town Clerk.

1st February, 1960.

(Notice No. 25 of 1960.) 54—10

## STADSRAAD VAN VEREENIGING.

## VEREENIGINGSE KONSEP-DORPS-AANLEGSKEMA NO. 1/14.

Kragtens die Regulasies bepaal by die Dorp- en Dorpsaanlegordinansie, 1931, soos gewysig, word hiermee ter algemene inligting bekendgemaak dat dit aan die Stadsraad van Vereeniging deur Sy Edle die Administrateur opgedra is om 'n wysiging van die Vereenigingse Dorpsaanlegskema No. 1 van 1956 te bekom, ten einde voorsiening te maak vir die herindeling van Gedeelte A van Erf No. 354, Vereenigingdorp, van "Burgerlik" tot "Algemene Besigheid" en Erf No. 295, Vereenigingdorp, van "Handel" tot "Algemene Besigheid".

Besonderhede van hierdie wysiging is vir 'n tydperk van ses weke met ingang 12 Februarie 1960 by die Kantoor van die Stadsklerk, Munisipale Kantoor, Vereeniging, ter insae.

Iedere okkuperdeer of eienaar van vaste eiendom wat deur hierdie wysiging geraak word sal die reg besit om beswaar aan te teken teen die wysiging, en kan die Stadsklerk skriftelik van sodanige besware en die redes daarvoor verwittig tot en met 25 Maart 1960.

J. J. MARAIS,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,  
Vereeniging, 2 Februarie 1960.  
(Advertensie No. 2252.)

## TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.

## VEREENIGING DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/14.

In terms of Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Town Council of Vereeniging has been directed by the Honourable the Administrator to secure an amendment to the Vereeniging Town-planning Scheme No. 1 of 1956 to provide for the rezoning of Portion A of Erf No. 354, Vereeniging Township, from "Civic" to "General Business" and Erf No. 295, Vereeniging Township, from "Commercial" to "General Business".

Particulars of this amendment is open for inspection at the Town Clerk's Office, Municipal Offices, Vereeniging, for a period of six weeks from the 12th February, 1960.

Every occupier or owner of immovable property affected by this amendment shall have the right to object to the amendments and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds thereof at any time up to and including the 25th March, 1960.

J. J. MARAIS,  
Town Clerk.

Municipal Offices,

Vereeniging, 2nd February, 1960.

(Advert. No. 2252.) 66—10-17-24

## MUNISIPALITEIT KEMPTON PARK.

## VOORGESTELDE HERROEPING VAN BOUVERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, Nô. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Kempton Park van voornemens is om sy bestaande Bouverordeninge te herroep en saam met ander Randse plaaslike overhede 'n eenvormige stel verordeninge, gebasseer op die Bouverordeninge van die Stadsraad van Johannesburg, te laat afkondig.

Die voorgestelde Verordeninge sal vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan gedurende gewone kantoorture ten kantore van die ondergetekende ter insae lê en besware, indien enige, daarneen moet skriftelik by die Stadsklerk, Posbus 13, Kempton Park, ingedien word, binne die voormalde tydperk.

P. A. DU PLESSIS,  
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,  
Kempton Park, 5 Februarie 1960.

## MUNICIPALITY OF KEMPTON PARK.

## PROPOSED REPEAL OF BUILDING BY-LAWS.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Kempton Park to repeal its existing Building By-laws and to join other Reef local authorities in the promulgation of a uniform set of by-laws based on the Building By-laws of the City Council of Johannesburg.

The proposed By-laws will lie for public inspection at the office of the undersigned during normal office hours for a period of 21 days from date hereof and objections, if any, thereto must be submitted, in writing, to the Town Clerk, P.O. Box 13, Kempton Park, within the period stated.

P. A. DU PLESSIS,  
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,  
Kempton Park, 5th February, 1960.

64—10

## STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM.

VERORDENING/REGLEMENT  
VAN ORDE.

Kennis word hiermee gegee ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939 (soos gewysig), dat die Stadsraad van Potchefstroom van voorneme is om 'n nuwe stel Reglement van Orde aan te neem.

'n Afskrif van die nuwe stel Verordeninge sal ter insae lê by die kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorture vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae vanaf datum hiervan.

S. JACKSON,  
Stadsklerk.

12 Februarie 1960.  
(No. 7.)

TOWN COUNCIL OF  
POTCHEFSTROOM.

## STANDING ORDERS BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939 (as amended), that it is the intention of the Town Council of Potchefstroom to adopt a new code of Standing Orders.

A copy of the proposed new By-laws will lie for inspection at the office of the undersigned during office hours for a period of twenty-one (21) days from date hereof.

S. JACKSON,  
Town Clerk.

12th February, 1960.  
(No. 7.)

65—10

## PRYSLYS.

## (a) Vir Vingerlinge.

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: £2. 10s. per 100 tot 500, daarna £1 per 100.

Swartbaars-, Geelvis en Aischgrund Karp-vingerlinge: £5 per 100 tot 500, daarna £2 per 100.

Forel-ciers: £2 per 1,000 tot 50,000, daarna £1 per 1,000.

## (b) Vir Kleinviss.

Kurper-, Karp en Forel: £4 per 100 tot 500, daarna £1. 15s. per 100.

Swartbaars-, Geelvis- en Aischgrund Karp: £8 per 100 tot 500, daarna £3. 10s. per 100.

Vis en Vis-ciers verkrybaar van Die Senior Visserybeampte, Posbus 45, Lydenburg.

## PRICE LIST.

## (a) For Fingerlings.

Kurper, Carp and Trout fingerlings: £2. 10s. per 100 up to 500, thereafter £1 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp fingerlings: £5 per 100 up to 500, thereafter £2 per 100.

Trout Ova: £2 per 1,000 up to 50,000, thereafter £1 per 1,000.

## (b) For Small Fish.

Kurper, Carp and Trout: £4 per 100 up to 500, thereafter £1. 15s. per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp: £8 per 100 up to 500, thereafter £3. 10s. per 100.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

## GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 dele)

PRYS 20s. per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

## GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE 20s. per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

## INHOUD.

No.	BLADSY
<b>Proklamasies.</b>	
21. Wysigingsordonansie op Plaaslike Bestuur, No. 33 van 1959 .....	233
22. Voorgestelde Verdeling van die Restant van die Plaas Sydney No. 98, Distrik Potgietersrust .....	239
23. Fochville-Dorpsaanlegskema No. 1/1 .....	240
 Administrateurskennisgewings.	
94. Uitspanserwituut: Rietvlei No. 101, Distrik Johannesburg .....	240
95. Munisipaliteit Randfontein: Wysiging van Verordeninge in verband met die Verhuur van die Randgatesaal en/of ander Kamers .....	241
96. Munisipaliteit Ermelo: Wysiging van Lokasie- en Naturelledorpregulasies .....	243
97. Munisipaliteit Groblersdal: Wysiging van Waterleweringstarief .....	243
98. Munisipaliteit Klerksdorp: Kleurlingdorpverordeninge .....	244
99. Uitspanserwituut: Bryanston No. 39, Distrik Johannesburg .....	253
100. Padreëlings: Poortje No. 248, Distrik Schweizer-Reneke .....	253
101. Padreëling: Claremont No. 734, Distrik Potgietersrus .....	254
102. Uitspanserwituut: Prinsloostrust No. 489, Distrik Potchefstroom .....	254
103. Munisipaliteit Randfontein: Wysiging van Stadsaalverordeninge .....	255
104. Munisipaliteit Germiston: Verordeninge insake Regulering van die Gebruik van Hingste wat aan die Raad Behoort .....	257
105. Gesondheidskomitee van Stilfontein: Elektrisiteit-regulasies .....	258
106. Landelike Licensieraad, Waterberg: Benoeming van Lede .....	272
107. Munisipaliteit Pretoria: Wysiging van Verordeninge Betreffende Universiteitstudieleens .....	273
108. Ontwerpordonansie tot Wysiging van die Ordonansie op Vendusieregte, 1959 .....	274
109. Gesondheidskomitee van Hartbeesfontein: Wysiging van Regulasies op die Lewering van Elektrisiteit .....	274
 Algemene Kennisgewings.	
10. Roodepoort-Maraisburg-Dorpsaanlegskema No. 1/17 .....	275
11. Voorgestelde Dorp: Craighall Uitbreiding No. 1 .....	275
12. Voorgestelde Dorp: Sandown Uitbreiding No. 3 .....	276
13. Titelvoorraades: Perseel No. 181, Rosebank .....	276
14. Heidelberg-Dorpsaanlegskema No. 1/6 .....	277
15. Titelvoorraades: Resterende Gedeelte van Erf No. 79, Witfield .....	277
20. Sluiting van Pad: S.A. Prudential Citrus Estates, Distrik Nelspruit .....	278
21. Alberton-Dorpsaanlegskema No. 1/12 .....	278
22. Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 1/32 .....	278
23. Titelvoorraades: Erf No. 521, Berario .....	279
24. Voorgestelde Dorp: Bedfordview Uitbreiding No. 69 .....	279
 Tenders .....	
Aansoeke om Vervoer van Skoolkinders .....	280
 Aansoeke om Motortransportsertifikate .....	
Skutverkope .....	285
Kennisgewings deur Plaaslike Besture .....	290
Kennisgewings deur Plaaslike Besture .....	291

## CONTENTS.

No.	PAGE
<b>Proclamations.</b>	
21. Local Government Amendment Ordinance, No. 33 of 1959 .....	233
22. Proposed Division of the Remainder of the Farm Sydney No. 98, District of Potgietersrust .....	239
23. Fochville Town-planning Scheme No. 1/1 .....	240
 Administrator's Notices.	
94. Outspan Servitude: Rietvlei No. 101, District of Johannesburg .....	240
95. Municipality of Randfontein: By-laws Governing the Hire of the Randgate Hall and/or Other Rooms Amendment .....	241
96. Municipality of Ermelo: Location and Native Village Regulations Amendment .....	243
97. Municipality of Groblersdal: Water Supply Tariff Amendment .....	243
98. Municipality of Klerksdorp: Coloured Township By-laws .....	244
99. Outspan Servitude: Bryanston No. 39, District of Johannesburg .....	253
100. Road Adjustments: Poortje No. 248, District of Schweizer-Reneke .....	253
101. Road Adjustment: Claremont No. 734, District of Potgietersrus .....	254
102. Outspan Servitude: Prinsloostrust No. 489, District of Potchefstroom .....	254
103. Municipality of Randfontein: Town Hall By-laws Amendment .....	255
104. Municipality of Germiston: By-laws for Regulating the Use of Stallions Belonging to the Council .....	257
105. Stilfontein Health Committee: Electricity Regulations .....	258
106. Rural Licensing Board, Waterberg: Appointment of Members .....	272
107. Municipality of Pretoria: University Study, Loan By-laws Amendment .....	273
108. Draft Ordinance to Amend the Auction Dues Ordinance, 1959 .....	274
109. Hartbeesfontein Health Committee: Electricity Supply Regulations Amendment .....	274
 General Notices.	
10. Roodepoort-Maraisburg Town-planning Scheme No. 1/17 .....	275
11. Proposed Township: Craighall Extension No. 1 .....	275
12. Proposed Township: Sandown Extension No. 3 .....	276
13. Conditions of Title: Lot No. 181, Rosebank .....	276
14. Heidelberg Town-planning Scheme No. 1/6 .....	277
15. Conditions of Title: Remaining Extent of Erf No. 79, Witfield .....	277
20. Closing of Road: S.A. Prudential Citrus Estates, District of Nelspruit .....	278
21. Alberton Town-planning Scheme No. 1/12 .....	278
22. Pretoria Town-planning Scheme No. 1/32 .....	278
23. Conditions of Title: Erf No. 521, Berario .....	279
24. Proposed Township: Bedfordview Extension No. 69 .....	279
 Tenders .....	
Aapplications for Conveyance of School Children .....	284
 Applications for Motor Carrier Certificates .....	
Pound Sales .....	291
Notices by Local Authorities .....	291

**Koop Unie-leningsertifikate**

**Buy Union Loan Certificates**

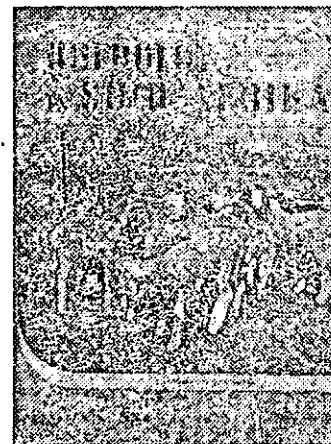
## Leesstof vir die Boer en sy Vrou!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende gesinsblad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, van die landboubedryf in die algemeen en van alle vroue—

### BOERDERY

in Suid-Afrika  
waarby ingelyf is „*Die Vrou en haar Huis*”

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir die boer en sy vrou wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal; ryklik toegelig met foto's . . . Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



**INTEKENGELD**  
in die Unie van Suid-Afrika (met inbegrip van Suidwes-Afrika), 18s. per jaar.

Intekengeld kan direk aan die Hoof, Afdeling Publisiteit, Departement van Landbou, Pos-sak 144, Pretoria, gepos word.

**BOERDERY IN SUID-AFRIKA** waarby ingelyf is „*Die Vrou en haar Huis*”

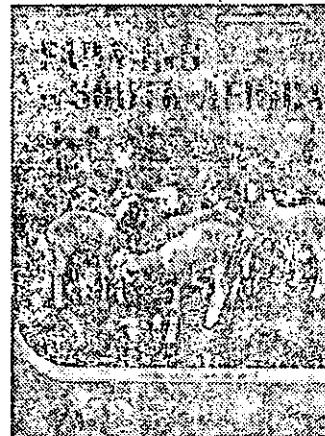
## Reading matter for Farmer and Wife!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following family publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular, for the agricultural industry in general and for every woman—

### FARMING

in South Africa  
incorporating "The Woman and her Home"

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for the farmer and his wife who want sound, expert advice in plain, non-technical language; richly illustrated with photo's . . . Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



**SUBSCRIPTIONS**  
In the Union of South Africa (including South West Africa), 18s. per annum.

Subscriptions may be posted direct to the Chief, Division of Publicity, Department of Agriculture, Private Bag 144, Pretoria.

**FARMING IN SOUTH AFRICA** incorporating "The Woman and her Home"

## Koop Unie-leningsertifikate

## Buy Union Loan Certificates

## Publikasies

wat deur die STAATSDRUKKER uitgegee word,  
handel oor 'n verskeidenheid van onderwerpe  
wat vir Boere, Prokureurs, Onderwysers,  
Besigheidsmense, Nyweraars en die Algemene  
Publiek van groot belang is

*Hierdie publikasies sluit die volgende in :—*

★ Offisiële Jaarboek van die Unie van Suid-Afrika	<b>Asook</b>	Geologiese Publikasies
★ Gedenkwaardighede van Suid-Afrika		Wette en Regulasies
★ Die Afrikaanse Woordeboek		Landkaarte
★ Blomplante van Suid-Afrika		Statistiese Verslae
★ Argiefjaarboek van Suid-Afrikaanse Geskiedenis		Loonvasstellings
★ Handel en Nywerheid (Maandeliks)		Gekose Komitee Verslae
		Departementele Verslae (Jaarliks)
		Kommissie Verslae, ens.

Verdere besonderhede en prysse aangaande hierdie publikasies is verkrybaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad

## Publications

issued by the GOVERNMENT PRINTER deal with various subjects of great interest to Businessmen, Industrialists, Farmers, Attorneys, Teachers and the Public in General

*These publications include the following :—*

★ Official Year Book of the Union of South Africa	<b>Also</b>	Geological Publications
★ The Monuments of South Africa		Acts and Regulations
★ Die Afrikaanse Woordeboek		Maps
★ Flowering Plants of Africa		Statistical Reports
★ Archives Year Book for South African History		Wage Determinations
★ Commerce and Industry (Monthly)		Reports of Select Committees
		Departmental Reports (Annual)
		Commission Reports, etc.

Further particulars regarding these publications and prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria or Cape Town